

SINUMERIK

**SINUMERIK ONE / 840D sl / 828D /
808D / MC
SINUMERIK Access
MyMachine /P2P (PC)**

Manuel d'utilisation

Introduction

1

Consignes de sécurité

2

Description

3

Connexion à la commande

4

Organe de commande
(logiciel)

5

Référence

6

Dépannage/foire aux
questions

7

Valide pour : Logiciel AMM version 4.9 SP2

07/2023

6FC5398-1EP40-0DA8

Mentions légales

Signalétique d'avertissement

Ce manuel donne des consignes que vous devez respecter pour votre propre sécurité et pour éviter des dommages matériels. Les avertissements servant à votre sécurité personnelle sont accompagnés d'un triangle de danger, les avertissements concernant uniquement des dommages matériels sont dépourvus de ce triangle. Les avertissements sont représentés ci-après par ordre décroissant de niveau de risque.

DANGER

signifie que la non-application des mesures de sécurité appropriées entraîne la mort ou des blessures graves.
--

ATTENTION
--

signifie que la non-application des mesures de sécurité appropriées peut entraîner la mort ou des blessures graves.
--

PRUDENCE

signifie que la non-application des mesures de sécurité appropriées peut entraîner des blessures légères.

IMPORTANT

signifie que la non-application des mesures de sécurité appropriées peut entraîner un dommage matériel.

En présence de plusieurs niveaux de risque, c'est toujours l'avertissement correspondant au niveau le plus élevé qui est reproduit. Si un avertissement avec triangle de danger prévient des risques de dommages corporels, le même avertissement peut aussi contenir un avis de mise en garde contre des dommages matériels.

Personnes qualifiées

L'appareil/le système décrit dans cette documentation ne doit être manipulé que par du **personnel qualifié** pour chaque tâche spécifique. La documentation relative à cette tâche doit être observée, en particulier les consignes de sécurité et avertissements. Les personnes qualifiées sont, en raison de leur formation et de leur expérience, en mesure de reconnaître les risques liés au maniement de ce produit / système et de les éviter.

Utilisation des produits Siemens conforme à leur destination

Tenez compte des points suivants:

ATTENTION
--

Les produits Siemens ne doivent être utilisés que pour les cas d'application prévus dans le catalogue et dans la documentation technique correspondante. S'ils sont utilisés en liaison avec des produits et composants d'autres marques, ceux-ci doivent être recommandés ou agréés par Siemens. Le fonctionnement correct et sûr des produits suppose un transport, un entreposage, une mise en place, un montage, une mise en service, une utilisation et une maintenance dans les règles de l'art. Il faut respecter les conditions d'environnement admissibles ainsi que les indications dans les documentations afférentes.

Marques de fabrique

Toutes les désignations repérées par ® sont des marques déposées de Siemens AG. Les autres désignations dans ce document peuvent être des marques dont l'utilisation par des tiers à leurs propres fins peut enfreindre les droits de leurs propriétaires respectifs.

Exclusion de responsabilité

Nous avons vérifié la conformité du contenu du présent document avec le matériel et le logiciel qui y sont décrits. Ne pouvant toutefois exclure toute divergence, nous ne pouvons pas nous porter garants de la conformité intégrale. Si l'usage de ce manuel devait révéler des erreurs, nous en tiendrons compte et apporterons les corrections nécessaires dès la prochaine édition.

Sommaire

1	Introduction	7
1.1	À propos de SINUMERIK	7
1.2	À propos de cette documentation.....	8
1.2.1	Champ d'application des fonctions et systèmes de commande SINUMERIK pris en charge.....	8
1.3	Documentation sur Internet	12
1.3.1	Vue d'ensemble de la documentation SINUMERIK ONE	12
1.3.2	Vue d'ensemble de la documentation Composants de commande SINUMERIK.....	12
1.4	Avis concernant la documentation technique	14
1.5	Documentation mySupport.....	15
1.6	S.A.V. et assistance	16
1.7	OpenSSL.....	18
1.8	Respect du règlement général sur la protection des données	19
2	Consignes de sécurité.....	21
2.1	Consignes de sécurité élémentaires.....	21
2.1.1	Consignes de sécurité générales.....	21
2.1.2	Garantie et responsabilité pour les exemples d'application	21
2.1.3	Notes relatives à la sécurité	22
2.2	Remarques sur la sécurité relatives au produit	23
3	Description.....	25
3.1	Structure de l'interface utilisateur.....	25
3.2	Premier démarrage	28
4	Connexion à la commande	31
4.1	Établissement d'une connexion au système de commande : vue d'ensemble.....	31
4.2	Affectation des paramètres de connexion	32
4.2.1	Activer les ports de commande	32
4.2.1.1	Vue d'ensemble	32
4.2.1.2	Activation des ports depuis la HMI.....	32
4.2.1.3	Autrement : Activer les ports via basesys.ini	34
4.2.1.4	Autrement : Activation des ports via le shell de service	35
4.2.2	Attribution des paramètres pour la connexion directe (Ethernet peer-to-peer)	35
4.2.3	Affectation des paramètres pour la connexion réseau	37
4.2.4	Conversion d'un fichier de clé privée SSH.....	40
4.3	Établissement de la connexion	41
4.3.1	Établissement d'une connexion directe (Ethernet peer-to-peer).....	41
4.3.2	Établissement d'une connexion réseau	43
4.4	Déconnecter la connexion	47

5	Organe de commande (logiciel)	49
5.1	Fonctionnalité copie parallèle	49
5.2	Commande à distance du système de commande	50
5.2.1	Vue d'ensemble de la commande à distance	50
5.2.2	Approbation de la commande à distance du système de commande sur la HMI	51
5.2.2.1	Approbation de la commande à distance sur la HMI	51
5.2.2.2	Approbation de la commande à distance via le système de commande	53
5.2.2.3	Documentation complémentaire	53
5.2.3	Domaine fonctionnel de la commande à distance	54
5.2.3.1	Démarrage/arrêt de la commande à distance	54
5.2.3.2	Fonctionnement	56
5.2.3.3	Utilisation de la commande à distance pour générer l'écran de l'interface utilisateur HMI du système de commande	57
5.3	Projet	59
5.3.1	Vue d'ensemble du projet	59
5.3.2	Création d'un projet (HORS LIGNE)	61
5.3.3	Créer un projet et lire les fichiers depuis le système de commande (EN LIGNE)	62
5.3.4	Ouverture d'un projet existant	66
5.3.5	Ouvrir l'un des derniers projets ouverts	69
5.3.6	Fermeture du projet	70
5.3.7	Suppression d'un projet	70
5.3.8	Création d'une nouvelle langue	71
5.3.9	Ajout d'un fichier	73
5.3.10	Ouvrir l'emplacement du fichier	74
5.3.11	Suppression d'un fichier	75
5.3.12	Exportation d'un fichier	76
5.3.13	Importer un fichier	79
5.3.14	Modifier un fichier	82
5.3.15	Comparer des archives	84
5.3.16	Transfert de fichiers individuels du projet vers le système de commande	86
5.3.17	Transfert de fichiers individuels du système de commande vers le projet	89
5.3.18	Suppression de fichiers sur la commande à l'aide de la boîte de dialogue du projet	92
5.3.19	Procédure recommandée lors de la traduction des fichiers	95
5.3.20	Activation des fichiers de texte d'alarme sur la commande à l'aide d'un redémarrage de la HMI	97
5.4	Accès au système de fichiers CN	100
5.4.1	Système de fichiers CN des commandes ONE, 840D sl et 828D	100
5.4.2	Système de fichiers CN de la commande 808D	101
5.5	Cryptage des cycles	103
5.6	Sauvegarde/restauration d'une carte CompactFlash	106
5.6.1	Vue d'ensemble de la sauvegarde/restauration d'une carte CompactFlash	106
5.6.2	Génération d'une image à partir de la carte CompactFlash / clé USB	106
5.6.3	Écriture d'une image sur la carte CompactFlash / clé USB	109
5.6.4	Écriture dans un système de démarrage SINUMERIK 828D	111
5.6.5	Redémarrage de InstallImageService	114
5.7	Fonction CNC-Lock	116
5.7.1	Vue d'ensemble de la fonction CNC-Lock	116
5.7.2	Activation de la fonction CNC-Lock	116

5.7.3	Prolongation de la fonction CNC-Lock.....	121
5.7.4	Désactivation de la fonction CNC-Lock.....	126
5.7.5	Lecture du fichier LockSet.....	131
5.7.6	Plus d'informations	132
5.8	Activation et configuration du menu de démarrage	134
5.9	Outils du serveur SINUMERIK OPC UA	136
5.10	Obtention des données de diagnostic.....	139
5.11	Appel de la ligne de commande	140
5.11.1	Ouvrir AMM	141
5.11.1.1	Ouvrir AMM sans la commande à distance connectée.....	141
5.11.1.2	Ouvrir AMM avec la commande à distance connectée.....	141
5.11.1.3	Ouvrir AMM avec le projet ouvert	143
5.11.2	Crypter les fichiers de cycle.....	143
5.12	Boîte de dialogue "Éditeur AMM"	144
6	Référence.....	149
6.1	Fichiers pris en charge.....	149
6.2	Langues prises en charge par SINUMERIK Operate	151
6.3	Barre d'outils.....	152
6.4	Vue d'ensemble des vues	153
6.5	Lock MyCycles – protection des cycles	155
6.5.1	Vue d'ensemble de la fonction.....	155
6.5.2	Prétraitement	157
6.5.3	Appel en tant que sous-programme	158
6.5.4	Exécution du programme.....	159
6.6	Structure des données sur le système de carte CompactFlash	161
6.6.1	Structure des données sur la carte CompactFlash (SINUMERIK 840D sl / 828D)	161
6.6.2	Structure des données sur la carte CompactFlash du système (SINUMERIK 808D)	164
6.6.3	Edition en externe d'un fichier	165
6.7	Licences libres / logiciel libre	167
7	Dépannage/foire aux questions.....	169
7.1	Mot de passe oublié	169
7.2	Problèmes lors de la connexion à la commande	170
7.3	Configuration des machines de série	171
7.4	840D sl : Activer la commande à distance pour le visualiseur VNC	172
7.5	Fonction CNC-Lock.....	175
7.6	Activation des fichiers de texte d'alarme sur la commande à l'aide d'un redémarrage de la HMI	176
7.7	Procédure recommandée lors de la traduction des fichiers	178
7.8	Sauvegarde des données de mise en service sur la commande.....	181
	Index.....	183

Introduction

1.1 À propos de SINUMERIK

Des machines-outils courantes CNC simples aux machines modulaires les plus sophistiquées, en passant par les machines standardisées – les commandes CNC SINUMERIK offrent la solution idéale pour chaque machine. Qu'il s'agisse de fabrication de pièces uniques ou de fabrication de masse, de pièces simples ou complexes – SINUMERIK est la solution d'automatisation homogène hautement productive pour tous les secteurs de production – de la fabrication de prototypes et d'outils jusqu'à la fabrication en grandes séries, en passant par l'usinage de moules.

Pour plus d'informations, consulter le site Internet relatif à SINUMERIK (<https://www.siemens.com/sinumerik>).

1.2 À propos de cette documentation

1.2.1 Champ d'application des fonctions et systèmes de commande SINUMERIK pris en charge

L'outil "SINUMERIK Access MyMachine /P2P (PC)" (anciennement "RCS Commander") prend en charge la mise en service et la maintenance des machines sous SINUMERIK Operate, depuis la version logicielle 2.6 et à l'aide d'un PC standard sous Microsoft Windows.

À partir de maintenant, les termes/abréviations suivants sont utilisés comme synonymes dans ce document : "Access MyMachine" et "AMM".

Fonctionnalité

AMM permet une gestion simple des fichiers sur le PC et sur les commandes SINUMERIK.

AMM propose les fonctions suivantes :

- Échange de données entre la commande SINUMERIK et le PC.
- Génération et restauration d'une image de la commande depuis la carte CompactFlash pour sauvegarder les données.
- Écriture d'images sur une carte CompactFlash.
- Chargement de tous les fichiers importants pour la mise en service directement sur la carte CompactFlash de la commande SINUMERIK et chargement de ces fichiers depuis la commande vers le PC.
- Gestion des données CN de la commande SINUMERIK (programmes pièce : *.mpf, *.spf). Il est possible de copier directement des fichiers du PC vers la CN et vice-versa.
- Surveillance du processus et commande à distance du SINUMERIK via une fonction de commande à distance utilisant VNC.
- Enregistrement de la capture d'écran de la HMI sur le PC. Cette fonction sert à représenter la commande et améliore l'assistance en cas d'erreur.
- Édition conviviale des fichiers OEM suivants sur le PC :
 - Textes d'alarme de l'AP
 - Fichiers d'attribut de couleur
 - Fichiers de configuration
 - Textes d'alarme de cycle
 - Messages du programme pièce
 - Fichiers EasyScreen
 - Textes de gestion des outils
 - Fichiers EasyExtend
 - Fichiers du planificateur de maintenance
 - Archives

- Création et chargement d'une archive depuis la commande.
- Comparaison d'archives à l'aide du logiciel SINUMERIK "Create MyConfig – Diff".
- Gestion des fichiers OEM mentionnés ci-dessus avec les options suivantes :
 - Création d'un projet HORS LIGNE.
 - Création d'un projet pour lequel les fichiers OEM mentionnés ci-dessus sont automatiquement copiés depuis la commande.
 - Copie des fichiers individuels à l'aide de la boîte de dialogue du projet vers la commande ou copie de la commande vers le projet.
 - Suppression des fichiers OEM à l'aide de la boîte de dialogue du projet sur la commande.
- Conversion des textes d'alarme du format Powerline au format Solution Line.
- Fonction CNC-Lock
La fonction de verrouillage de la CN permet d'activer, de prolonger ou de désactiver une date dans la commande, à partir de laquelle le démarrage CN est verrouillé.
- Outils du serveur SINUMERIK OPC UA
Les outils du serveur SINUMERIK OPC UA permettent d'exporter un espace d'adressage SINUMERIK pour créer son propre modèle d'objet personnalisé dans OPC UA. En outre, il est possible de convertir le fichier XML modélisé en un fichier binaire pour l'importer dans la commande.
- Obtention des données de diagnostic de la commande à distance

Commandes SINUMERIK prises en charge

Les commandes SINUMERIK suivantes sont prises en charge :

- SINUMERIK ONE (à partir de la version AMM 4.8 et SINUMERIK Operate à partir de la version 6.13)
- SINUMERIK 840D sl (SINUMERIK Operate à partir de la version 2.6)
- SINUMERIK 828D (SINUMERIK Operate à partir de la version 4.5)
- SINUMERIK 808D (PPU141.2 et PPU161.2)
- SINUMERIK MC (MCU 1720)

Versions de Microsoft Windows prises en charge

SINUMERIK Access MyMachine /P2P (PC) prend en charge les versions suivantes de Microsoft Windows :

- Microsoft Windows version 10
- Microsoft Windows version 11.

Langues étrangères

- L'interface d'AMM peut être utilisée en différentes langues. Les langues suivantes sont disponibles :
 - Allemand
 - Anglais
 - Chinois (simpl.)
 - Chinois (trad.)
 - Espagnol
 - Italien
 - Français
 - Portugais (Brésil)
 - Japonais
 - Coréen
 - Russe
- La HMI de la commande peut également gérer plusieurs packs de langues et la sélection de langue associée. La création et l'installation de tels packs de langue et/ou fichiers de langue individuels sont pris en charge par AMM dans le projet.

Sous Microsoft Windows, activer la prise en charge des langues asiatiques dans "Région et langue" afin que les caractères asiatiques s'affichent correctement.

Connexions

Les connexions suivantes à une commande SINUMERIK Solution Line sont disponibles :

- Ethernet peer-to-peer
- Réseau Ethernet

Groupe cible

Cette documentation s'adresse aux opérateurs du logiciel "SINUMERIK Access MyMachine /P2P (PC)" et leur apprend à utiliser correctement et complètement toutes les fonctions du logiciel.

Champ d'application standard

La présente documentation décrit la fonctionnalité de la version standard du système. Elle peut différer de l'étendue des fonctionnalités du système livré. Pour toute précision concernant les fonctionnalités du système livré, se reporter exclusivement aux documents de commande.

Le système peut comporter des fonctions opérationnelles supplémentaires qui ne sont pas mentionnées dans cette documentation. Le client ne peut toutefois pas faire valoir de droit

en liaison avec ces fonctions, que ce soit dans le cas de matériels neufs ou dans le cadre d'interventions du service après-vente.

Pour des raisons de clarté, la présente documentation peut ne pas contenir toutes les informations détaillées concernant toutes les variantes du produit. En outre, elle ne peut pas tenir compte de tous les cas possibles d'installation, d'exploitation ou de maintenance.

Les options complémentaires ou les modifications apportées par le constructeur de machines au produit sont documentées par celui-ci.

Pages Web non Siemens

Ce document peut contenir des liens vers des pages Web non Siemens. Siemens décline toute responsabilité quant au contenu de ces pages Web et ne considère pas comme siennes ces pages et leur contenu. Siemens ne contrôle pas les informations accessibles par ces pages Web et n'est pas non plus responsable du contenu et des informations qui y sont mis à disposition, leur utilisation étant aux risques et périls de l'utilisateur.

1.3 Documentation sur Internet

1.3.1 Vue d'ensemble de la documentation SINUMERIK ONE

Une documentation détaillée relative aux fonctions de SINUMERIK ONE à partir de la version 6.13 est disponible sous Vue d'ensemble de la documentation SINUMERIK ONE (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/view/109768483>).



Il est possible d'afficher les documents ou de les télécharger aux formats PDF et HTML5.

La documentation est constituée des catégories suivantes :

- Utilisateur : Fonctionnement
- Utilisateur : Programmation
- Constructeur/S.A.V. : Fonctions
- Constructeur/S.A.V. : Matériel
- Constructeur/S.A.V. : Configuration/installation
- Constructeur/S.A.V. : Safety Integrated
- Information et formation
- Constructeur/S.A.V. : SINAMICS

1.3.2 Vue d'ensemble de la documentation Composants de commande SINUMERIK

Une documentation détaillée relative aux composants de commande SINUMERIK est disponible sous Vue d'ensemble de la documentation Composants de commande SINUMERIK (<https://support.industry.siemens.com/cs/document/109783841/technische-dokumentation-zu-sinumerik-bedienkomponenten?dti=0&lc=en-WW>).

Il est possible d'afficher les documents ou de les télécharger aux formats PDF et HTML5.

La documentation est constituée des catégories suivantes :

- Tableaux de commande
- Tableaux de commande machine
- Machine Push Button Panel
- Mini-console de commande / Micro-console de commande
- Autres composants de commande

Une vue d'ensemble des documents les plus importants, des entrées et liens vers SINUMERIK se trouve sous Vue d'ensemble SINUMERIK - Page des rubriques (<https://support.industry.siemens.com/cs/document/109766201/sinumerik-an-overview-of-the-most-important-documents-and-links?dti=0&lc=en-WW>).

1.4 Avis concernant la documentation technique

En cas de questions, suggestions ou corrections relatives à la documentation technique publiée sur Siemens Industry Online Support, utiliser le lien "Donner un avis" à la fin d'une contribution.

1.5 Documentation mySupport

Le système "Documentation mySupport" sur Internet permet à un utilisateur de composer sa propre documentation à partir des contenus Siemens et de l'adapter à sa documentation machine.

Démarrer l'application via le panneau "Ma documentation" sur la page d'accueil mySupport (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/fr/my>) :

mySupport - Liens et outils



L'exportation du manuel configuré est possible au format RTF, PDF ou XML.

Remarque

Les contenus Siemens qui prennent en charge l'application Documentation mySupport sont reconnaissables à la présence du lien "Configurer".

1.6 S.A.V. et assistance

Assistance produit

Pour plus d'informations sur le produit, voir sur Internet :

Assistance produit (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/fr/>)

Sous cette adresse figurent les éléments suivants :

- Informations produit actuelles (Informations sur le produit)
- FAQ (foire aux questions)
- Manuels
- Téléchargements
- Lettre d'information (newsletter) avec les dernières actualités sur vos produits
- Forum à destination des utilisateurs et des spécialistes pour un échange d'informations et d'expérience à l'échelle mondiale
- Interlocuteurs sur place via notre base de données d'interlocuteurs (→ "Contact")
- Informations sur le service après-vente, les réparations, les pièces de rechange et bien plus encore (→ "Services")

Assistance technique

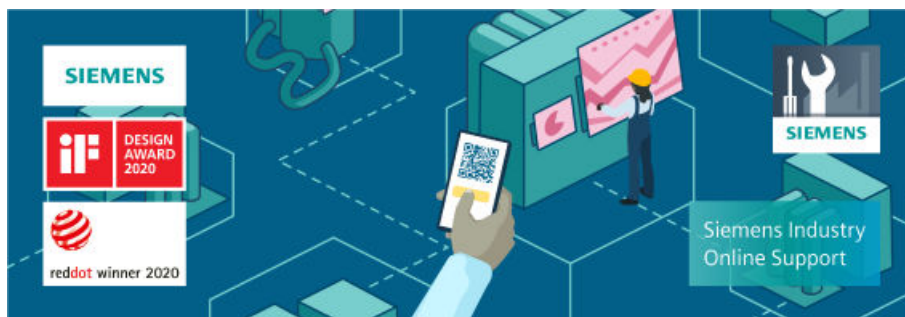
Les numéros de téléphones spécifiques à chaque pays pour l'assistance technique sont disponibles à cette adresse (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/fr/sc/4868>) dans la zone "Contact".

Pour poser une question technique, utiliser le formulaire en ligne dans la zone de demande d'assistance "Support Request".

Formation

L'adresse (<https://www.siemens.com/sitrain>) suivante fournit des informations sur SITRAIN. SITRAIN propose une offre de formations pour les produits, systèmes et solutions d'entraînement et d'automatisation Siemens.

Assistance Siemens pour les déplacements



L'application primée "Industry Online Support" permet d'accéder à tout moment et en tout lieu à plus de 300 000 documents relatifs aux produits Siemens Industry. L'application assiste les clients notamment dans les domaines d'utilisation suivants :

- Résolution de problèmes lors de la réalisation d'un projet
- Dépannage en cas de défauts
- Extension ou replanification d'une installation

En outre, elle donne accès à un forum technique et à d'autres contributions créées spécialement pour nos clients par nos experts :

- FAQ
- Exemples d'application
- Manuels
- Certificats
- Informations sur les produits et bien plus encore

L'application "Industry Online Support" est disponible pour Apple iOS et Android.

1.7 OpenSSL

Utilisation de OpenSSL

Ce produit peut contenir les logiciels suivants :

- Logiciel développé par le projet OpenSSL pour une utilisation dans la boîte à outils OpenSSL
- Logiciel cryptographique créé par Eric Young
- Logiciel développé par Eric Young

Pour plus d'informations, voir sur Internet :

- OpenSSL (<https://www.openssl.org>)
- Cryptsoft (<https://www.cryptsoft.com>)

1.8 Respect du règlement général sur la protection des données

Siemens respecte les principes du **Règlement général sur la protection des données (UE)**, notamment les règles de minimisation des données (prise en compte du respect de la vie privée dès la conception).

Pour ce produit, SINUMERIK Access MyMachine /P2P, cela signifie :

- Le produit traite ou enregistre les données personnelles suivantes :
adresse IP, nom d'utilisateur, mot de passe

Les données ci-dessus sont nécessaires pour la fonction de connexion et de cryptage. L'enregistrement des données est approprié et limité à ce qui est nécessaire, car il est essentiel d'identifier les opérateurs autorisés.

Les données susmentionnées ne peuvent pas être enregistrées de manière anonyme ou pseudonymisée, car autrement l'objectif d'identification du personnel d'exploitation ne peut pas être atteint.

Notre produit prévoit une suppression automatique des données lors de la désinstallation.

Les données susmentionnées sont sécurisées par ACP-2.

Consignes de sécurité

2.1 Consignes de sécurité élémentaires

2.1.1 Consignes de sécurité générales

ATTENTION

Le non respect des consignes de sécurité et le manque de prise en compte des risques résiduels peuvent entraîner la mort

Le non respect des consignes de sécurité et des remarques relatives aux risques résiduels dans la documentation du matériel peut conduire à des accidents susceptibles d'entraîner la mort ou de causer des blessures graves.

- Respecter les consignes de sécurité figurant dans la documentation du matériel.
- Tenir compte des risques résiduels pour l'évaluation des risques.

ATTENTION

Danger de mort lié à des dysfonctionnements de la machine suite à un paramétrage incorrect ou modifié

Un paramétrage incorrect ou modifié peut entraîner des dysfonctionnements sur les machines, susceptibles de provoquer des blessures, voire la mort.

- Protéger le paramétrage contre l'accès non autorisé.
- Prendre les mesures appropriées pour palier aux défauts éventuels (p. ex. un arrêt ou une coupure d'urgence).

2.1.2 Garantie et responsabilité pour les exemples d'application

Les exemples d'application sont sans engagement et n'ont aucune prétention d'exhaustivité concernant la configuration, les équipements et les éventualités de toutes sortes. Les exemples d'application ne constituent pas des solutions client spécifiques, mais ont uniquement pour objet d'apporter une aide dans la résolution de problèmes typiques.

L'utilisateur est seul responsable de la mise en œuvre des produits selon les règles de l'art. Les exemples d'application ne vous dispensent pas des obligations de précaution lors de l'utilisation, de l'installation, de l'exploitation et de la maintenance.

2.1.3 Notes relatives à la sécurité

Siemens commercialise des produits et solutions comprenant des fonctions de sécurité industrielle qui contribuent à une exploitation sûre des installations, systèmes, machines et réseaux.

Pour garantir la sécurité des installations, systèmes, machines et réseaux contre les cybermenaces, il est nécessaire de mettre en œuvre - et de maintenir en permanence - un concept de sécurité industrielle global et de pointe. Les produits et solutions de Siemens constituent une partie de ce concept.

Il incombe aux clients d'empêcher tout accès non autorisé à ses installations, systèmes, machines et réseaux. Ces systèmes, machines et composants doivent uniquement être connectés au réseau d'entreprise ou à Internet si et dans la mesure où cela est nécessaire et seulement si des mesures de protection adéquates (ex: pare-feu et/ou segmentation du réseau) ont été prises.

Pour plus d'informations sur les mesures de protection pouvant être mises en œuvre dans le domaine de la sécurité industrielle, rendez-vous sur <https://www.siemens.com/industrialsecurity>.

Les produits et solutions Siemens font l'objet de développements continus pour être encore plus sûrs. Siemens recommande vivement d'effectuer des mises à jour dès que celles-ci sont disponibles et d'utiliser la dernière version des produits. L'utilisation de versions qui ne sont plus prises en charge et la non-application des dernières mises à jour peut augmenter le risque de cybermenaces pour nos clients.

Pour être informé des mises à jour produit, abonnez-vous au flux RSS Siemens Industrial Security à l'adresse suivante:
<https://www.siemens.com/cert>

Plus d'informations, voir sur Internet :

Manuel de configuration Industrial Security (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/fr/view/108862708/en>)



ATTENTION

États de fonctionnement non sûrs suite à une manipulation du logiciel

Les manipulations des logiciels, p. ex. les virus, chevaux de Troie ou vers, peuvent provoquer des états de fonctionnement non sûrs de l'installation, susceptibles de causer la mort, des blessures graves et des dommages matériels.

- Les logiciels doivent être maintenus à jour.
- Intégrer les composants d'entraînement et d'automatisation dans un concept global de sûreté industrielle (Industrial Security) de l'installation ou de la machine selon l'état actuel de la technique.
- Tenir compte de tous les produits utilisés dans le système global de sûreté industrielle (Industrial Security).
- Il convient de protéger les données stockées sur les supports de mémoire amovibles contre les logiciels nuisibles avec les mesures de protection appropriées, par exemple avec un antivirus.
- Contrôler à l'issue de la mise en service toutes les fonctions relatives à la sécurité.

2.2 Remarques sur la sécurité relatives au produit

Remarque sur la sécurité relative au produit

IMPORTANT**Utilisation abusive des données**

Lors de l'enregistrement des données, en particulier des données confidentielles, il est absolument nécessaire d'assurer un enregistrement sûr des données. Le mieux est d'enregistrer ces données sous forme cryptée, localement ou sur le réseau. Veiller à ce qu'aucune personne non autorisée ne puisse avoir accès à ces données (configurer les restrictions d'accès adéquates et une méthode de connexion protégée par mot de passe).

Cela s'applique aux données suivantes :

- Fichiers d'archive
- Fichiers image
- Fichiers de projet
- Fichiers Trace
- Fichiers de sécurité

Plus d'informations sur l'enregistrement sûr des données sont disponibles sous Manuel de configuration Industrial Security (<https://support.industry.siemens.com/cs/us/en/view/108862708>).

IMPORTANT**Danger résultant d'une connexion internet non sécurisée**

Avant d'établir une connexion réseau, s'assurer que la connexion Internet du PC est sécurisée. Tenir compte des remarques de sécurité. Plus d'informations sur la sécurité de la communication sont disponibles sous Manuel de configuration Industrial Security (<https://support.industry.siemens.com/cs/us/en/view/108862708>).

IMPORTANT**Risque pour la sécurité en raison des droits d'administrateur**

Si le PC fonctionne avec des droits d'administrateur permanents, cela représente un risque plus important pour la sécurité. Veiller donc à ce que l'environnement d'exploitation soit sûr, et attribuer des droits d'administrateur seulement de manière temporaire et sélective.

Plus d'informations sur la gestion sûre des comptes d'utilisateur et l'affectation des droits sont disponibles sous Manuel de configuration Industrial Security (<https://support.industry.siemens.com/cs/us/en/view/108862708>).

Remarque

Terminal sûr

Les terminaux AMM utilisés dans les environnements industriels (PC, Notebooks et appareils mobiles) doivent être conformes aux exigences de sécurité générales en vigueur (c'est-à-dire avoir un système d'exploitation actuel, des patches à jour, un pare-feu et un antivirus actifs, une gestion des accès, une méthode de connexion protégée par mot de passe, etc.).

Plus d'informations sur toutes les mesures de sécurité à adopter sont disponibles sous Manuel de configuration Industrial Security (<https://support.industry.siemens.com/cs/us/en/view/108862708>).

Remarque

Transmission sûre des données

Toutes les données importées dans AMM et exportées depuis AMM (projets, fichiers Trace) doivent être transmises de façon sûre :

- Toujours crypter les e-mails lors de l'envoi de données confidentielles et/ou de sécurité par messagerie.
- S'il est nécessaire de transporter des données confidentielles et/ou de sécurité sur un support de stockage de données (clé USB, disque dur, etc.), veiller à utiliser un support reconnu comme étant sûr. Ces supports de stockage de données doivent être régulièrement analysés pour une recherche de virus. Toujours enregistrer les données sur des supports locaux de stockage de données de manière cryptée.

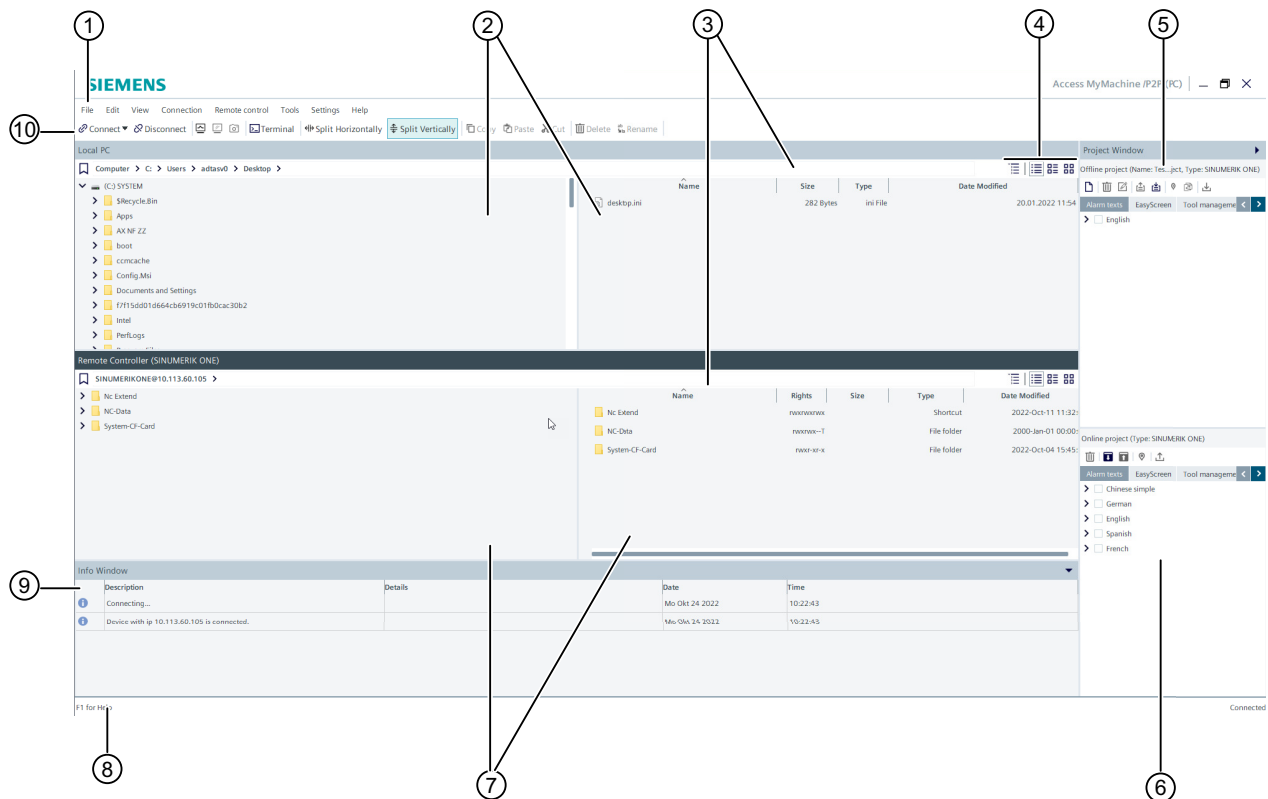
Plus d'informations sur la transmission sûre des données sont disponibles sous Manuel de configuration Industrial Security (<https://support.industry.siemens.com/cs/us/en/view/108862708>).

Description

3.1 Structure de l'interface utilisateur

Interface utilisateur AMM

Ci-dessous figure une vue d'ensemble de l'interface utilisateur d'AMM avec les fenêtres, les indicateurs d'état et les éléments de commande les plus importants.



- ① Menu principal
- ② Vue du système de fichiers de l'ordinateur local (système de fichiers local)
- ③ Barre d'adresse du PC local, commande connectée et signets
- ④ Mode vue du système de fichiers
- ⑤ Vue du projet hors ligne
- ⑥ Vue du projet en ligne
- ⑦ Vue du système de fichiers de la commande connectée (système de fichiers distant)
- ⑧ Barre d'état

3.1 Structure de l'interface utilisateur

- ⑨ Fenêtre Info des messages relatifs à la connexion et aux actions dans la commande (par exemple : copier). Cette fenêtre peut être réduite.

OU : Fenêtre Terminal : mode en ligne de commande, disponible pour toutes les commandes connectées.

- ⑩ Barre d'outils

Figure 3-1 Interface utilisateur

Navigation avec la barre d'adresse

La barre d'adresse d'AMM permet d'explorer le système de fichiers du PC local et de la commande connectée :

- Pour accéder à un dossier sélectionné, il suffit de cliquer sur les éléments du dossier sélectionné dans le chemin de la barre d'adresse.
- Pour ouvrir une liste de sous-dossiers sur chaque section du chemin d'accès, il convient de cliquer sur les flèches sous-jacentes dans la barre d'adresse.
- Il est possible d'insérer manuellement un chemin d'accès ou de le copier depuis un texte brut.
- Il est possible d'insérer un chemin d'accès au fichier et d'ouvrir celui-ci avec AMM.
- Il est possible de copier un fichier/dossier depuis Microsoft Windows et de le coller dans la barre d'adresse.

Remarque

Exception de la commande à distance

Toutefois, si la commande à distance est activée, la barre d'adresse distante ne peut pas passer en mode édition et les opérations d'édition telles que couper / copier / coller / supprimer sont désactivées.

Cela signifie que les fonctionnalités suivantes, entre autres, ne sont pas prises en charge :

- Il est possible d'insérer manuellement un chemin d'accès ou de le copier depuis un texte brut.
 - Il est possible d'insérer un chemin d'accès au fichier et d'ouvrir celui-ci avec AMM.
 - Il est possible de copier un fichier/dossier depuis Microsoft Windows et de le coller dans la barre d'adresse.
-

Utilisation des signets

AMM offre la possibilité d'ajouter des signets de chemins d'accès sur le PC local ou de commandes connectées qui sont souvent consultées et à enregistrer.

- Il est possible d'ajouter de nouveaux signets en sélectionnant un dossier, en ouvrant le menu contextuel et en cliquant sur "Ajouter signet..."
- En cliquant sur le symbole drapeau dans la barre d'adresse, il est possible d'ouvrir la liste des signets enregistrés. Choisir un signet enregistré et le chemin d'accès correspondant à ouvrir.
- Pour supprimer ou modifier des signets enregistrés, il suffit de cliquer sur "Paramètres > Éditer signet" dans le menu principal.
- La liste des signets contient les chemins d'accès fréquemment utilisés comme réglage par défaut pour la commande connectée et le PC local.

Mode vue du système de fichiers

Symbole	Description	Remarques
	Ce bouton permet de masquer ou d'afficher l'arborescence de l'explorateur de fichiers.	
	La vue "Détails" permet de visualiser tous les détails pertinents des fichiers dans le répertoire.	Ces 3 boutons s'excluent mutuellement. Seul 1 des 3 boutons peut être activé.
	La vue "Liste" permet d'afficher les fichiers du répertoire, énumérés sans détails	
	La vue "Icônes" permet d'afficher les fichiers du dossier sous la forme de petites icônes.	

3.2 Premier démarrage

Séquence de fonctionnement

Les invites suivantes s'affichent lors du premier démarrage d'AMM :

1. Saisir un mot de passe. AMM requiert toujours un mot de passe lors du premier démarrage. Il est impératif de trouver un mot de passe sécurisé jusqu'à ce que toutes les restrictions soient marquées comme cochées. Seuls les mots de passe sécurisés sont autorisés.

Attribuer un mot de passe



Les données de connexion sont enregistrées en sécurité dans un fichier crypté. Un mot de passe est requis pour le cryptage et le décryptage. Ce mot de passe doit être aussi complexe que possible.

Le mot de passe doit contenir au moins les caractères suivants:

-  - 1 minuscule[a-z]
-  - 1 majuscule[A-Z]
-  - 1 caractère spécial
-  - 1 chiffre[0-9]
-  - Au moins 8 caractères

Vous devez en outre préserver la confidentialité du mot de passe.

Attribuer un mot de pa

Nouveau mot de passe:

Entrer à nouveau le mot de p

Voulez-vous enregistrer le mot de passe sur ce PC et faire en sorte qu'il soit défini automatiquement à l'avenir lors du démarrage de l'AMM ?

☐ Enregistrer le mot de passe

OK Annuler

Figure 3-2 Saisir le mot de passe

- Avec le mot de passe, le fichier des données de connexion d'AMM est crypté.
- Le mot de passe peut ensuite être modifié à tout moment.

- Pour modifier un mot de passe, le mot de passe précédent doit être saisi pour s'assurer que seuls les utilisateurs autorisés modifient le mot de passe.

2. Cliquer sur "OK".

AMM démarre avec la langue définie dans Microsoft Windows.

Si la langue appropriée n'est pas disponible dans AMM, l'anglais est automatiquement défini.

La langue définie peut être modifiée à tout moment via AMM.

Le premier démarrage d'AMM est terminé avec succès. Toutes les fonctions d'AMM sont désormais utilisables.

3.2 Premier démarrage

Connexion à la commande

4.1 Établissement d'une connexion au système de commande : vue d'ensemble

AMM propose deux options pour établir une connexion à un système de commande :

1. Connexion directe (Ethernet peer-to-peer)

La connexion directe consiste à connecter directement la PG / le PC à l'interface X127 du système de commande.

Il est possible d'établir ce type de connexion si l'opérateur se trouve au même endroit que le système de commande.

Remarque

La commande SINUMERIK 808 utilise l'interface X130 au lieu de l'interface X127 pour une connexion directe. Suivre les manuels de commande correspondants lors de l'attribution des paramètres.

2. Connexion réseau

Une connexion réseau est une connexion entre la PG / le PC et le système de commande via un réseau local (LAN).

Ce type de connexion est également possible si le système de commande est situé à un autre endroit.

Voir aussi

Attribution des paramètres pour la connexion directe (Ethernet peer-to-peer) (Page 35)

Affectation des paramètres pour la connexion réseau (Page 37)

Établissement d'une connexion directe (Ethernet peer-to-peer) (Page 41)

Établissement d'une connexion réseau (Page 43)

4.2 Affectation des paramètres de connexion

4.2.1 Activer les ports de commande

4.2.1.1 Vue d'ensemble

Il est impératif d'accéder au port 22 pour établir une connexion entre AMM et la commande. Il est impératif d'accéder au port 5900 pour établir une connexion depuis AMM via la commande à distance.

Les trois manières d'activer un port sont décrites ci-dessous pour chaque accès au port requis.

- Activation des ports depuis la HMI (Page 32)
- Autrement : Activer les ports via basesys.ini (Page 34)
- Autrement : Activation des ports via le shell de service (Page 35)

Remarque

Les ports des commandes SINUMERIK 808D et 828D ne peuvent être activés qu'à partir de l'interface utilisateur.

4.2.1.2 Activation des ports depuis la HMI

Séquence de fonctionnement pour les commandes ONE / 840D sl / 828D

1. Ouvrir le menu "Mise en service > Réseau" sur la commande.
2. Ouvrir le menu "Réseau d'entreprise" sur la commande.
3. La fenêtre "Paramètres du réseau d'entreprise" s'ouvre.

4. Cliquer sur la touche programmable "Change".

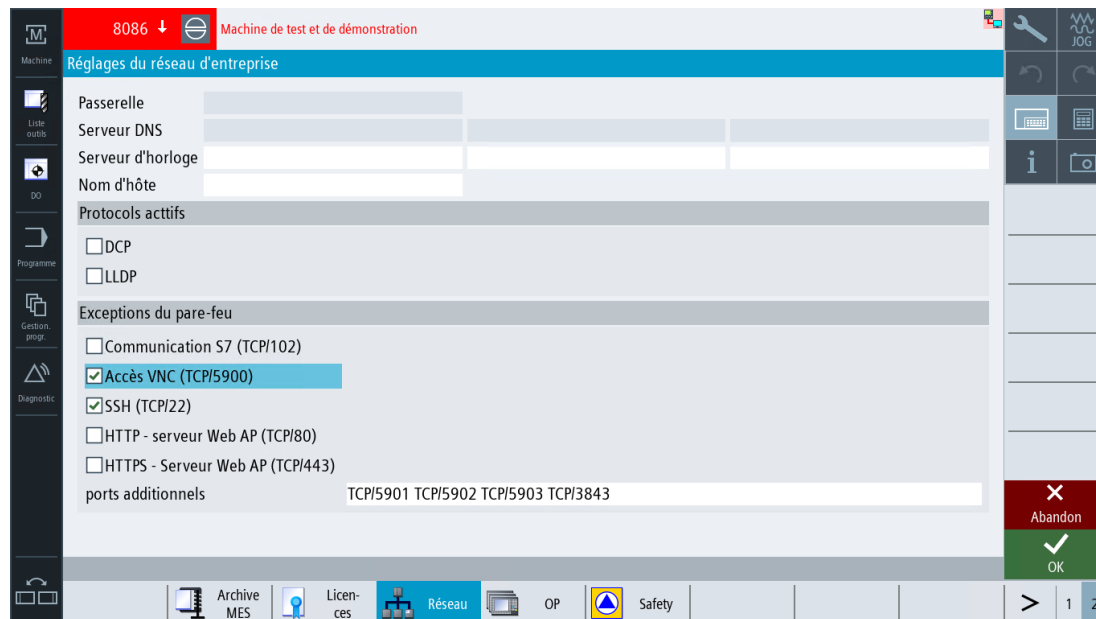


Figure 4-1 Paramètres du réseau du poste de travail 840 sl

5. Cocher la case "Exceptions du pare-feu" pour les options suivantes :

- Accès VNC (TCP/5900)
- SSH (TCP/22)

Utiliser les touches fléchées de la commande pour sélectionner un port particulier. Utiliser le bouton SÉLECTIONNER pour activer/désactiver ce port particulier.

6. Sélectionner "OK" pour enregistrer les modifications.

7. Redémarrer la commande pour que les modifications prennent effet.

Séquence de fonctionnement pour une commande 808D

1. Passer au groupe fonctionnel <SYSTÈME> avec le raccourci <Maj> + <ALARME SYSTÈME>.
2. Ouvrir les touches programmables horizontales étendues avec la touche fléchée droite.
3. Appuyer sur les touches programmables "Affichage serv." et "Commande de service".

4. Ouvrir "Configuration du pare-feu" via "Réseau de service".

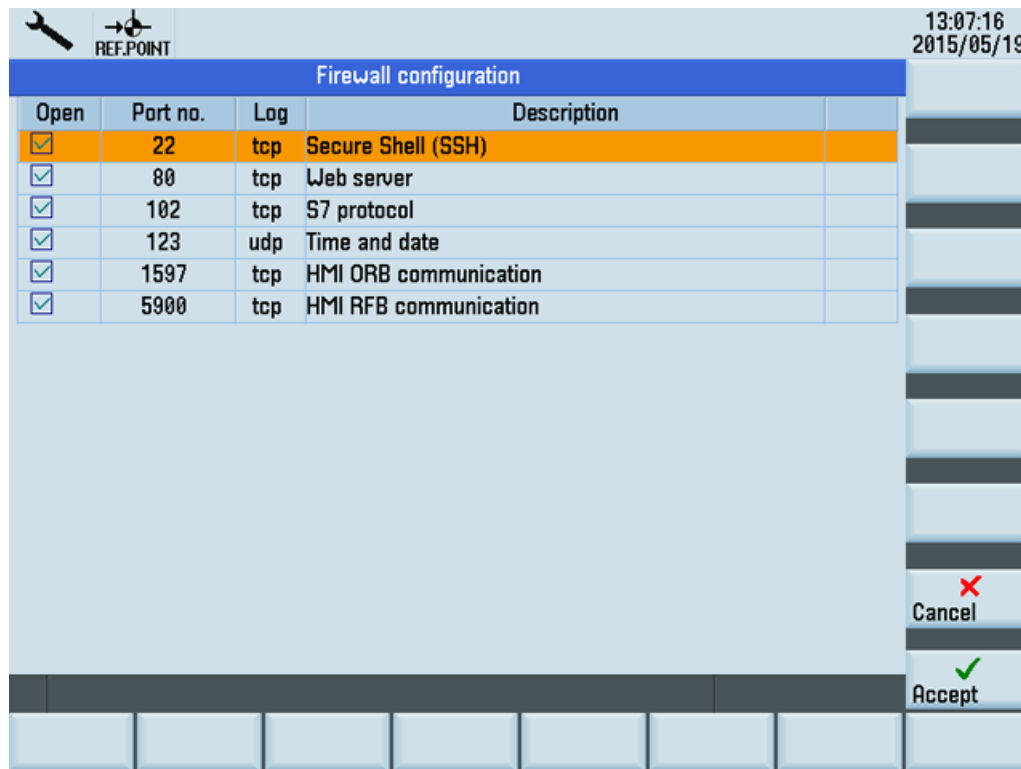


Figure 4-2 Paramètres du pare-feu pour le 808D

5. Sélectionner le port souhaité avec le curseur.
6. Appuyer sur la touche "ENTRÉE" pour désactiver le port sélectionné.
7. Sélectionner la touche programmable "Accepter" pour enregistrer les modifications.
8. Redémarrer la commande pour que les modifications prennent effet.

4.2.1.3 Autrement : Activer les ports via basesys.ini

Remarque

La procédure d'activation de port ne s'applique qu'à la commande SINUMERIK suivante :

- SINUMERIK 840D sl

Séquence de fonctionnement

1. Ouvrir le fichier "/user/system/etc/basesys.ini" sur la commande.
2. Sous la variable "FirewallOpenPorts" saisir le port "TCP/22" ou si besoin le port "TCP/5900".

Remarque

Veiller à ce que le régulateur ne soit pas en train d'usiner une pièce.

3. Redémarrer la commande pour que les modifications prennent effet.

4.2.1.4 Autrement : Activation des ports via le shell de service

Remarque

La procédure d'activation de port ne s'applique qu'à la commande SINUMERIK suivante :

- SINUMERIK 840D sl
-

Séquence de fonctionnement

1. Ouvrir un shell de service sur la TCU.
2. Saisir la commande "sc openport tcp/22 <adresse IP>".
3. Cette commande ouvre le port 22 dans le pare-feu sur le réseau du poste de travail (X130) pour une durée par défaut de 15 minutes. La durée par défaut peut être ajustée via l'option -MINUTES. La durée maximale possible est de 60 minutes.
Si nécessaire, il est possible de répéter la commande pour le port 5900.

4.2.2 Attribution des paramètres pour la connexion directe (Ethernet peer-to-peer)

Exigence

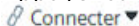
- L'opérateur est connecté à l'interface X127 de la commande par un câble Ethernet.

Remarque

La commande SINUMERIK 808 utilise l'interface X130 au lieu de l'interface X127 pour une connexion directe. Suivre les manuels de commande correspondants lors de l'attribution des paramètres.

- Le port SSH 22 du pare-feu vers le réseau de l'entreprise est activé (Page 32).

Séquence de fonctionnement

1. Appuyer sur l'icône "Connexion".
 – OU –
Sélectionner "Connexion" > "Configuration de la connexion" dans le menu de la fenêtre principale.
La boîte de dialogue suivante apparaît :

Configuration de la connexion

Connexions enregistrées	Détails de connexion
Connexion directe SINUMERIK 840Dsl@10.113.21.125 SINUMERIKONE@10.113.60.105 Connexion réseau MySINUMERIKONE@10.113.60.105 + Insérer (double-clic)	Nom de liaison: SINUMERIKONE Transfert de fichier IP/nom d'hôte: 10.113.60.105 Port: 22 Nom d'utilisateur: manufact Authentification avec un mot de pas avec un fichier de c Fichier de clé: Mot de passe: •••••••• Télécommande IP/nom d'hôte: 10.113.60.105 Port: 5900 Mot de passe: •••••••• Vitesse de transmission: élevé faible Enregistrer Connecter Fermer

Figure 4-3 Paramètres de connexion directe

2. Sélectionner une connexion directe et modifier les paramètres.

3. Une connexion directe est toujours établie via l'adresse IP 192.168.215.1 ou 169.254.11.22 et via le port 22.

Saisir les données d'authentification suivantes :

- Sélectionner un nom d'utilisateur et saisir le mot de passe approprié.
OU
- Sélectionner un nom d'utilisateur et un fichier de clé SSH (Page 40).

IMPORTANT
Le fichier de clé SSH doit être disponible au format OpenSSH et il doit également être protégé par un mot de passe.

Remarque

Si les champs d'authentification ne sont pas renseignés, l'invite d'authentification apparaît d'elle-même lors de l'établissement de la connexion.

Remarque

Noter que les mêmes niveaux d'accès doivent être activés dans la HMI et dans AMM afin d'éviter les sources d'erreur.

4. Appuyer sur "Enregistrer".

Remarque

Si une autre connexion enregistrée est sélectionnée sans enregistrer au préalable les données actuelles, celles-ci seront perdues. Un avertissement est émis indiquant cet état.

Voir aussi

Établissement d'une connexion au système de commande : vue d'ensemble (Page 31)

4.2.3 Affectation des paramètres pour la connexion réseau

Exigence

- Un câble Ethernet est connecté à l'interface X130 de la commande.
- Les ports requis dans le pare-feu vers le réseau de l'entreprise sont activés (Page 32).

Séquence de fonctionnement

1. Appuyer sur le bouton "Connecter".


 – OU –
 Sélectionner "Connexion > Configuration de la connexion" dans le menu de la fenêtre principale. La boîte de dialogue suivante apparaît :

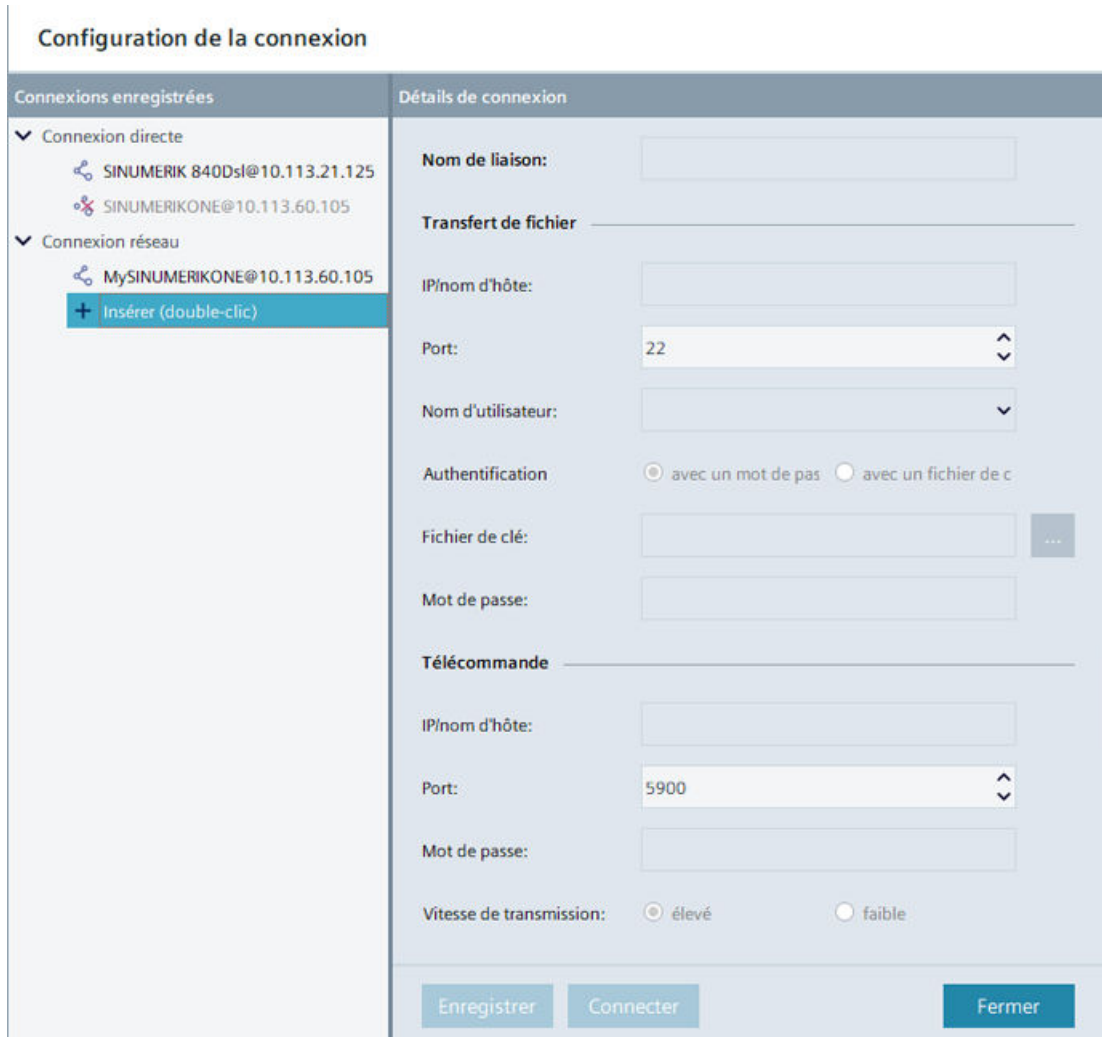


Figure 4-4 Connexion réseau

2. Double-cliquer sur "Insérer" pour créer une connexion.
3. Sélectionner un nom de connexion approprié.
4. Lors de l'établissement d'une connexion réseau à la commande, sélectionner l'adresse IP et le port 22 de la commande.

5. Saisir les données d'authentification suivantes :

- Sélectionner un nom d'utilisateur et saisir le mot de passe approprié.
OU
- Sélectionner un nom d'utilisateur et un fichier de clé SSH (Page 40).

IMPORTANT

Le fichier de clé SSH doit être disponible au format OpenSSH et il doit également être protégé par un mot de passe.

Remarque

Si les champs d'authentification ne sont pas renseignés, l'invite d'authentification apparaît d'elle-même lors de l'établissement de la connexion.

Remarque

Noter que les mêmes niveaux d'accès doivent être activés dans la HMI et dans AMM afin d'éviter les sources d'erreur.

6. Si la commande est pilotée par la commande à distance, saisir l'adresse IP de la commande et le port 5900.

7. Définir le taux de transfert souhaité.

Remarque

Sélectionner le taux de transfert "faible" si la connexion réseau est mauvaise. Cela garantira qu'il est également possible d'utiliser la commande à distance si la connexion réseau est mauvaise.

"Élevé" peut être sélectionné si la connexion réseau est bonne. Ce paramètre affiche l'écran de la commande avec une résolution de couleur plus élevée.

Ce paramètre n'a aucun effet sur les opérations de fichier telles que "Copier".

8. Appuyer sur "Enregistrer".

La nouvelle connexion réseau sera enregistrée et ajoutée.

Remarque

Si une autre connexion enregistrée est sélectionnée sans enregistrer au préalable les données actuelles, celles-ci seront perdues. Un avertissement est émis indiquant cet état.

Voir aussi

Établissement d'une connexion au système de commande : vue d'ensemble (Page 31)

4.2.4 Conversion d'un fichier de clé privée SSH

À partir de la version logicielle V4.7, le fichier de clé privée doit avoir un format spécifique pour l'authentification par SSH sur une commande. Ce format peut être converti, par exemple à l'aide du logiciel PuTTYgen. Le programme PuTTYgen est un programme open source, disponible gratuitement pour Microsoft Windows.

Exigence

Cette description s'applique à la version 0.64 ou supérieure de PuTTYgen :

Remarque

Noter les informations de sécurité centrale dans la section Remarques sur la sécurité relatives au produit (Page 23).

Séquence de fonctionnement

1. Télécharger le programme PuTTYgen depuis Internet (<http://www.chiark.greenend.org.uk/~sgtatham/putty/download.html>).
2. Démarrer le programme.
3. Charger le fichier de clé via "Charger la clé privée".

Remarque

Si le fichier de clé n'est pas affiché, changer l'extension du fichier en "*.ssh".

4. Sélectionner "Conversions > Exporter la clé OpenSSH" dans le menu.
5. Sélectionner un mot de passe dans le champ de saisie "Phrase secrète" et confirmer le mot de passe attribué dans le champ de saisie "Confirmer la phrase secrète".

IMPORTANT
Le fichier de clé SSH doit être protégé par un mot de passe.

6. Attribuer un nom de fichier et cliquer sur "Enregistrer".

Remarque

Le nom de fichier n'a pas besoin d'extension. La longueur de la chaîne n'est pas spécifiquement limitée.

Résultat

Le fichier de clé privée avec protection par mot de passe peut être désormais utilisé pour l'authentification dans AMM.

4.3 Établissement de la connexion

4.3.1 Établissement d'une connexion directe (Ethernet peer-to-peer)

Séquence de fonctionnement

1. Il existe deux manières d'établir une "connexion directe" :
 - Appuyer sur le bouton "Connexion"  **Connecter** ▼ dans la barre d'outils pour configurer une connexion.

4.3 Établissement de la connexion

- Sélectionner "Connexion > Configuration de la connexion" dans le menu de la fenêtre principale.
Sélectionner la connexion directe depuis une boîte de dialogue de sélection.

Configuration de la connexion

Connexions enregistrées	Détails de connexion
▼ Connexion directe - SINUMERIK 840Dsl@10.113.21.125 SINUMERIKONE@10.113.60.105 ▼ Connexion réseau - MySINUMERIKONE@10.113.60.105 + Insérer (double-clic)	Nom de liaison: SINUMERIKONE Transfert de fichier IP/nom d'hôte: 10.113.60.105 Port: 22 Nom d'utilisateur: manufact Authentification: ☒ avec un mot de pas ☐ avec un fichier de c Fichier de clé: ... Mot de passe: Télécommande IP/nom d'hôte: 10.113.60.105 Port: 5900 Mot de passe: Vitesse de transmission: ☐ élevé ☒ faible Enregistrer Connecter Fermer

Figure 4-5 Connecter la connexion directe

2. Appuyer sur le bouton "Connexion".
3. Si les données d'authentification pour la connexion directe ont déjà été enregistrées, une connexion à la commande est immédiatement établie.

Remarque

S'il existe déjà une connexion active, un avertissement est émis indiquant que la connexion active est séparée afin d'établir la nouvelle connexion.

Voir aussi

Établissement d'une connexion au système de commande : vue d'ensemble (Page 31)

Manuel de configuration Industrial Security (<https://support.industry.siemens.com/cs/us/en/view/108862708>)

4.3.2 Établissement d'une connexion réseau

Exigence

Remarque

Noter les informations de sécurité centrale dans la section Remarques sur la sécurité relatives au produit (Page 23).

Séquence de fonctionnement

1. Les manières suivantes d'établir une "connexion réseau" sont disponibles :
 - Sélectionner "Connexion" dans le menu de la fenêtre principale.
Les cinq dernières connexions réseau sont proposées à la sélection.
Sélectionner l'une des entrées de menu.
La connexion à la commande sélectionnée est établie.
– OU –
 - Appuyer sur le bouton "Connexion"  Connecter ▼ dans la barre d'outils.
– OU –

- Sélectionner "Connexion" > "Configuration de la connexion" dans le menu de la fenêtre principale.
Une boîte de dialogue de sélection s'ouvre, dans laquelle il convient de sélectionner encore la connexion correspondante. Toutes les connexions enregistrées peuvent être sélectionnées ici.

Configuration de la connexion

Connexions enregistrées	Détails de connexion
✓ Connexion directe - SINUMERIK 840Dsl@10.113.21.125 - SINUMERIKONE@10.113.60.105 ✓ Connexion réseau MySINUMERIKONE@10.113.60.105 + Insérer (double-clic)	Nom de liaison: MySINUMERIKONE Transfert de fichier IP/nom d'hôte: 10.113.60.105 Port: 22 Nom d'utilisateur: manufact Authentification: ☒ avec un mot de pas ☐ avec un fichier de c Fichier de clé: ... Mot de passe: Télécommande IP/nom d'hôte: 10.113.60.105 Port: 5900 Mot de passe: Vitesse de transmission: ☒ élevé ☐ faible Enregistrer Connecter Fermer

Figure 4-6 Connexions réseau

2. Appuyer sur le bouton "Connecter" dans la boîte de dialogue de sélection.
3. Si une boîte de dialogue de sélection ne contenant que la connexion directe s'ouvre lors d'un clic sur le bouton "Connecter" dans la barre d'outils, cela signifie qu'aucune connexion réseau n'a encore été configurée. Des paramètres doivent leur être attribués à l'avance. Procéder comme indiqué dans la section Affectation des paramètres pour la connexion réseau (Page 37).

Remarque

Connexion sans déconnexion préalable

S'il existe déjà une connexion active, un avertissement est émis indiquant que la connexion active est séparée afin d'établir la nouvelle connexion.

Il est toujours possible de connecter le système à une commande, qu'une connexion ait déjà été établie ou non. L'ancienne connexion n'a pas besoin d'être déconnectée manuellement.

Voir aussi

Établissement d'une connexion au système de commande : vue d'ensemble (Page 31)

4.4 Déconnecter la connexion

Il est possible de déconnecter la connexion actuelle à la commande. Noter que la déconnexion de la connexion à la commande met également fin à la commande à distance de la commande.

Séquence de fonctionnement

1. Il existe deux manières de déconnecter une connexion active :
 - Appuyer sur le bouton "Déconnecter"  Disconnect dans la barre d'outils.
 - Sélectionner "Connecter > Déconnecter" dans le menu de la fenêtre principale.

4.4 Déconnecter la connexion

Organe de commande (logiciel)

5.1 Fonctionnalité copie parallèle

Vue d'ensemble de la fonctionnalité copie parallèle

Avec la fonctionnalité "copie parallèle", il est possible de :

- Effectuer d'autres opérations pendant l'opération de copie
- Effectuer 5 tâches de copie parallèle en parallèle

5.2 Commande à distance du système de commande

5.2.1 Vue d'ensemble de la commande à distance

La fonction "commande à distance" permet de :

- Surveiller et piloter la commande depuis la PG / le PC (à distance).
- Générer des captures d'écran de la HMI de la commande et les enregistrer sur la PG / le PC. Cela permet d'informer le personnel d'assistance des erreurs dans la HMI de la commande via des captures d'écran.



Option logicielle

L'option "SINUMERIK Access MyMachine /P2P (PC) (6FC5800-0AP30-0YB0)" est nécessaire pour l'accès à distance via TeleService Adapter.

Voir aussi

Démarrage/arrêt de la commande à distance (Page 54)

Utilisation de la commande à distance pour générer l'écran de l'interface utilisateur HMI du système de commande (Page 57)

5.2.2 Approbation de la commande à distance du système de commande sur la HMI

5.2.2.1 Approbation de la commande à distance sur la HMI

Séquence de fonctionnement pour les commandes ONE / 840D sl / 828D

1. Appuyer sur la touche programmable "Télédiagnostics" dans le groupe fonctionnel "Diagnostic".

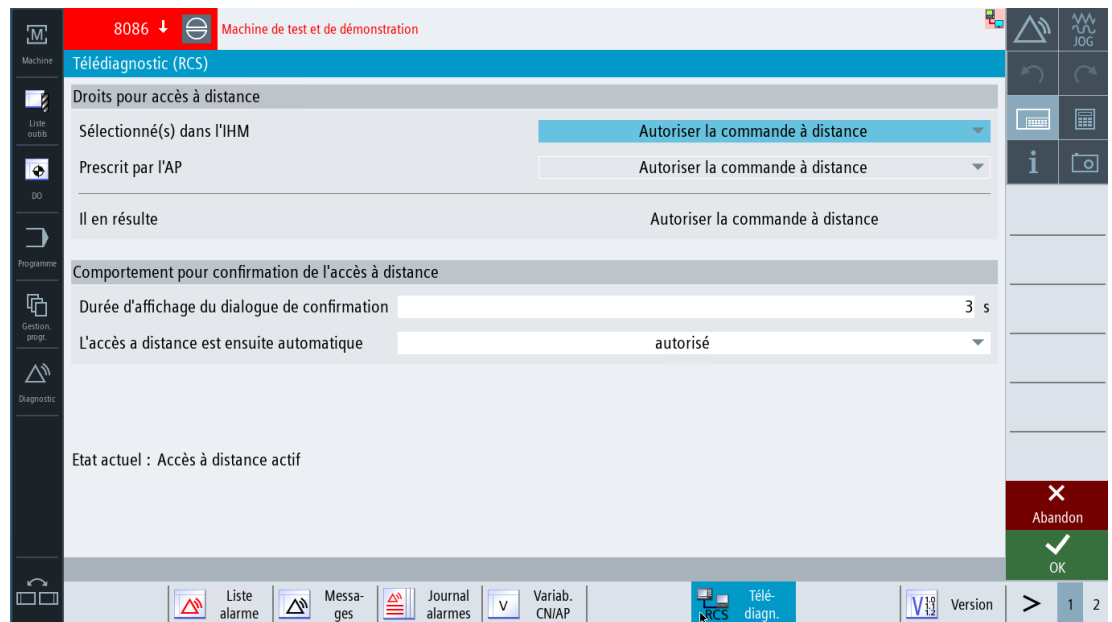


Figure 5-1 "Télédiagnostics" sur la HMI

2. Les réglages suivants peuvent être effectués :
 - Droits d'accès distant
 - Procédure pour confirmer l'accès distant

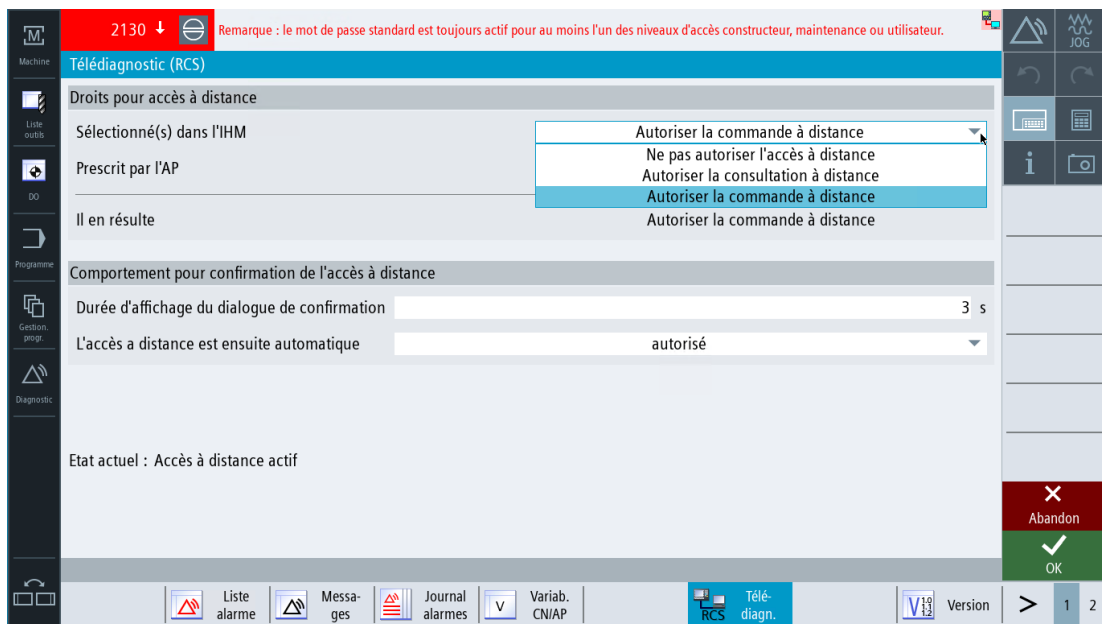


Figure 5-2 Observation des "télédiagnostics" sur la HMI

3. Choisir la fonction d'accès à distance appropriée dans la zone de sélection.

Séquence de fonctionnement pour une commande 808D

1. Appuyer sur la touche programmable "diag. distant" pour effectuer les réglages.
2. Les réglages suivants peuvent être effectués :
 - Droits d'accès distant
 - Procédure pour confirmer l'accès distant

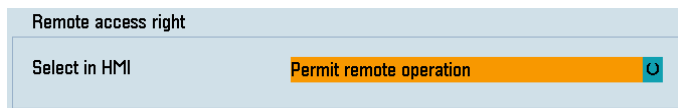


Figure 5-3 Activer la commande à distance du 808D

3. Confirmer le réglage sélectionné avec la touche programmable "Sélectionner" pour activer l'accès à distance.
4. Confirmer les réglages effectués avec la touche programmable "Activer".

5.2.2.2 Approbation de la commande à distance via le système de commande

Séquence de fonctionnement

1. Si la commande à distance est utilisée pour connecter un PC à la commande, la boîte de dialogue suivante s'ouvre sur la HMI :

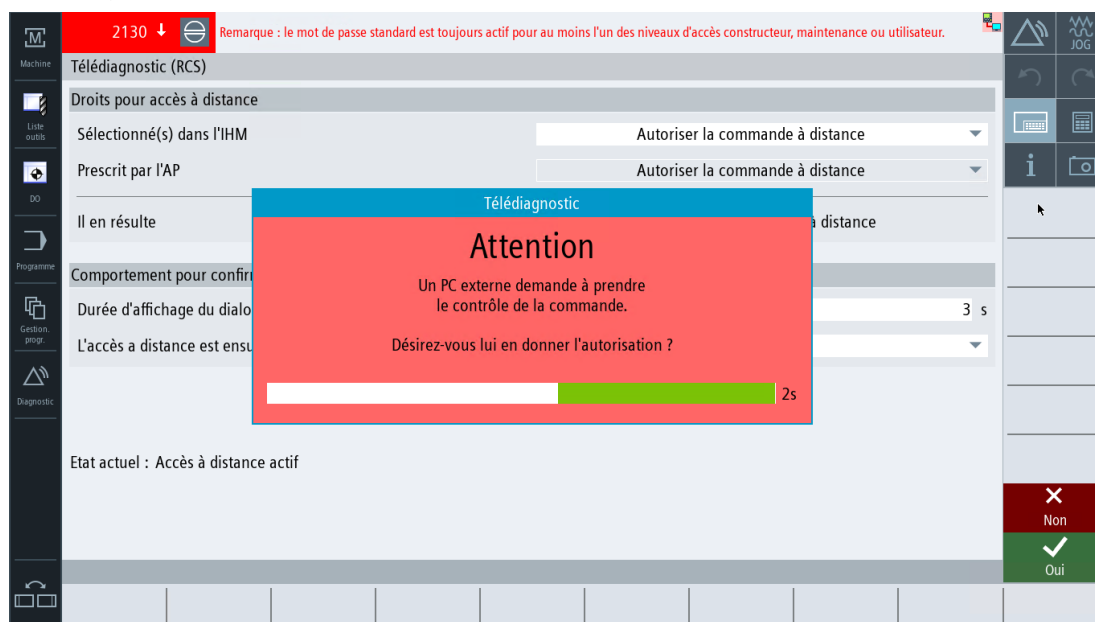


Figure 5-4 Autoriser la commande à distance

2. Il est possible de refuser ("Non") ou d'autoriser ("Oui") la commande depuis le PC externe. Si aucun acquittement n'est fourni, la boîte de dialogue se ferme automatiquement après une période de temps définie. Selon le réglage, la commande à distance peut être refusée ou autorisée automatiquement (voir Approbation de la commande à distance sur la HMI (Page 51)).

Remarque

La connexion automatique ne doit pas être autorisée pour des raisons de sécurité.

Une méthode plus sécurisée implique qu'un opérateur sur site appuie sur la touche programmable "Oui" de la commande pour autoriser la commande à distance.

Lorsque l'autorisation a été accordée, la commande peut être pilotée et surveillée à distance.

5.2.2.3 Documentation complémentaire

Plus d'informations

De plus amples informations à ce sujet sont disponibles dans les manuels SINUMERIK suivants :

- Manuel de mise en service SINUMERIK Operate
- Manuel de mise en service 808D
- Manuels d'utilisation Tournage, fraisage et rectification

Documentation d'assistance SINUMERIK (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/fr/ps/14575>)

5.2.3 Domaine fonctionnel de la commande à distance

IMPORTANT

Utilisation non sécurisée de la fonction de transfert des fichiers

Le protocole VNC utilisé pour la commande à distance offre en standard une option pour le transfert de fichiers. Cette fonction n'est pas activée par défaut dans la commande pour des raisons de sécurité et ne peut donc pas être utilisée dans AMM.

Contrairement à la fonction VNC, le transfert de fichiers dans AMM utilise le protocole SSH avec cryptage sécurisé des données. Utiliser la fonction appropriée dans AMM pour le transfert de fichiers vers et depuis la commande. Cela s'applique en particulier lorsque la commande à distance se fait via des réseaux.

5.2.3.1 Démarrage/arrêt de la commande à distance

Séquence de fonctionnement

1. Établir une connexion avec une commande SINUMERIK Solution Line (voir "Établissement d'une connexion au système de commande" (Page 31)).
2. Pour démarrer la commande à distance, cliquer sur "Commande à distance > Démarrer" dans le menu de la fenêtre principale ou cliquer sur le bouton "Démarrer la commande à distance"  dans la barre d'outils.

- Une fois la commande à distance démarrée, une nouvelle fenêtre affichant le contenu de l'écran de la commande connectée s'ouvre.

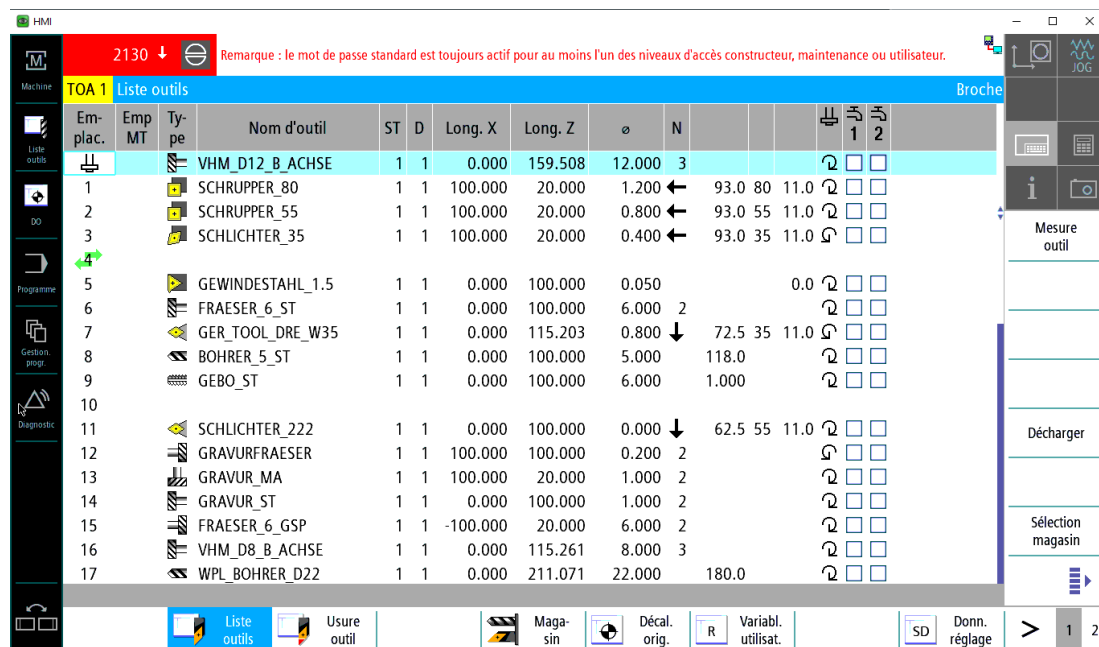


Figure 5-5 Commande à distance de la commande

- Pendant que la fonction de commande à distance est ouverte, il est possible de continuer à utiliser AMM comme d'habitude.

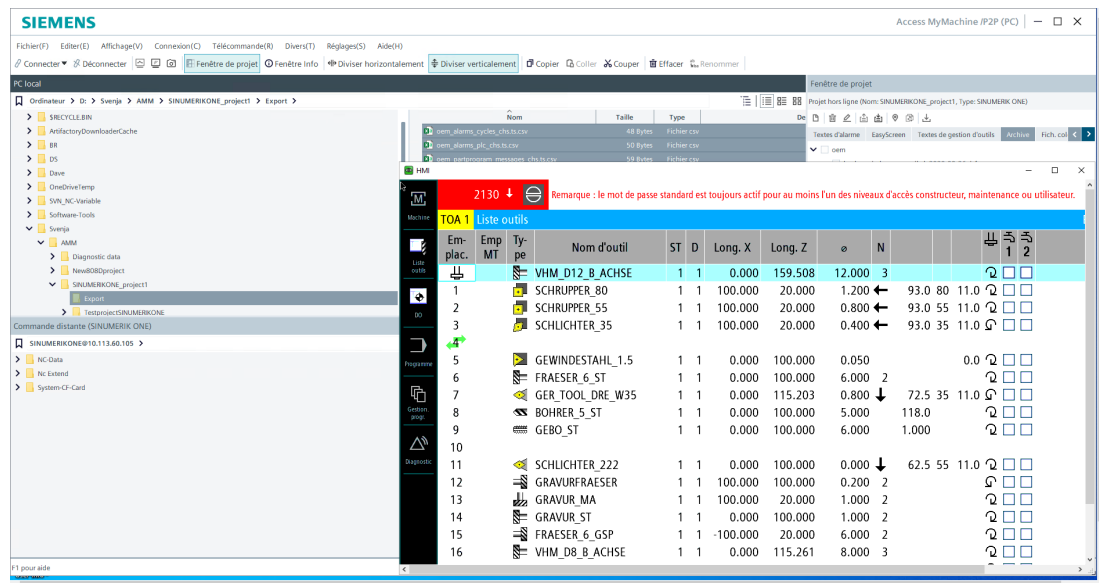


Figure 5-6 AMM et commande à distance sur la PG / le PC

- Pour arrêter la commande à distance, cliquer sur "Commande à distance > Interrompre" dans le menu de la fenêtre principale ou cliquer sur le bouton "Arrêter la commande à distance" dans la barre d'outils.

Voir aussi

Établissement d'une connexion au système de commande : vue d'ensemble (Page 31)

Vue d'ensemble de la commande à distance (Page 50)

5.2.3.2 Fonctionnement**Utilisation de la commande à distance pour faire fonctionner l'interface utilisateur du système de commande**

Si la "commande à distance" a été utilisée pour se connecter au système de commande, les options suivantes sont disponibles pour piloter l'interface utilisateur à partir de la PG / le PC :

1. Souris
2. Clavier

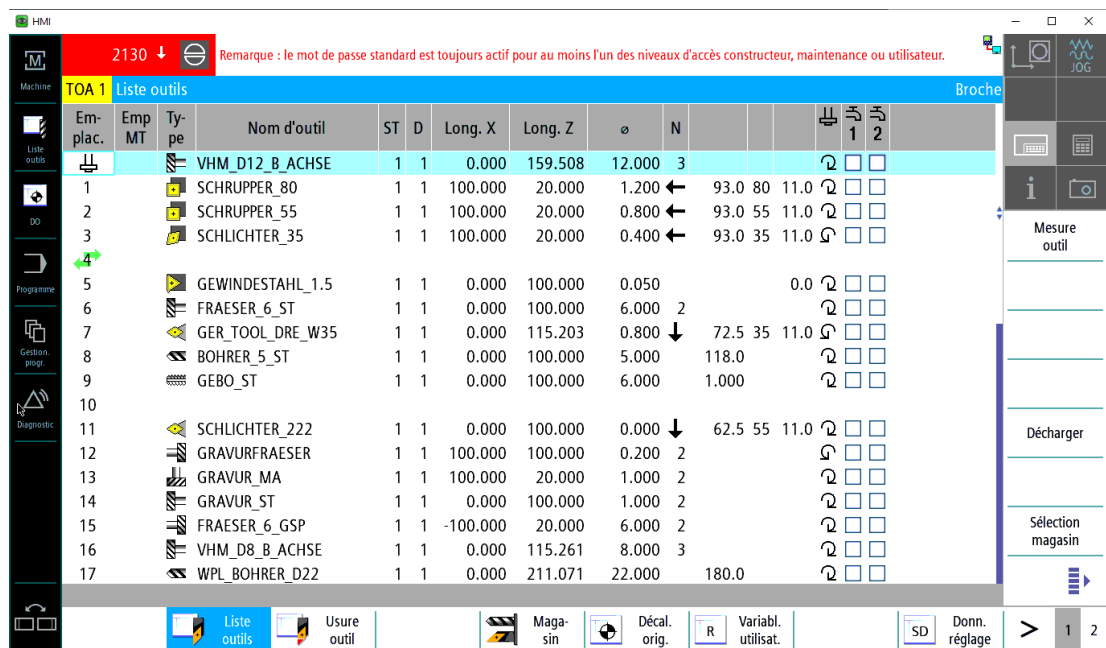


Figure 5-7 Commande à distance du système de commande

Fonctionnement de la souris

- Cliquer sur les touches programmables pour les utiliser.
- Le symbole des groupes fonctionnels s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'interface utilisateur.
- Avec SINUMERIK ONE, 840D sl et 828D, cliquer sur le symbole pour afficher les groupes fonctionnels sur la barre horizontale des touches programmables.

Fonctionnement du clavier

- Appuyer sur les touches du clavier F1 à F8 pour utiliser les touches programmables horizontales.
- Appuyer sur les raccourcis clavier Maj+F1 à Maj+F8 pour utiliser les touches programmables verticales.
- Avec SINUMERIK ONE, 840D sl et 828D, appuyer sur la touche du clavier F10 pour afficher les groupes fonctionnels sur la barre horizontale de touches programmables.
- Avec SINUMERIK 808D, appuyer sur les raccourcis clavier Alt+X à Alt+N pour passer d'un groupe fonctionnel à l'autre.

5.2.3.3 Utilisation de la commande à distance pour générer l'écran de l'interface utilisateur HMI du système de commande

Séquence de fonctionnement

1. Établir une connexion avec une commande SINUMERIK Solution Line (voir "Établissement d'une connexion au système de commande (Page 31)").
2. Pour démarrer la commande à distance, cliquer sur "Commande à distance > Démarrer" dans le menu de la fenêtre principale ou cliquer sur le bouton "Démarrer la commande à distance"  dans la barre d'outils.
Une fenêtre s'ouvre et affiche l'interface utilisateur HMI sur la PG / le PC.

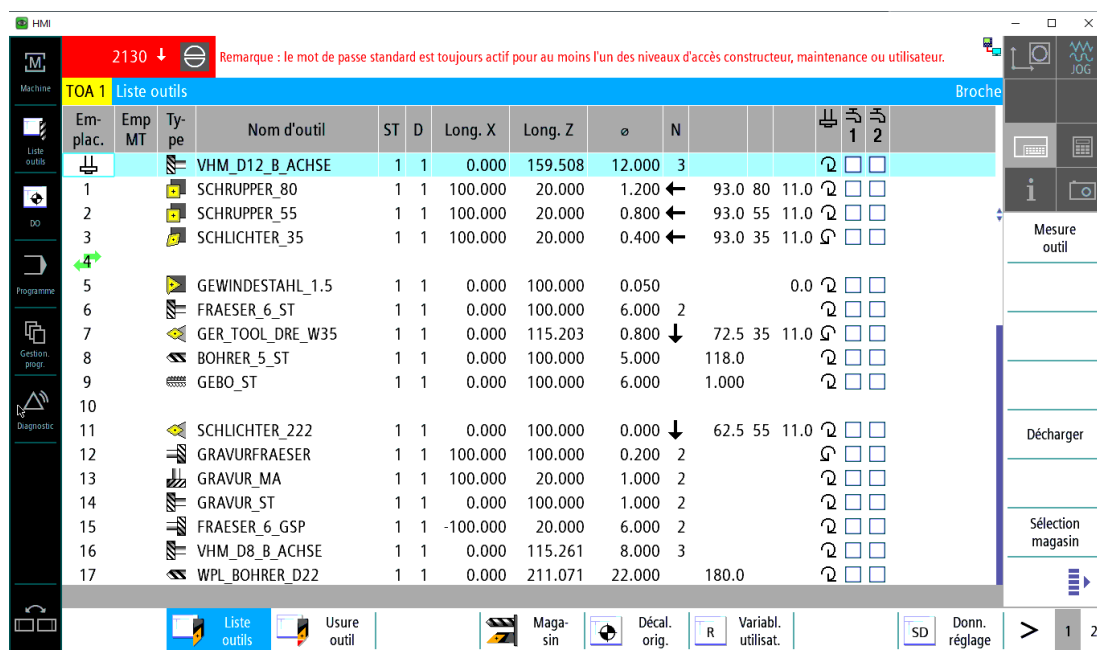


Figure 5-8 Commande à distance de la commande

5.2 Commande à distance du système de commande

3. Cliquer sur "Commande à distance > Enregistrer comme capture d'écran" dans le menu de la fenêtre principale ou cliquer sur le bouton "Enregistrer comme capture d'écran"  dans la barre d'outils.
4. L'image actuelle de l'interface utilisateur HMI de la commande peut être enregistrée sur la PG / le PC sous forme de fichier png ou bmp.

Voir aussi

Établissement d'une connexion au système de commande : vue d'ensemble (Page 31)

Vue d'ensemble de la commande à distance (Page 50)

5.3 Projet

5.3.1 Vue d'ensemble du projet

Fonctionnalité

Il est possible de modifier hors ligne différents fichiers utilisateur d'une configuration de commande à l'aide d'un projet. De cette manière, il est possible de regrouper les fichiers logiquement liés d'une commande (par exemple pour l'administration spécifique à la machine des données utilisateur pour la mise en service chez le constructeur). Un projet dépend toujours du type de commande.

Il est possible de gérer un projet à l'aide des fonctions suivantes :

- Créer un projet (HORS LIGNE)
- Créer un projet et lire les fichiers depuis la commande (EN LIGNE)
- Ouvrir un projet existant
- Fermer un projet
- Supprimer un projet

- Créer une nouvelle langue
- Modifier les langues individuelles
- Ajouter/importer des fichiers
- Ouvrir l'emplacement du fichier
- Supprimer des fichiers
- Modifier des fichiers :
- Importer/exporter des fichiers : Prise en charge des processus de traduction

- Transférer des fichiers individuels du projet vers le système de commande
- Transférer des fichiers individuels du système de commande vers le projet

- Supprimer des fichiers sur la commande à l'aide de la boîte de dialogue du projet

Structure d'un projet

Un projet se compose toujours essentiellement d'un fichier *.rcsproj et d'une arborescence de répertoires associée. Les répertoires et fichiers associés sont placés les uns sous les autres dans une relation logique. Un sous-ensemble du système de fichiers de la commande est normalement affiché dans le projet hors ligne. Les fichiers pris en charge par AMM sont énumérés au chapitre Fichiers pris en charge (Page 149).

Remarque

Dommages sur le projet

Noter que la modification manuelle de l'arborescence des répertoires du projet peut l'endommager.

Compatibilité

Un projet dispose de son propre ID de version. Cet ID de version est utilisé pour la compatibilité. AMM peut toujours charger des projets plus anciens, mais les enregistrera toujours dans le dernier format de projet. Les anciennes versions AMM peuvent ne pas être en mesure de charger des projets plus récents.

Informations du projet

Sélectionner un fichier *.rcsproj dans le gestionnaire de fichiers d'AMM, puis cliquer sur "Propriétés" dans le menu contextuel. Les informations suivantes relatives au projet s'affichent :

- Type du système de commande
- Nom
- Chemin d'accès
- Version
- Date de création
- Fichiers

Fenêtre de projet

Un clic sur la flèche dans la barre de projet de la fenêtre de projet permet de réduire toute la fenêtre sur le côté droit de l'écran. Un autre clic permet d'agrandir à nouveau la fenêtre. La taille de la fenêtre de projet peut être ajustée.

Voir aussi

Créer un projet et lire les fichiers depuis le système de commande (EN LIGNE) (Page 62)

Ouverture d'un projet existant (Page 66)

Fermeture du projet (Page 70)

Suppression d'un projet (Page 70)

Création d'une nouvelle langue (Page 71)

Ajout d'un fichier (Page 73)
 Suppression d'un fichier (Page 75)
 Exportation d'un fichier (Page 76)
 Importer un fichier (Page 79)
 Modifier un fichier (Page 82)
 Transfert de fichiers individuels du projet vers le système de commande (Page 86)
 Transfert de fichiers individuels du système de commande vers le projet (Page 89)
 Suppression de fichiers sur la commande à l'aide de la boîte de dialogue du projet (Page 92)
 Procédure recommandée lors de la traduction des fichiers (Page 95)
 Activation des fichiers de texte d'alarme sur la commande à l'aide d'un redémarrage de la HMI (Page 97)

5.3.2 Création d'un projet (HORS LIGNE)

Cette fonction génère un nouveau projet sur la PG / le PC pour un type de commande spécifique. Un nom de projet librement choisi et un nom de fichier doivent être saisis comme emplacement de stockage sur la PG / le PC. Un projet nouvellement créé a toujours au moins une langue cible dans laquelle les textes HMI (textes d'alarme, textes de gestion des outils, etc.) peuvent être modifiés. D'autres langues peuvent être ajoutées et supprimées ultérieurement.

Séquence de fonctionnement

1. Pour créer un projet, cliquer sur "Fichier > Nouveau > Projet..." dans le menu de la fenêtre principale.

Figure 5-9 Nouveau projet

2. Dans la boîte de dialogue, sélectionner le type de commande à laquelle est destinée le projet.
3. Sélectionner une langue cible dans laquelle les premiers fichiers de texte utilisateur doivent être créés.

4. Saisir un nom pour le projet. L'extension est automatiquement ajoutée et doit être *.rcsproj.
5. Sélectionner l'emplacement de stockage du projet sur le PC.
6. Le projet est créé et ouvert dans la boîte de dialogue du projet avec "Enregistrer".
Si un projet existe déjà, un message d'erreur s'affiche.

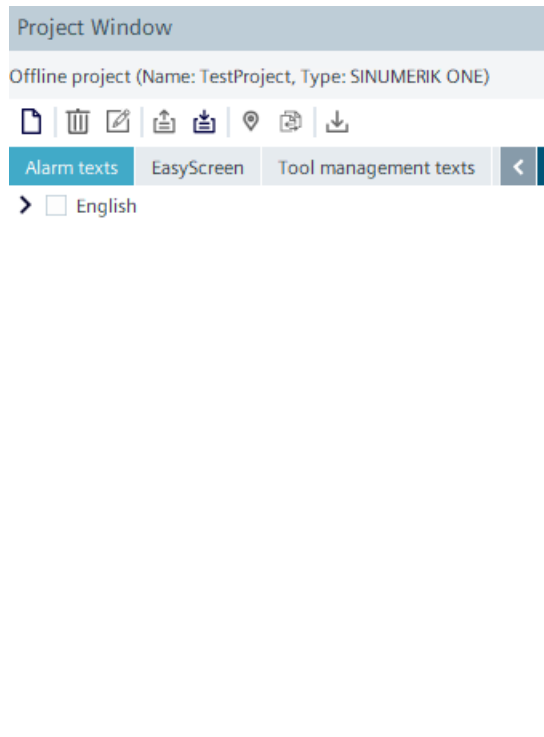


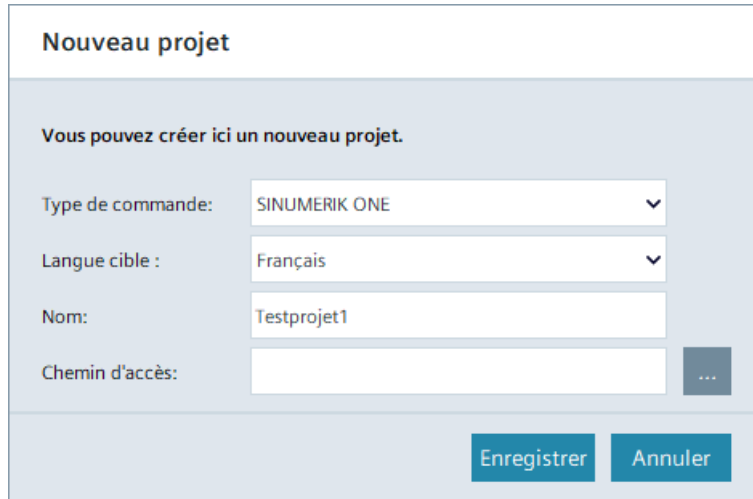
Figure 5-10 Boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE)

5.3.3 Créer un projet et lire les fichiers depuis le système de commande (EN LIGNE)

Séquence de fonctionnement

1. Établir une connexion à un système de commande (voir Connexion à la commande (Page 31)).
2. Pour créer un projet à partir de la commande et transférer automatiquement tous les fichiers pertinents, sélectionner "Fichier > Nouveau > Lire le projet depuis la machine" dans le menu de la fenêtre principale (cet élément de menu n'est activé que si une connexion à une commande a été établie).

3. Une boîte de dialogue s'ouvre pour créer un projet.



Nouveau projet

Vous pouvez créer ici un nouveau projet.

Type de commande: SINUMERIK ONE ▼

Langue cible : Français ▼

Nom: Testprojet1

Chemin d'accès: ...

Enregistrer Annuler

Figure 5-11 Nouveau projet

4. Le type de commande est automatiquement présélectionné et ne peut pas être modifié.
5. Sélectionner une langue cible dans laquelle les premiers fichiers de texte utilisateur doivent être créés. (S'ils sont disponibles sur le système de commande, ils seront automatiquement remplacés dans le projet.)
6. Saisir un nom pour le projet (l'extension est automatiquement ajoutée et doit être *.rcsproj).
7. Sélectionner l'emplacement de stockage du projet sur le PC.

5.3 Projet

8. Le projet est créé avec "Enregistrer".
9. Le système de commande est ensuite lu automatiquement et les fichiers trouvés sont transférés dans le projet.
 - Une fois les fichiers trouvés copiés, le nouveau projet s'affiche dans la boîte de dialogue du projet.
 - Si un projet est déjà ouvert, une invite apparaît pour demander si le nouveau projet doit être ouvert ou l'ancien projet conservé.

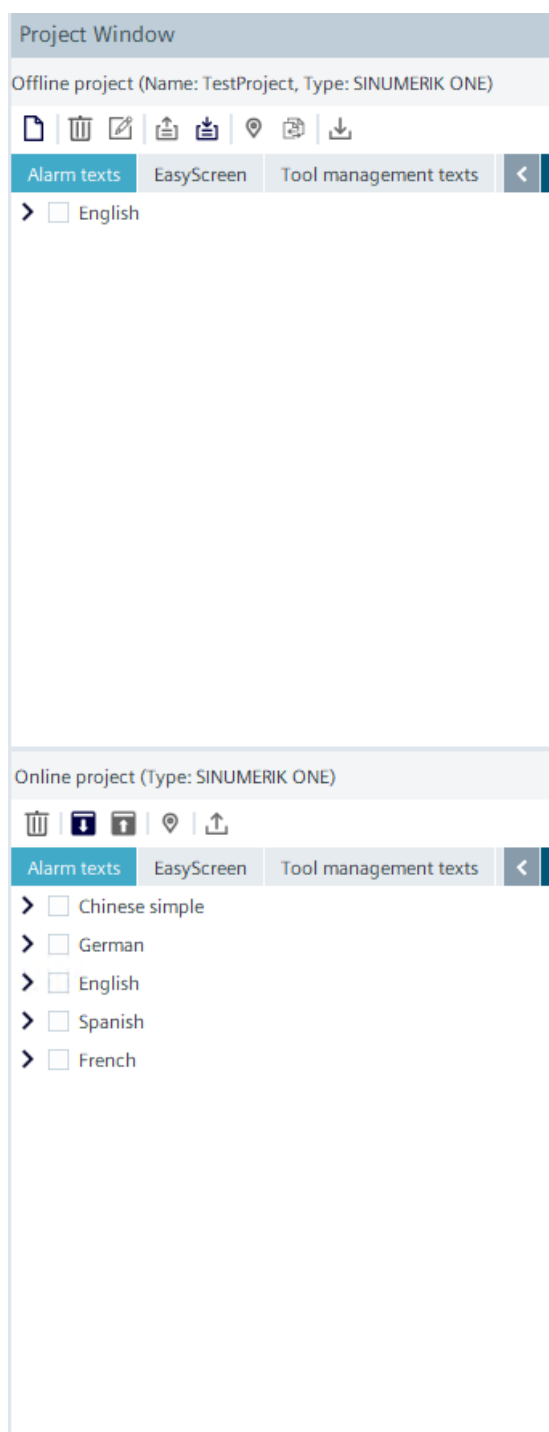


Figure 5-12 Boîte de dialogue Projet (EN LIGNE)

5.3.4 Ouverture d'un projet existant

Introduction

Les trois options suivantes sont disponibles pour ouvrir un projet existant :

- Utilisation du menu
- Par un double-clic sur le fichier de projet dans AMM
- Par un double-clic sur le fichier de projet dans Microsoft Windows.

Séquence de fonctionnement "Utilisation du menu"

1. Sélectionner "Fichier > Ouvrir un projet" dans le menu.
2. La boîte de dialogue suivante apparaît.

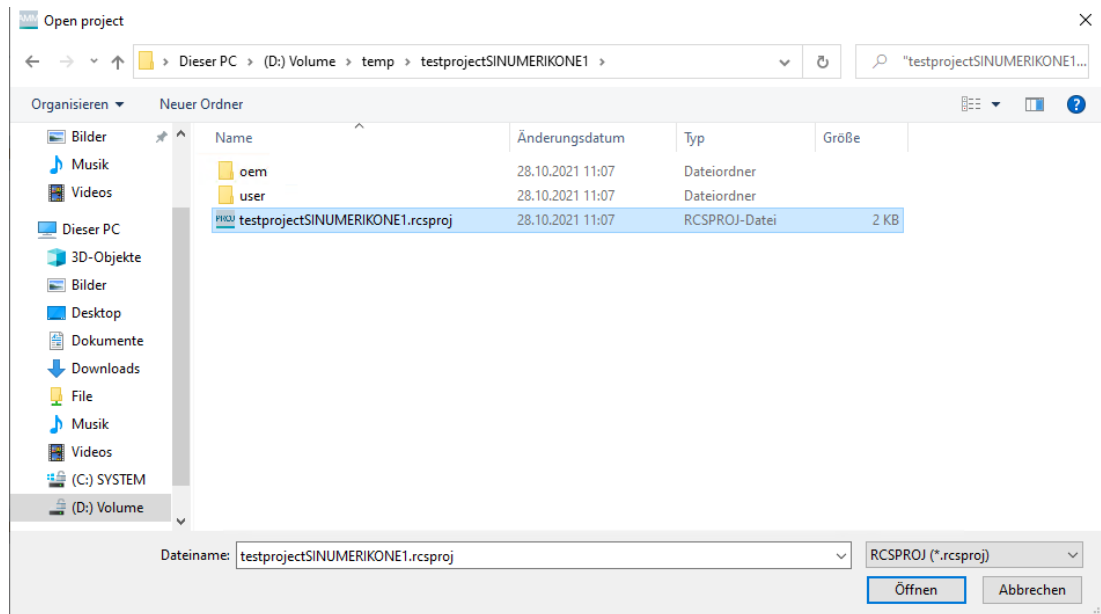


Figure 5-13 Ouvrir un projet

3. Sélectionner le projet sur le PC. Les fichiers de projet avec l'extension (*.rcsproj) sont pris en compte.

4. Une fois le projet souhaité sélectionné, il peut être ouvert avec "Ouvrir".
5. Le projet ouvert s'affiche alors dans la boîte de dialogue du projet. Le nom du projet actif et ouvert apparaît en haut, dans la barre de titre du programme.

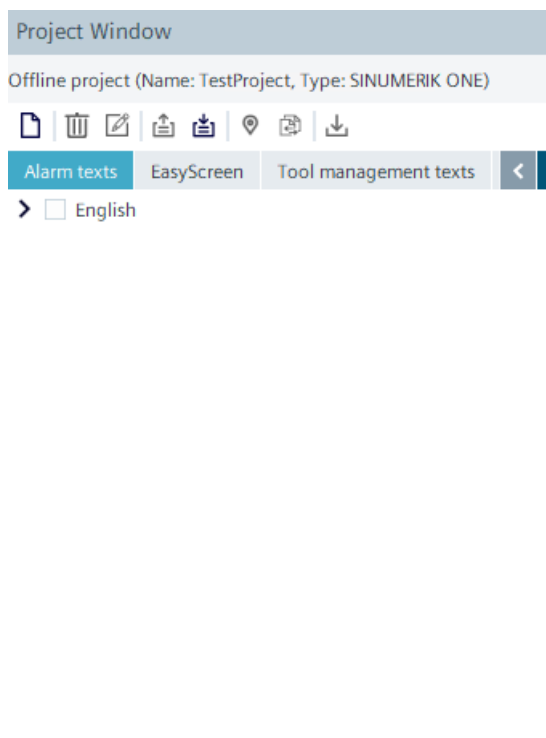


Figure 5-14 Boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE)

Action de l'opérateur "Par un double-clic sur le fichier de projet"

1. Parcourir l'affichage des fichiers d'AMM jusqu'à l'emplacement de stockage du projet à ouvrir.

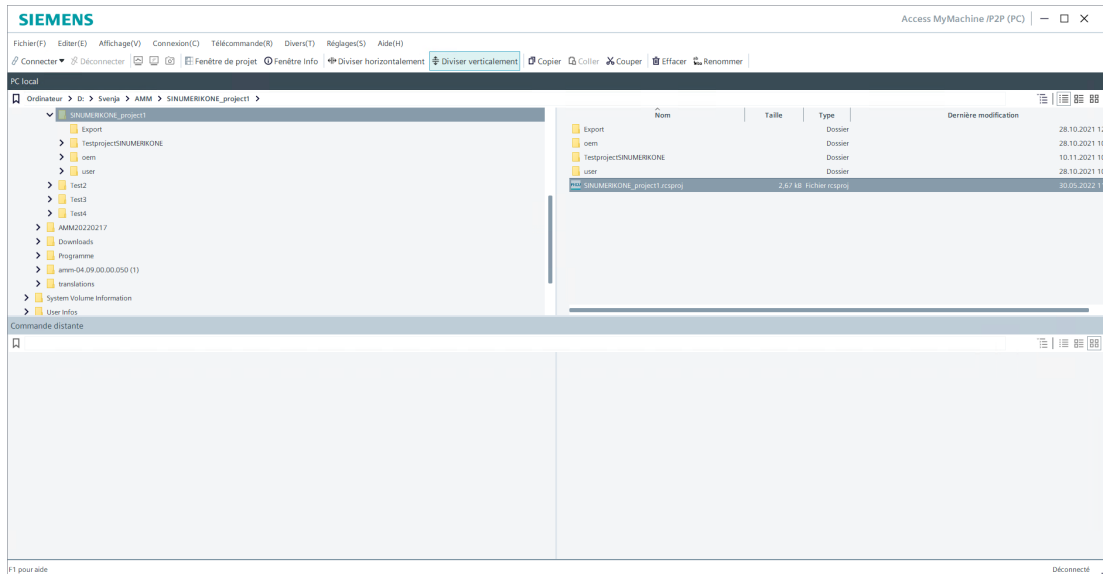


Figure 5-15 AMM (HORS LIGNE et sans projet)

2. Ouvrir le projet avec Ouvrir dans le menu contextuel ou en double-cliquant sur le fichier *.rcsproj.
3. Le projet s'affiche dans la boîte de dialogue du projet. Le nom du projet actif et ouvert apparaît en haut, dans la barre de titre du projet.

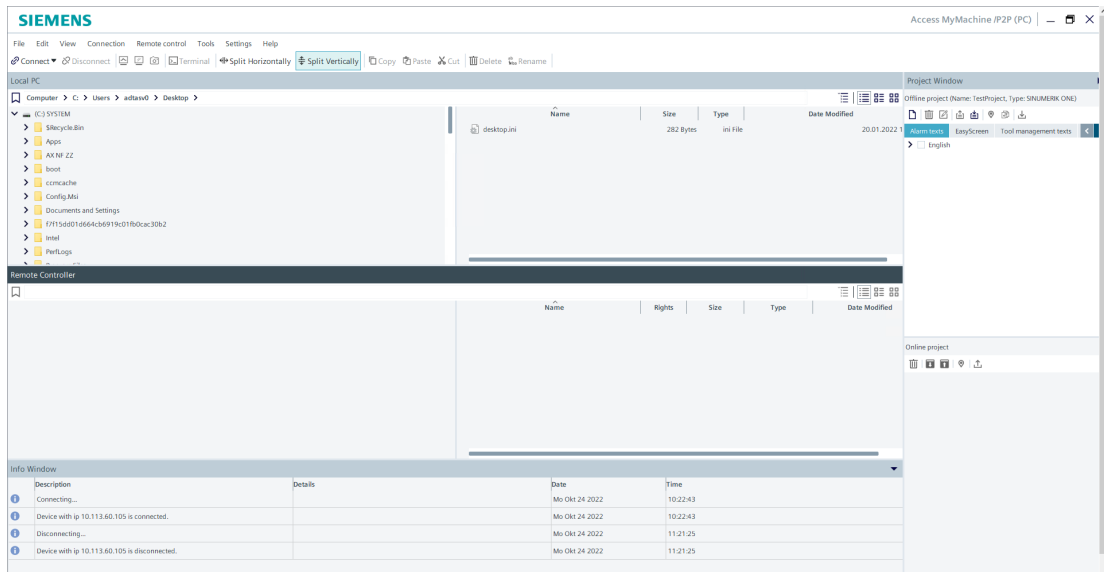


Figure 5-16 AMM avec boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE)

5.3.5 Ouvrir l'un des derniers projets ouverts

Cette fonction permet d'importer un projet à partir d'une liste comprenant les projets récemment ouverts.

Séquence de fonctionnement

1. Sélectionner "Fichier > Dernier projet" dans le menu.
2. Une liste des projets récemment ouverts s'affiche dans le sous-menu. Cette liste comprend 10 entrées au plus.
3. Sélectionner un projet récemment ouvert.
4. Le projet ouvert s'affiche alors dans la boîte de dialogue du projet. Le nom du projet actif et ouvert apparaît en haut, dans la barre de titre du programme. Pour afficher le chemin d'accès complet du projet, il suffit de survoler le nom du projet avec la souris.

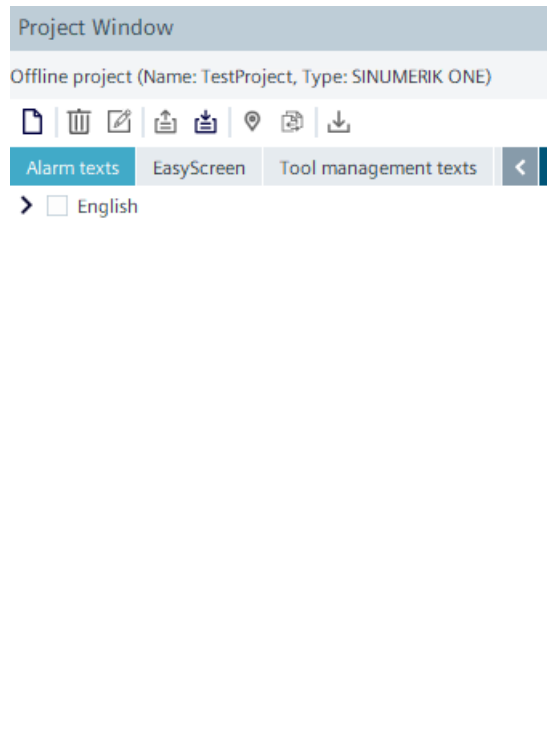


Figure 5-17 Boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE)

5.3.6 Fermeture du projet

Séquence de fonctionnement

1. Le projet ouvert peut être fermé via "Fichier > Fermer le projet" dans le menu de la fenêtre principale.
2. La boîte de dialogue du projet disparaît.
Par conséquent, un projet ne sera pas automatiquement ouvert au prochain démarrage d'AMM.

Remarque

Afficher/masquer la fenêtre de projet

Si la fenêtre de projet doit être masquée sans fermer le projet, décocher la case dans le menu "Affichage > Fenêtre de projet". Il est possible d'afficher à nouveau la fenêtre de projet de la même manière.

5.3.7 Suppression d'un projet

Remarque

Perte de données possible

Noter que les fichiers copiés dans le répertoire du projet sont également supprimés lors du processus de suppression !

Séquence de fonctionnement

1. Parcourir l'affichage des fichiers d'AMM jusqu'à l'emplacement de stockage du projet à supprimer.

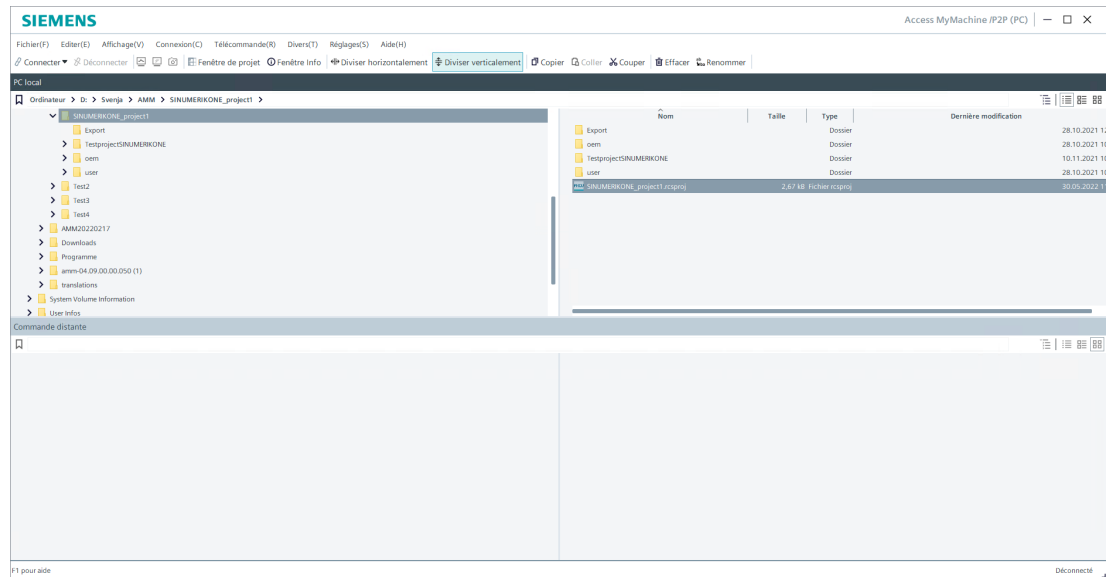


Figure 5-18 AMM (HORS LIGNE et sans projet)

Le projet a été créé dans un répertoire qui porte le même nom que le projet. Le fichier de projet se trouve juste en dessous (*.rcsproj).

2. Supprimer le répertoire complet avec "Suppr" ou avec le menu contextuel "Supprimer"

5.3.8 Création d'une nouvelle langue

Cette fonction permet de créer une nouvelle langue (supplémentaire) dans le projet. Les nouveaux fichiers spécifiques à la langue sont copiés dans le projet. Les données qu'ils contiennent sont acceptées et peuvent ensuite être traduites dans la langue cible.

Remarque

Différentes langues sont prises en charge, selon le type de commande.

Remarque

Si une langue source n'est pas disponible en tant que copie maîtresse dans le projet, la nouvelle langue est insérée à l'aide de modèles.

Séquence de fonctionnement

1. Ouvrir un projet.

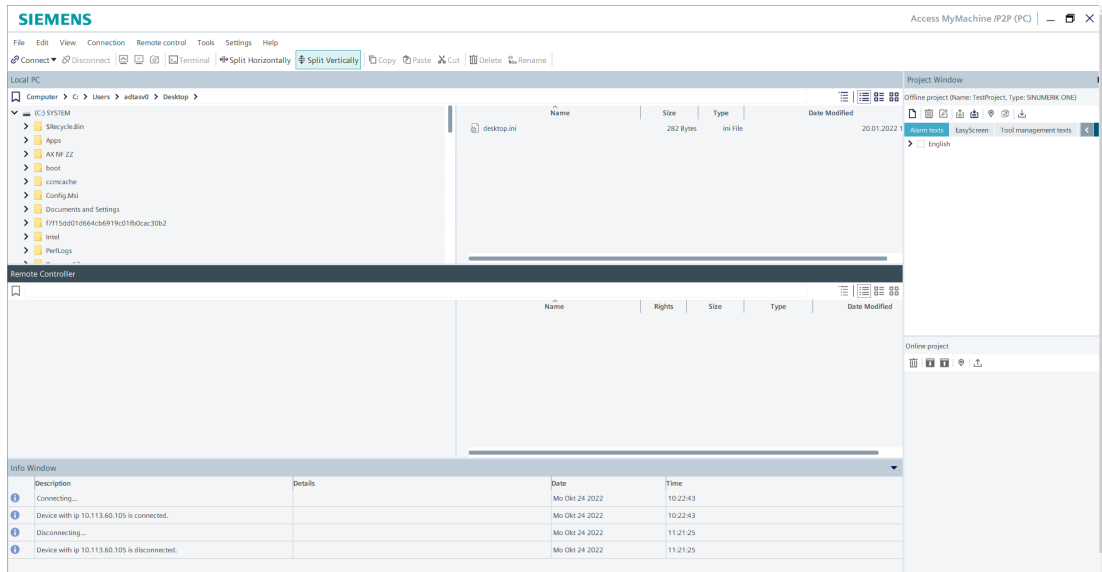


Figure 5-19 AMM avec boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE)

2. Dans la topologie arborescente de la boîte de dialogue du projet, sélectionner le type de fichier (textes d'alarme, EasyScreen, etc.) à créer dans une nouvelle langue.
3. Cliquer sur le bouton "Nouv. langue cible" .
4. La boîte de dialogue "Nouv. langue cible" s'ouvre.

Nouv. langue cible

Vous pouvez créer ici une nouvelle langue.

Langue cible:  ☐ Tout

Langue source: 

Figure 5-20 Nouvelle langue

5. Ici, sélectionner la langue cible dans laquelle les fichiers doivent être créés. Seules les langues qui ne sont pas encore incluses dans le projet sont répertoriées ici. Par défaut, seules les langues standard sont initialement répertoriées. Cocher la case "Toutes les langues" permet de répertorier les langues supplémentaires pour la sélection.
6. Sélectionner la copie maîtresse. Les langues déjà disponibles dans le projet sont répertoriées ici.
7. Avec "OK", les fichiers sont créés dans la langue cible sélectionnée.

8. Les fichiers nouvellement générés sont affichés dans la boîte de dialogue du projet.

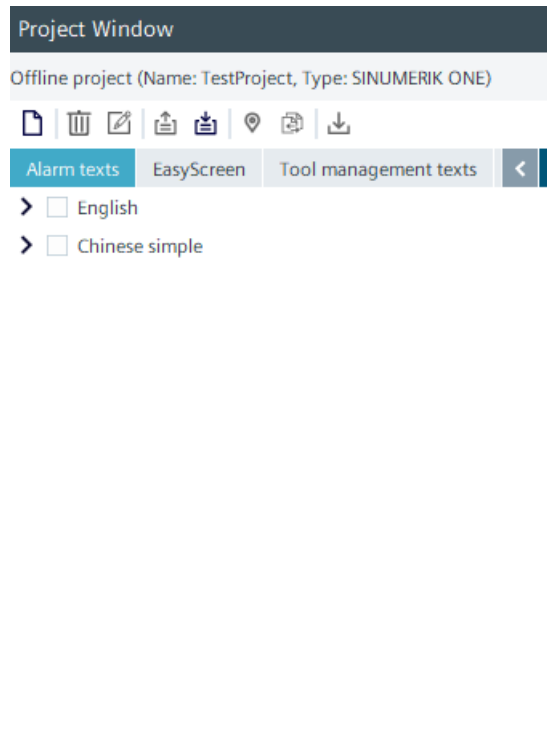


Figure 5-21 Boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE) – Langues

9. Cette fonction est disponible pour tous les fichiers pris en charge (textes d'alarme, EasyScreen, etc.).

5.3.9 Ajout d'un fichier

Cette fonction permet d'ajouter un ou plusieurs fichiers existants au projet. AMM copie ces fichiers dans la structure du projet.

Remarque

Noter les informations de sécurité centrale dans la section Remarques sur la sécurité relatives au produit (Page 23).

Séquence de fonctionnement

1. Ouvrir un projet.

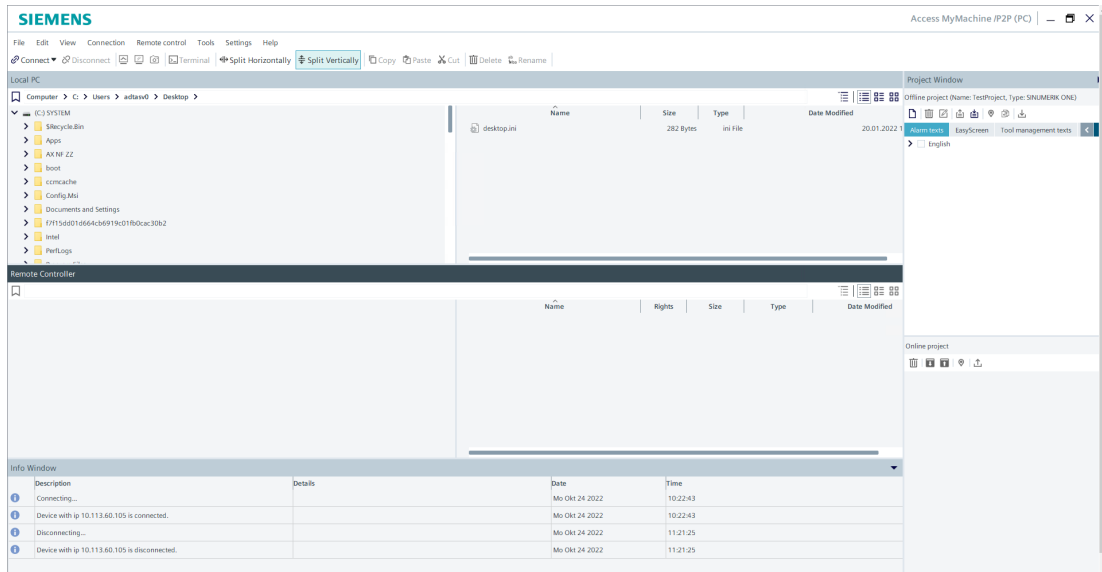


Figure 5-22 AMM avec boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE)

2. Dans les onglets de la boîte de dialogue du projet, sélectionner le type de fichier (textes d'alarme, EasyScreen, textes de gestion des outils ou archives) auquel ajouter un fichier.
3. Cliquer sur le bouton "Importer" .
4. Une boîte de dialogue permettant de rechercher les fichiers pertinents dans le système de fichiers s'ouvre.
Le paramètre par défaut de ce filtre est de n'afficher que les fichiers qui correspondent au type d'alarme sélectionné (pour les textes d'alarme, cela ne signifie que les fichiers `oem_alarms_plc_<langue>.ts`, `oem_alarms_cycles_<langue>.ts` et `oem_partprogram_messages_<langue>.ts`).
"<langue>" désigne un identifiant de langue valide (par exemple deu -> allemand, eng -> anglais, etc.).
5. Sélectionner un ou plusieurs fichiers et cliquer sur "Ouvrir".
6. Les fichiers sélectionnés sont ensuite copiés dans le projet. Si un fichier existe déjà, une invite de confirmation s'affiche.
7. Les nouveaux fichiers sont ensuite affichés dans la boîte de dialogue du projet.

5.3.10 Ouvrir l'emplacement du fichier

Il est possible d'ouvrir l'emplacement de n'importe quel fichier sélectionné d'un projet HORS LIGNE ou EN LIGNE.

Séquence de fonctionnement

1. Ouvrir un projet.

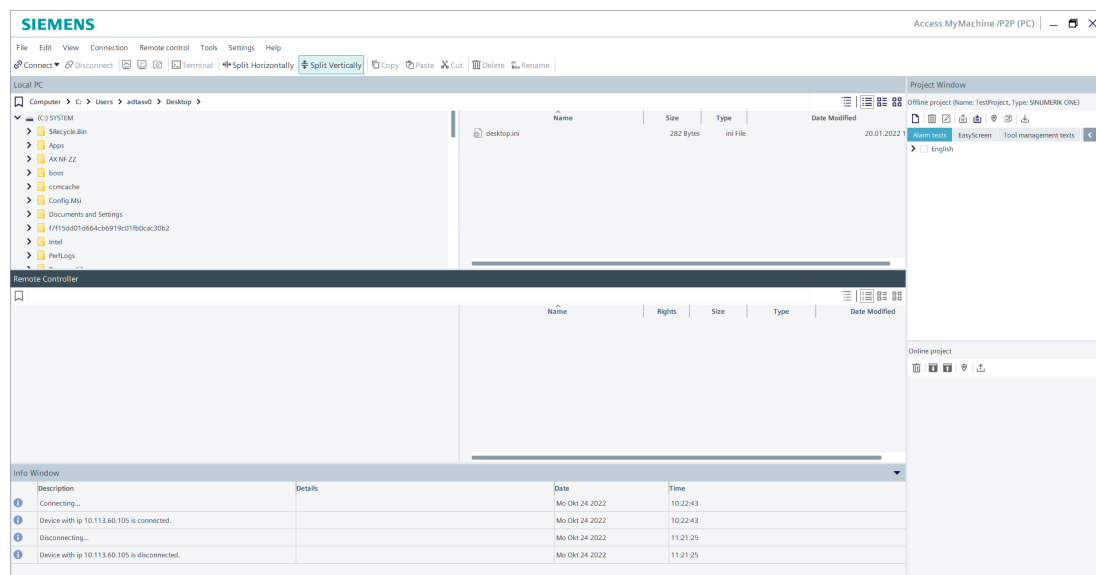


Figure 5-23 AMM avec boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE)

- Sélectionner un fichier du projet HORS LIGNE ou EN LIGNE.
- Appuyer sur le bouton "Ouvrir l'emplacement de sauvegarde du fichier" .
- Le curseur saute à l'emplacement du fichier dans l'explorateur de fichiers.

5.3.11 Suppression d'un fichier

Cette fonction permet de supprimer les fichiers sélectionnés du projet.

Séquence de fonctionnement

1. Ouvrir un projet.

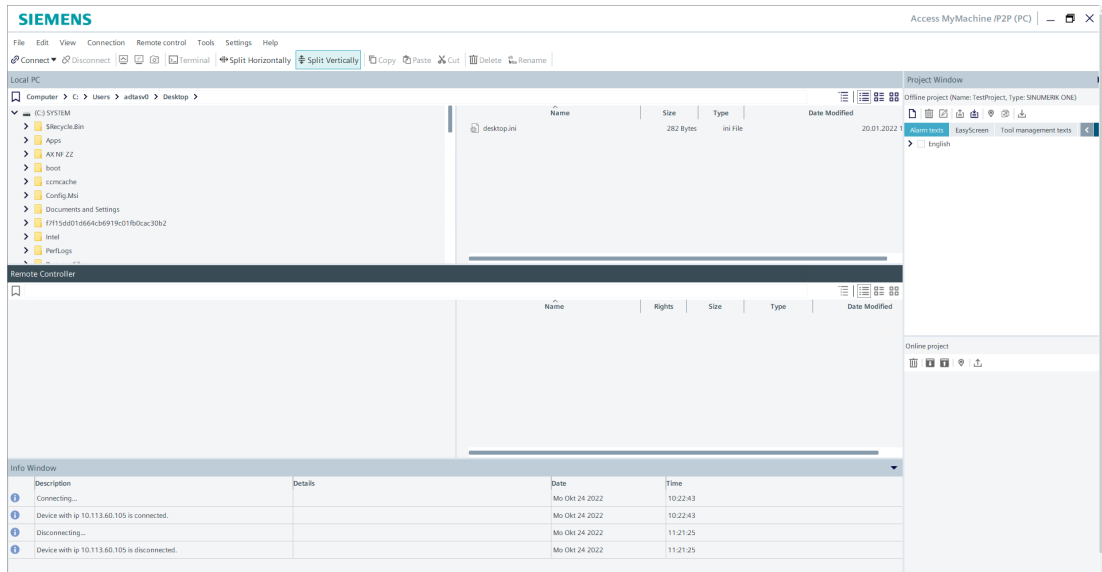


Figure 5-24 AMM avec boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE)

2. Dans les onglets de la boîte de dialogue du projet, sélectionner le type du fichier (textes d'alarme, EasyScreen, textes de gestion des outils, archives) à supprimer.
3. Cocher la case des fichiers à supprimer.

Remarque

Si une case est cochée pour un dossier de langue, les cases de tous les fichiers sous-jacents seront automatiquement cochées. Cela permet une suppression simple et rapide d'une langue.

Remarque

Cette fonction agit toujours sur un seul onglet ! Pas sur tous. Cela signifie que si un répertoire de langue est sélectionné sous Textes d'alarme, seuls les textes d'alarme sont supprimés, mais pas les fichiers d'un autre type.

4. Appuyer sur le bouton "Supprimer" .
5. Les fichiers sont supprimés immédiatement sans aucune confirmation supplémentaire. Les fichiers sont supprimés du projet et physiquement supprimés du disque dur.

5.3.12 Exportation d'un fichier

Cette fonction permet d'exporter des fichiers de texte qui doivent être traduits dans une langue étrangère dans un format généralement familier. Le format CSV normalisé utilisé ici est pris en charge par divers outils.

Séquence de fonctionnement

1. Ouvrir un projet.

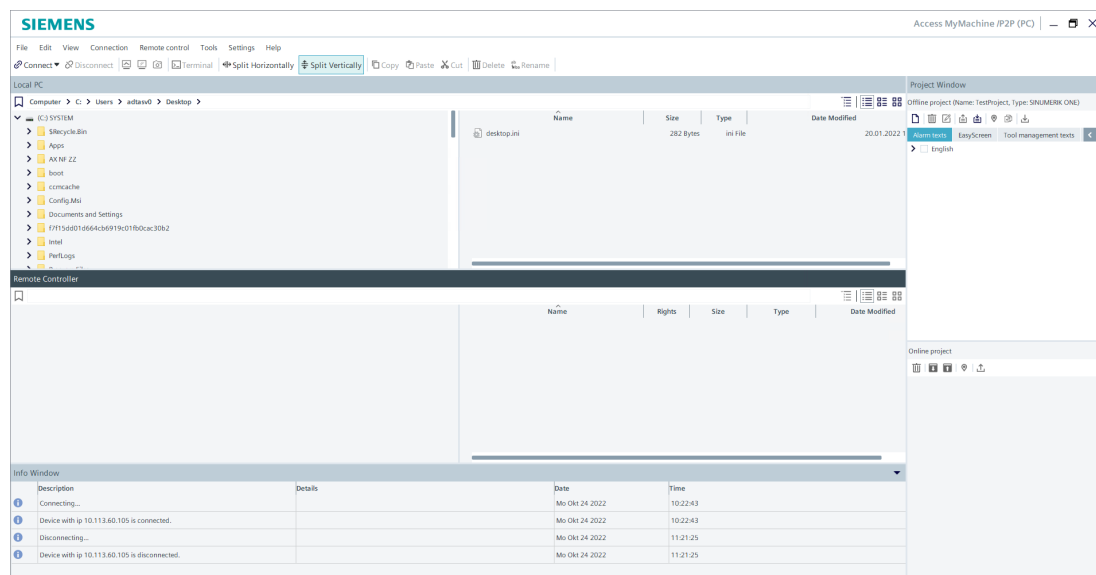


Figure 5-25 AMM avec boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE)

2. Dans la topologie arborescente de la boîte de dialogue du projet, sélectionner le type des fichiers (textes d'alarme, EasyScreen, etc.) à exporter.

3. Cocher la case des fichiers à exporter.

Remarque

Si une case est cochée pour un dossier de langue, les cases de tous les fichiers sous-jacents seront automatiquement cochées. Cela permet d'exporter une langue de manière simple et rapide.

Remarque

Cette fonction agit toujours sur un seul onglet ! Pas sur tous. Cela signifie que si un répertoire de langue est sélectionné sous Textes d'alarme, seuls les textes d'alarme sont exportés, mais pas les fichiers d'un autre type.

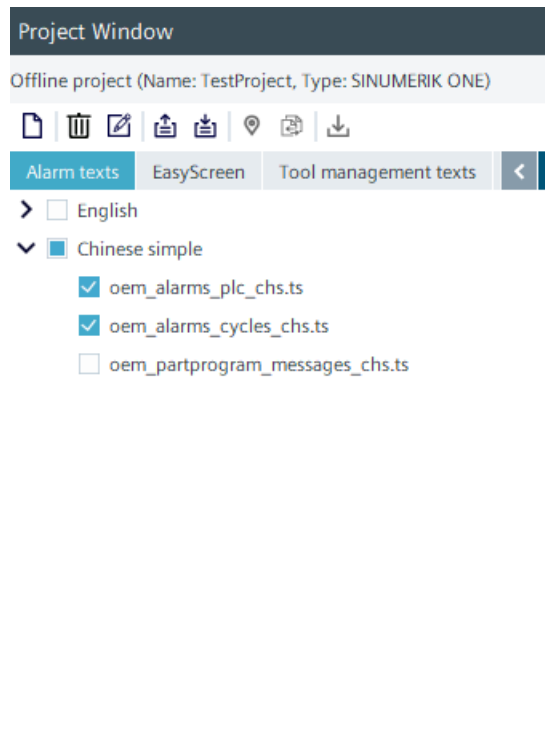


Figure 5-26 Boîte de dialogue configurée (HORS LIGNE) – langues avec case cochée

4. Cliquer sur le bouton "Exporter"  pour ouvrir une boîte de dialogue dans laquelle l'emplacement de stockage des fichiers exportés doit être sélectionné.

5. Sélectionner un dossier et cliquer sur "OK".
6. Les fichiers sont ensuite convertis au format CSV et placés dans le dossier sélectionné. Dans ce cas, l'extension *.csv est ajoutée au nom du fichier.

Remarque

Le nom généré ne doit pas être modifié à l'exception du code de langue, sinon l'importation ne fonctionne plus et des erreurs peuvent se produire dans la structure du fichier.

Remarque

Les textes des fichiers exportés peuvent maintenant être traduits dans d'autres langues. L'extension de la langue du fichier peut alors être modifiée dans la nouvelle langue et ensuite importée. De cette façon, les textes existants peuvent être convertis dans une nouvelle langue.

Voir aussi

Procédure recommandée lors de la traduction des fichiers (Page 95)

5.3.13 Importer un fichier

Les fichiers CSV précédemment exportés peuvent être réimportés dans le projet avec cette fonction. Le fichier CSV par défaut n'est pas modifié. Un fichier correspondant est généré à partir du fichier CSV et inséré dans la structure du projet.

Séquence de fonctionnement

1. Ouvrir un projet.

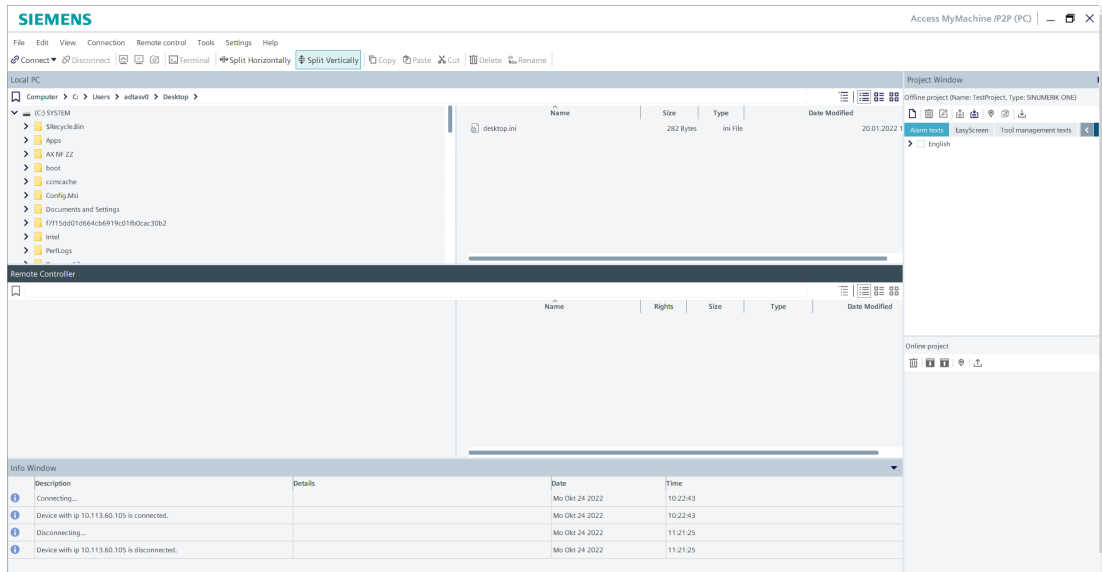


Figure 5-27 AMM avec boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE)

2. Sous la topologie arborescente de la boîte de dialogue du projet, sélectionner le type des fichiers (textes d'alarme, EasyScreen, etc.) à importer.
3. Cliquer sur le bouton "Importer"  pour ouvrir une boîte de dialogue dans laquelle les fichiers à importer peuvent être sélectionnés.
Dans le paramètre par défaut, le filtre est défini de façon à n'afficher que les fichiers qui correspondent au type d'alarme sélectionné (par exemple pour les textes d'alarme, il ne s'agit que des fichiers `oem_alarms_plc_<langue>.ts`, `oem_alarms_cycles_<langue>.ts` et `oem_partprogram_messages_<langue>.ts`).
"<langue>" désigne un identifiant de langue valide (par exemple deu -> allemand, eng -> anglais, etc.). Une liste de tous les identificateurs de langue pris en charge est disponible au chapitre Langues prises en charge par SINUMERIK Operate (Page 151).
4. Sélectionner un ou plusieurs fichiers exportés et cliquer sur "Ouvrir".
5. Les fichiers sélectionnés sont ensuite convertis au format de texte d'alarme correct et copiés dans le projet. Si un fichier existe déjà, une invite de confirmation s'affiche.
6. Les fichiers importés sont ensuite affichés dans la boîte de dialogue du projet.

Problèmes lors de l'importation ?

Si des problèmes surviennent lors de l'importation des fichiers CSV, procéder comme suit :

1. Vérifier quel séparateur de liste est utilisé dans le fichier CSV. Pour cela, ouvrir le fichier CSV dans un éditeur.
2. Vérifier si le séparateur de liste utilisé correspond au séparateur de liste défini sous Microsoft Windows.
3. Pour cela, sélectionner "Régions et langue" dans le Panneau de configuration de Microsoft Windows.

4. Sous l'onglet "Format", sélectionner "Autres paramètres".

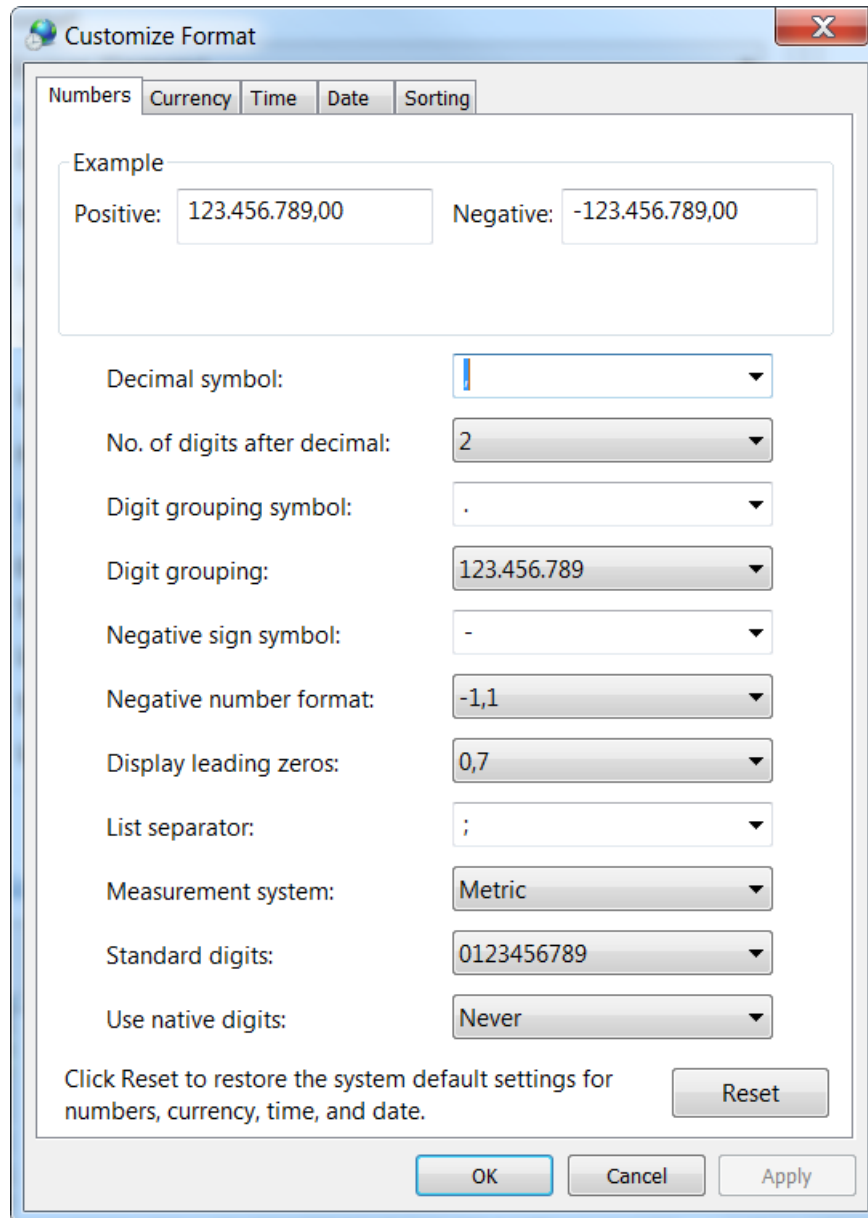


Figure 5-28 Séparateur de liste

5. Le séparateur de liste défini dans Microsoft Windows est indiqué sous "Séparateur de liste".
6. Si le séparateur de liste du fichier CSV diffère du séparateur de liste défini dans Microsoft Windows, modifier la région linguistique dans l'onglet "Format", de sorte que les deux séparateurs correspondent.
7. Redémarrer l'ordinateur.
8. Essayer d'importer à nouveau.

Voir aussi

Procédure recommandée lors de la traduction des fichiers (Page 95)

5.3.14 Modifier un fichier

Grâce à cette fonction, les fichiers contenus dans le projet peuvent être ouverts et modifiés. Plusieurs fichiers peuvent être ouverts simultanément.

Séquence de fonctionnement

1. Ouvrir un projet.

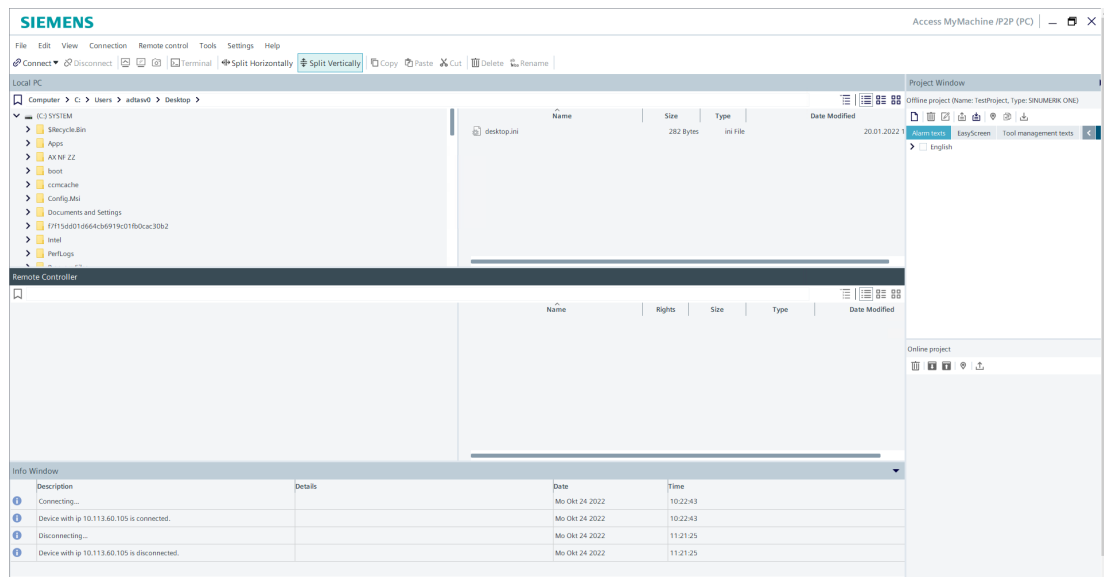


Figure 5-29 AMM avec boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE)

2. Dans les onglets de la boîte de dialogue du projet (textes d'alarme, EasyScreen, textes de gestion des outils, archives), sélectionner le type de fichier à éditer.

3. Ouvrir un dossier de langue. Sélectionner le fichier à modifier.

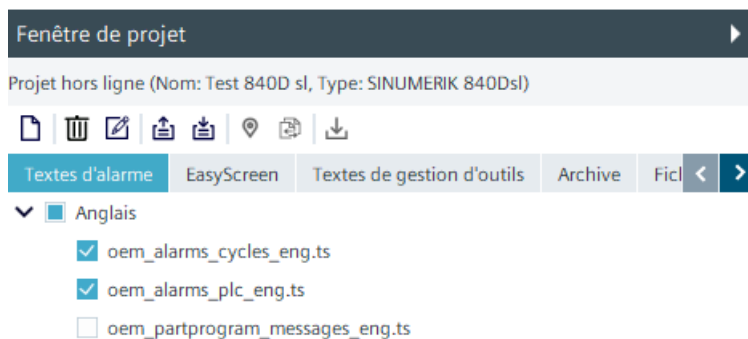


Figure 5-30 Boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE) – Langues avec fichier sélectionné

4. Cliquer sur le bouton "Modifier"  ou double-cliquer sur le fichier à modifier.
5. Le fichier est alors ouvert dans un éditeur et peut maintenant être modifié.

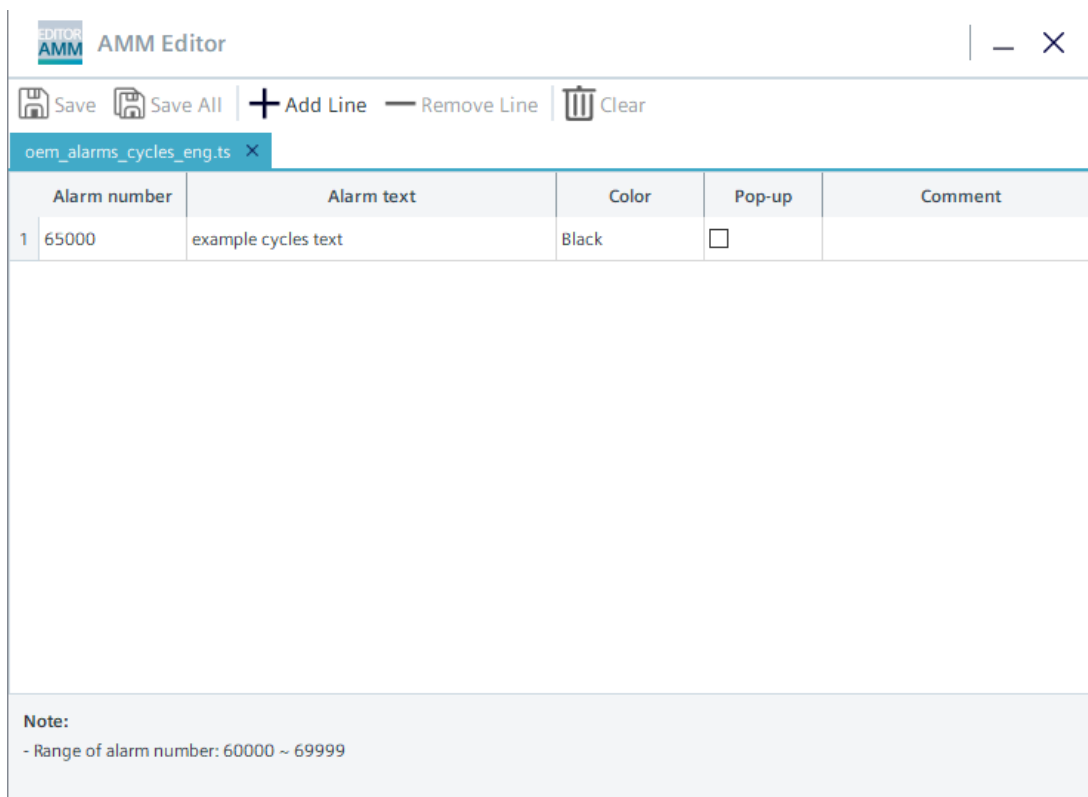


Figure 5-31 Éditeur AMM

Les archives sont ouvertes et peuvent être modifiées dans le logiciel "Create MyConfig – Diff" déjà installé. De plus **amples informations** sur la fonctionnalité "Create MyConfig – Diff" figure dans l'aide en ligne correspondante.

5.3.15 Comparer des archives

Cette fonction permet de comparer le contenu de plusieurs archives contenues dans le projet. Cela se fait avec le logiciel "Create MyConfig – Diff".

Séquence de fonctionnement

1. Ouvrir un projet.

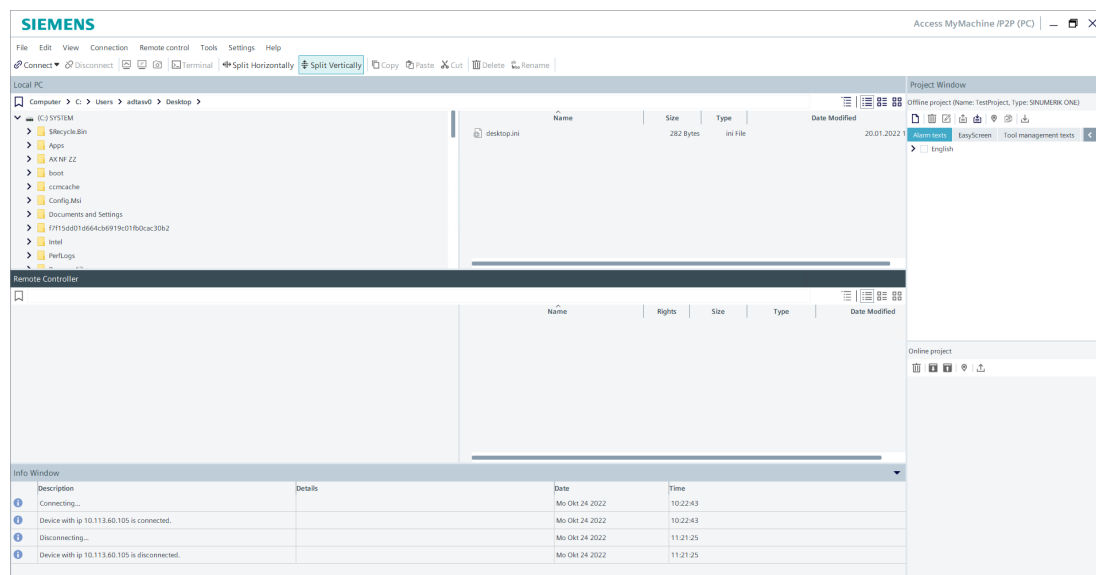


Figure 5-32 AMM avec boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE)

2. Sélectionner le type de fichier "Archives" dans l'onglet de la boîte de dialogue Projet.
3. Ouvrir un répertoire d'archives et sélectionner au moins deux fichiers à comparer.

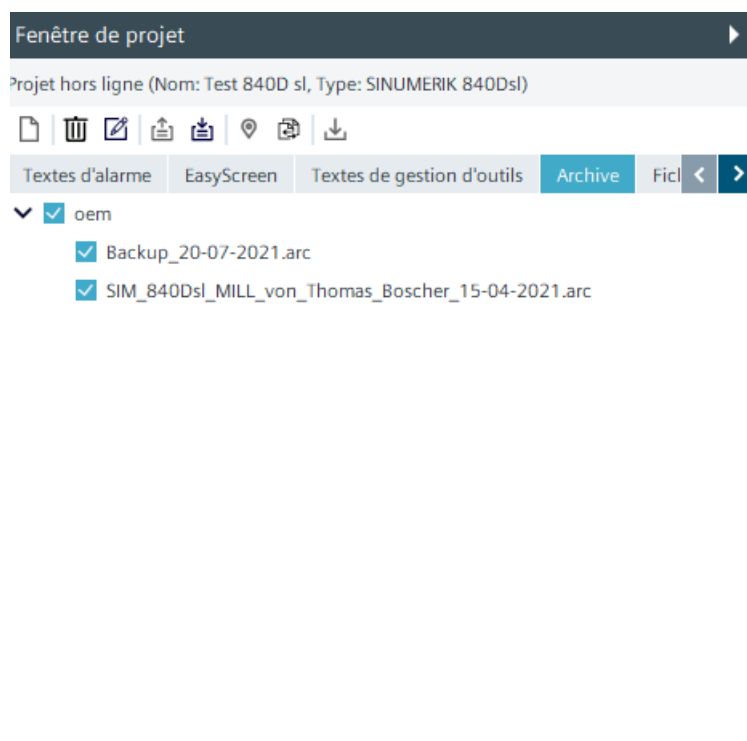


Figure 5-33 Boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE) – archives sélectionnées

- 4. Cliquer maintenant sur le bouton "Comparer l'archive"  .
- 5. Les archives sont ensuite ouvertes et peuvent être comparées dans le logiciel "Create MyConfig – Diff" déjà installé. De plus amples informations sur la fonctionnalité "Create MyConfig – Diff" figure dans l'aide en ligne correspondante.

5.3.16 Transfert de fichiers individuels du projet vers le système de commande

Un ou plusieurs fichiers contenus dans le projet sont transférés à la commande connectée avec cette fonction.

Remarque

Cette fonction s'applique à tous les fichiers cochés **de l'onglet actuel**. Cela signifie que tous les fichiers cochés de l'onglet actuel sont transférés vers la commande.

Remarque

Noter les informations de sécurité centrale dans la section Remarques sur la sécurité relatives au produit (Page 23).

Séquence de fonctionnement

- 1. Se connecter à une commande.
- 2. Ouvrir un projet.

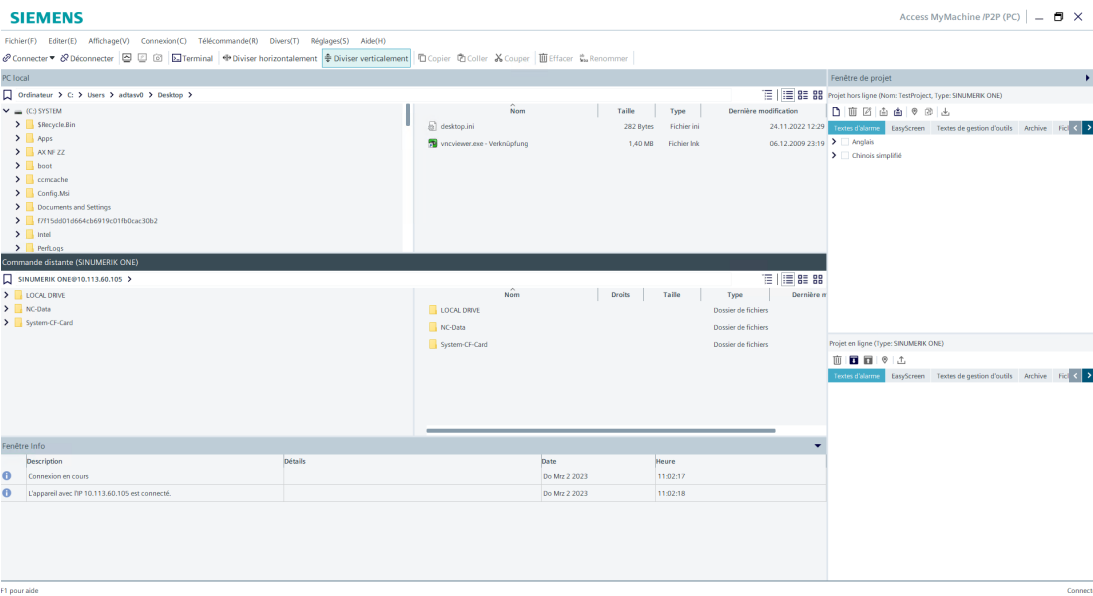


Figure 5-34 AMM avec boîte de dialogue Projet (EN LIGNE)

3. Dans la boîte de dialogue du projet, dans chaque sous-structure (textes d'alarme, EasyScreen, etc.), cocher la case des fichiers à copier dans la commande.

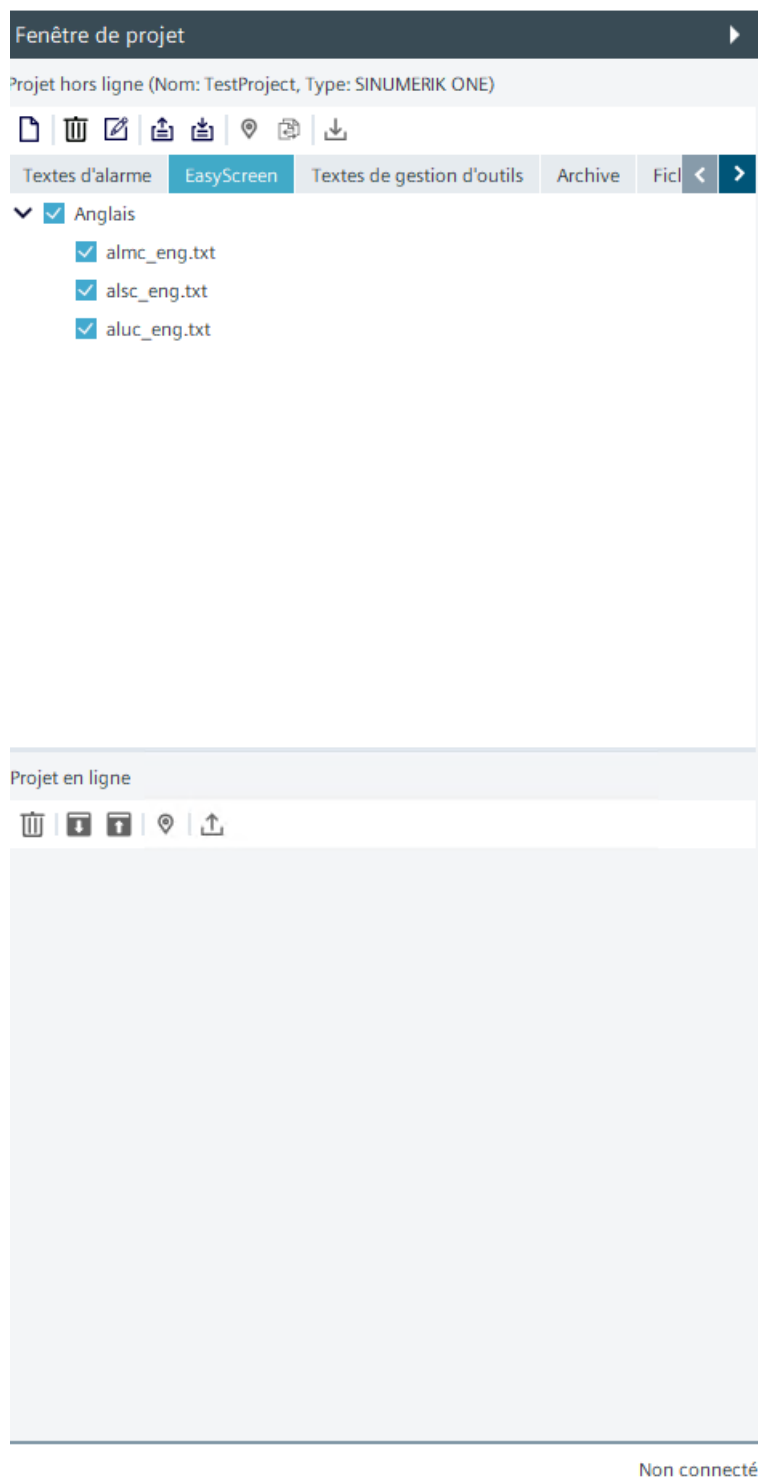


Figure 5-35 Boîte de dialogue Projet (EN LIGNE)

4. Cliquer ensuite sur le bouton "Transférer dans le projet en ligne" .

Remarque

Comme cela n'a pas de sens de copier des fichiers dans la commande, si le type de commande est différent de celui du projet, le bouton est désactivé avec une info-bulle pour en indiquer la raison.

5. Si les types de commande correspondent, il convient d'indiquer si les fichiers de couleur et de configuration doivent également être copiés. Sélectionner "Oui" si les fichiers doivent également être copiés, sinon sélectionner "Non".
6. Si le ou les fichiers sont déjà dans la commande, alors la boîte de dialogue "Copier les actions" s'ouvre. Il convient d'indiquer si le ou les fichiers doivent être remplacés. Si "Décider individuellement pour chaque fichier" est sélectionné, les fichiers sont remplacés. Si "Tout remplacer" est sélectionné, tous les fichiers en double sont remplacés. Si "Ignorer ces fichiers" est sélectionné, les fichiers ne sont pas remplacés.

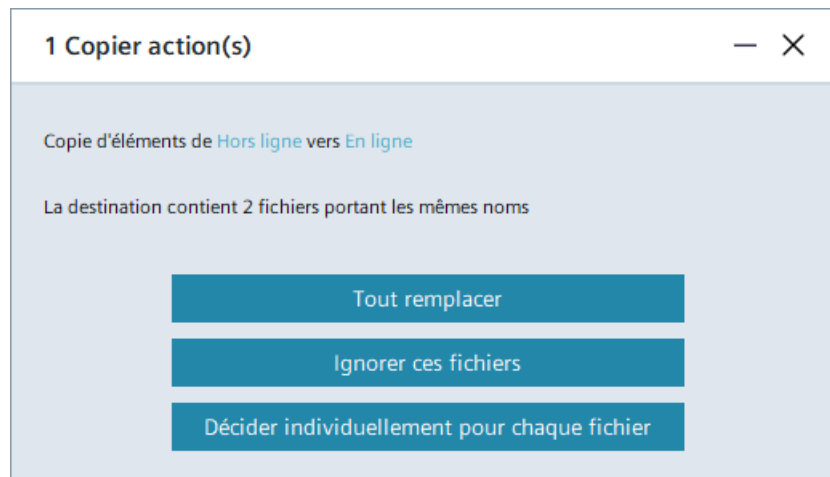


Figure 5-36 Préparer la copie

7. Une fois ces requêtes clarifiées, la boîte de dialogue Copier s'ouvre. Les fichiers sélectionnés sont maintenant transférés vers la commande.

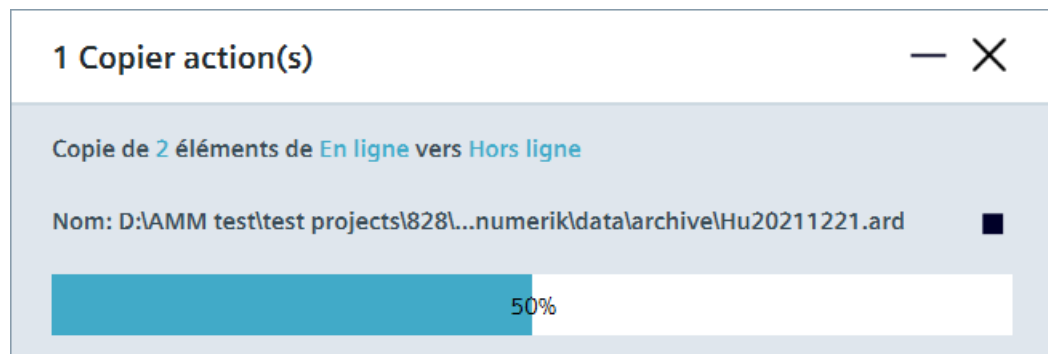


Figure 5-37 Copier

8. Une fois que les fichiers ont été transférés avec succès vers la commande, ils s'affichent dans la zone inférieure de la boîte de dialogue du projet.

Voir aussi

Activation des fichiers de texte d'alarme sur la commande à l'aide d'un redémarrage de la HMI (Page 97)

5.3.17 Transfert de fichiers individuels du système de commande vers le projet

Un ou plusieurs fichiers de la commande connectée sont transférés au projet avec cette fonction.

Remarque

Cette fonction s'applique à tous les fichiers cochés **de l'onglet actuel**. Cela signifie que tous les fichiers cochés de l'onglet actuel sont transférés vers la commande.

Remarque

Noter les informations de sécurité centrale dans la section Remarques sur la sécurité relatives au produit (Page 23).

Séquence de fonctionnement

1. Se connecter à une commande.
2. Ouvrir un projet.

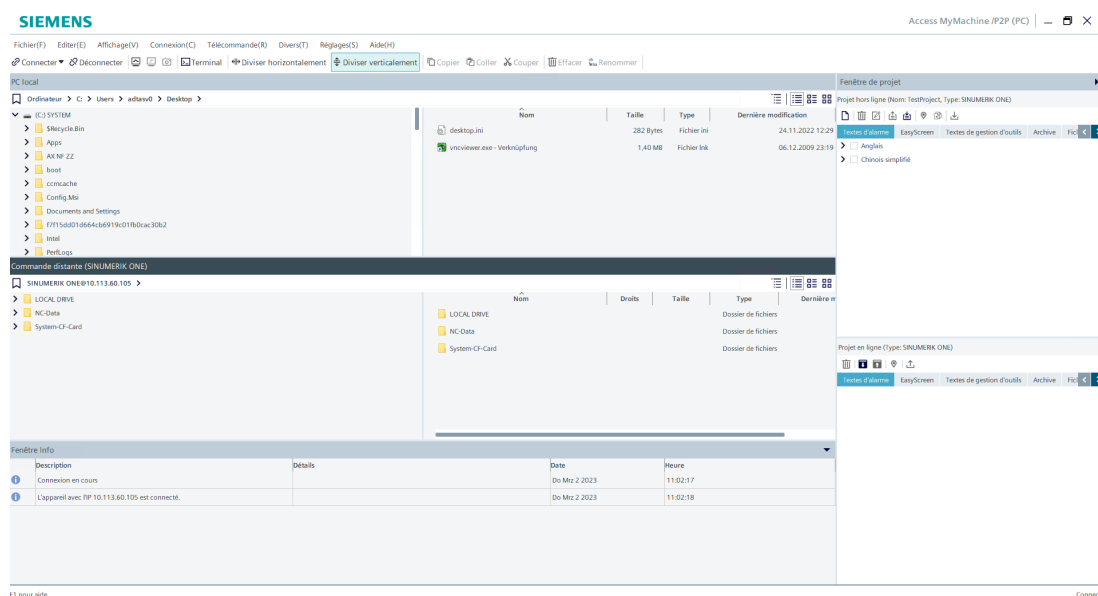


Figure 5-38 AMM avec boîte de dialogue Projet (EN LIGNE)

3. Dans la fenêtre inférieure de la boîte de dialogue du projet, tous les fichiers qui se trouvent dans la commande sont affichés.

4. Pour les fichiers à transférer dans le projet, cocher leur case dans la fenêtre appropriée. Contrairement à l'affichage dans la partie supérieure de la boîte de dialogue du projet, les fichiers de couleur et de configuration sont également affichés.

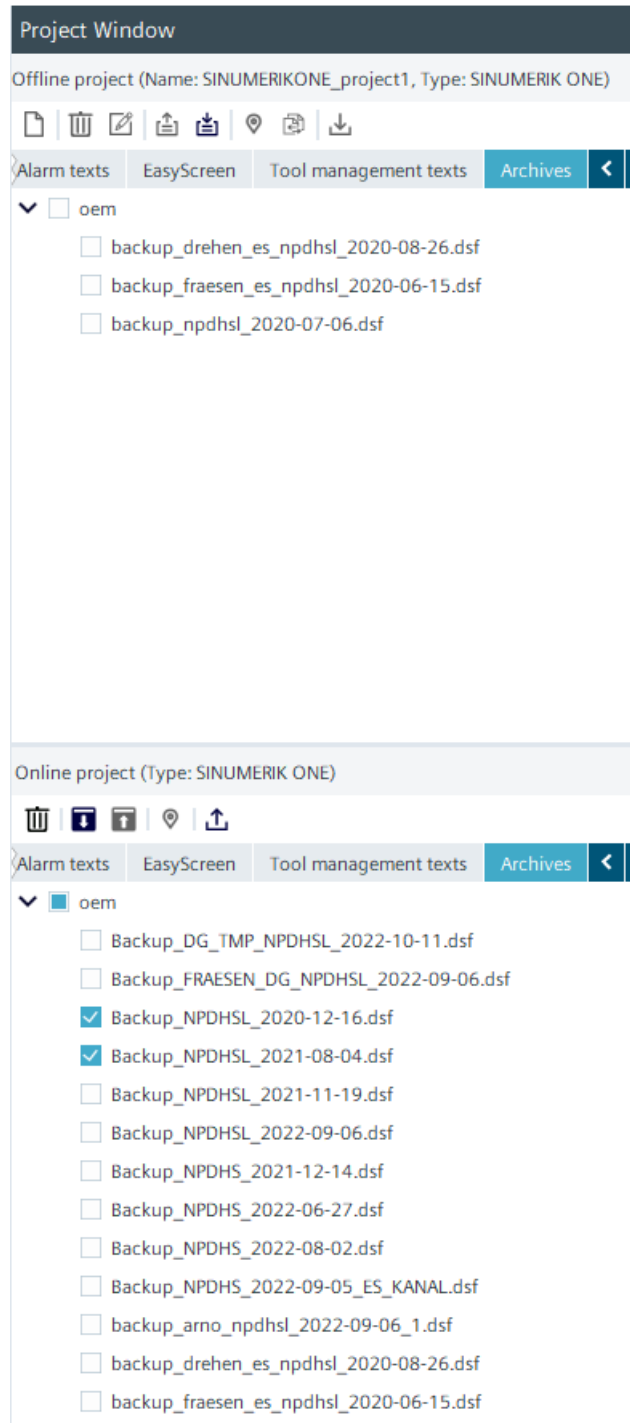


Figure 5-39 Boîte de dialogue de projet (EN LIGNE) – avec case cochée pour les fichiers

Remarque

Si la case dans l'un des éléments de niveau supérieur est cochée, les cases de tous les éléments sous-jacents sont également cochées. Cela signifie que si tous les textes d'alarme d'une langue doivent être transférés, il suffit de cocher la case de cette langue.

Remarque

Pour modifier les couleurs, il convient également de transférer ces fichiers ; sinon, les fichiers de modèle standard du projet sont utilisés à cette fin. Si des couleurs ont déjà été modifiées dans la commande, alors ces informations sont perdues si ces fichiers ne sont pas transférés.

5. Cliquer ensuite sur le bouton "Transférer dans le projet hors ligne" .

Remarque

Comme cela n'a pas de sens de copier des fichiers dans le projet, si le type de commande est différent de celui du projet, le bouton est désactivé avec une info-bulle pour en indiquer la raison.

6. Les fichiers sont copiés si les types de commande correspondent.
7. La boîte de dialogue pour remplacer les fichiers s'affiche si ces fichiers existent déjà dans le projet.

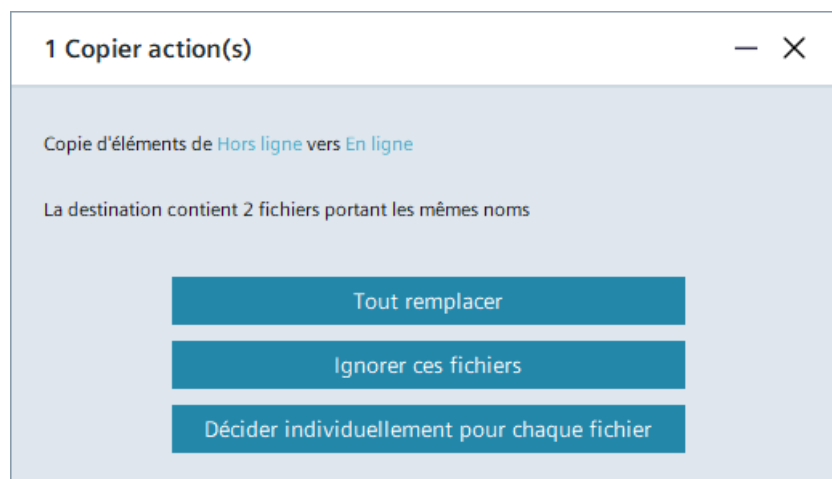


Figure 5-40 Préparer la copie

8. Une fois ces requêtes clarifiées, la boîte de dialogue Copier s'ouvre. Les fichiers sélectionnés sont maintenant transférés dans le projet.

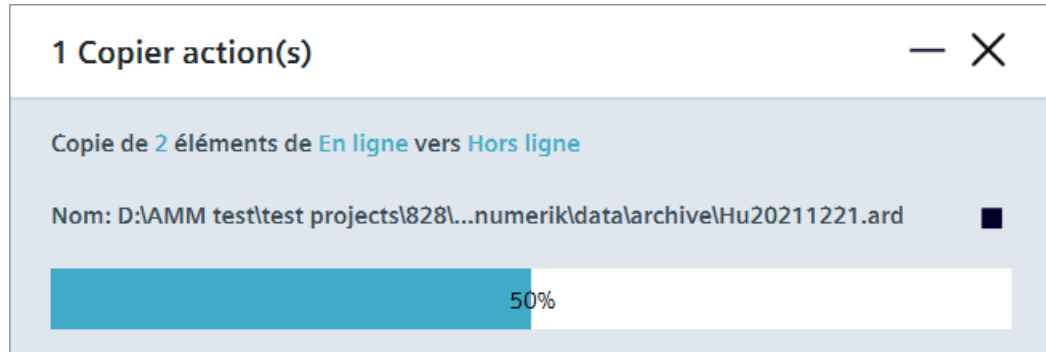


Figure 5-41 Copier

9. Une fois que les fichiers ont été transférés avec succès vers le projet, ils s'affichent dans la zone supérieure de la boîte de dialogue du projet, dans les onglets individuels (textes d'alarme, EasyScreen, etc.).

5.3.18 Suppression de fichiers sur la commande à l'aide de la boîte de dialogue du projet

Les fichiers sélectionnés sur la commande connectée peuvent être supprimés avec cette fonction.

Séquence de fonctionnement

1. Se connecter à un système de commande.
2. Ouvrir un projet.

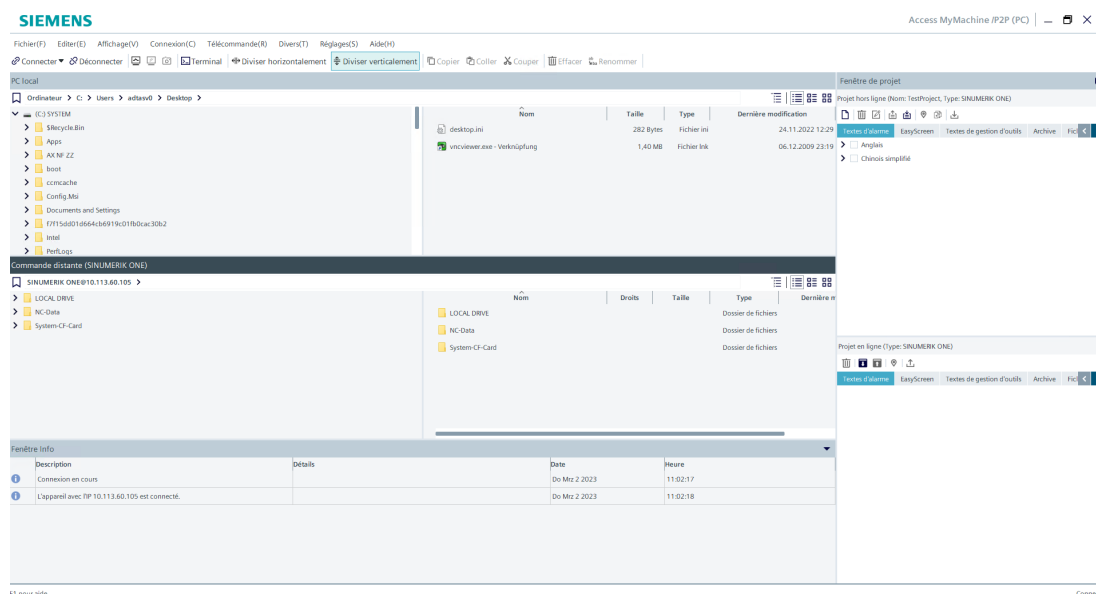


Figure 5-42 AMM avec boîte de dialogue Projet (EN LIGNE)

3. Dans la fenêtre inférieure de la boîte de dialogue du projet, tous les fichiers (textes d'alarme, EasyScreen, etc.) qui se trouvent dans le système de commande s'affichent.

4. Dans la fenêtre, cocher les cases à côté des fichiers à supprimer.

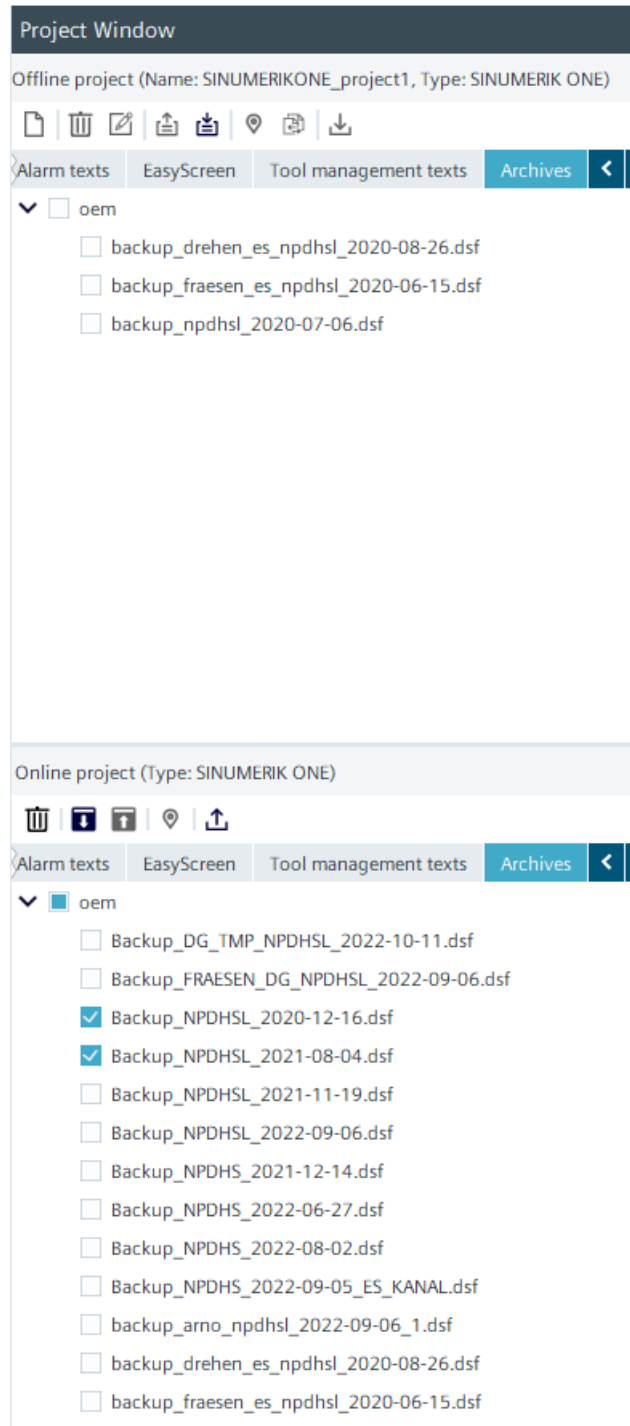


Figure 5-43 Boîte de dialogue de projet (EN LIGNE) – avec case cochée pour les fichiers

Remarque

Si la case dans l'un des éléments de niveau supérieur est cochée, les cases de tous les éléments sous-jacents sont également cochées. Cela signifie que si tous les textes d'alarme d'une langue doivent être supprimés, il suffit de cocher la case de cette langue.

5. Cliquer sur le bouton "Supprimer"  . Une invite de confirmation s'affiche pour valider la suppression des fichiers. Si l'opérateur choisit "Oui", les fichiers sélectionnés sont supprimés dans le système de commande.
6. Une fois les fichiers supprimés avec succès dans le système de commande, l'affichage dans la boîte de dialogue du projet est mis à jour.

5.3.19 Procédure recommandée lors de la traduction des fichiers

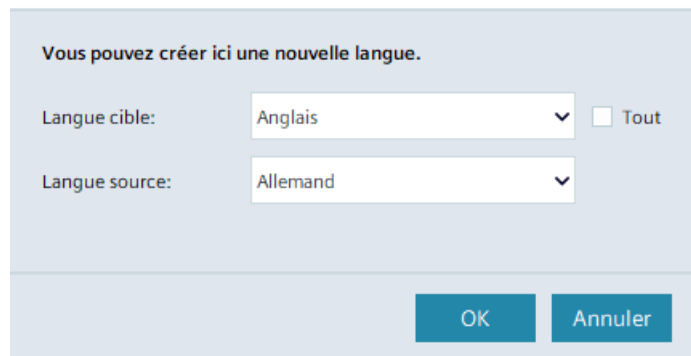
Le projet AMM prend en charge les processus de traduction des fichiers de texte qu'il contient dans différentes langues. AMM offre une fonction d'exportation et d'importation au format CSV normalisé. Cela permet de transmettre les langues exportées à un traducteur et de les réimporter après traduction.

La procédure suivante est recommandée :

Séquence de fonctionnement

1. Créer (Page 62) un projet ou ouvrir (Page 66) un projet existant.
2. Créer et modifier les fichiers de texte d'alarme correspondants dans la langue source souhaitée (par exemple l'anglais).
3. Créer une copie des fichiers source avec "Création d'une nouvelle langue (Page 71)". Sélectionner la langue cible souhaitée (par exemple le chinois) et la langue source comme modèle de copie (par exemple l'anglais).

Nouv. langue cible



Vous pouvez créer ici une nouvelle langue.

Langue cible: Anglais ☐ Tout

Langue source: Allemand

OK Annuler

Figure 5-44 Nouvelle langue

5.3 Projet

4. Cocher la case à côté des fichiers (chinois) nouvellement créés et exporter (Page 76) les fichiers.

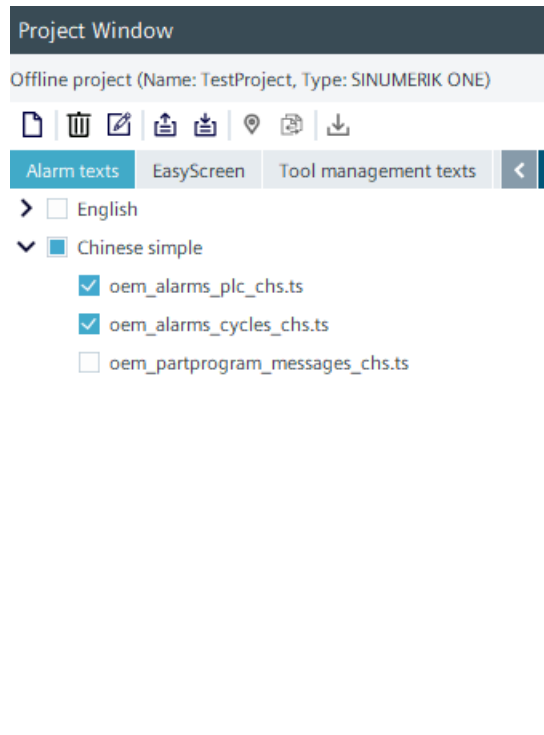


Figure 5-45 Boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE) – Langues cochées

5. Envoyer les fichiers CSV générés à un traducteur – ou traduire en interne les textes des fichiers CSV.

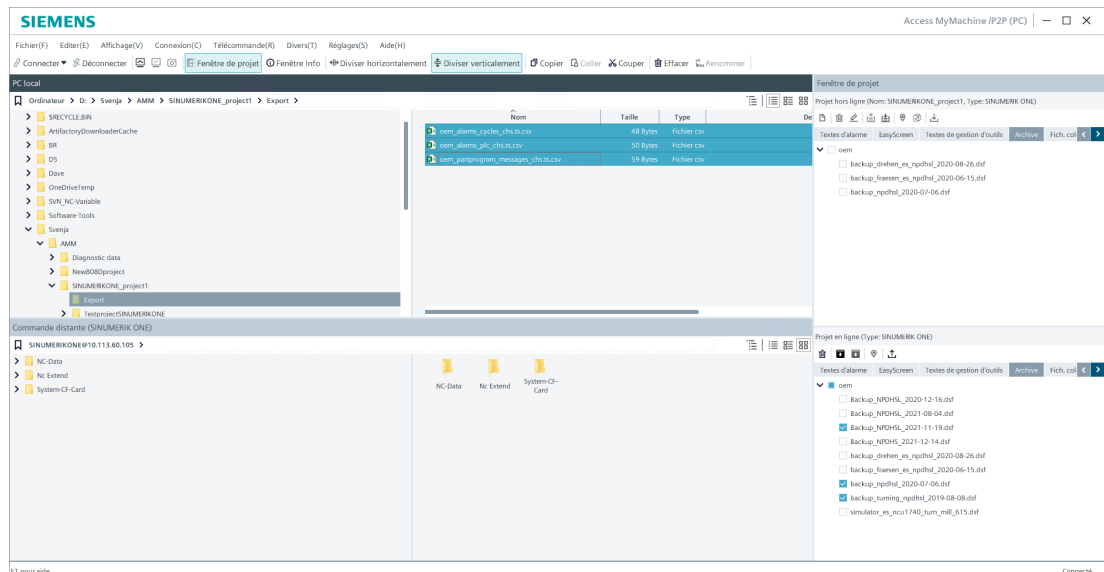


Figure 5-46 AMM – fichiers exportés

6. Réimporter les fichiers traduits (chinois) dans le projet, remplaçant ainsi les fichiers chinois existants.
7. Les textes anglais sont désormais traduits en chinois dans le projet.

Voir aussi

Ouverture d'un projet existant (Page 66)

Créer un projet et lire les fichiers depuis le système de commande (EN LIGNE) (Page 62)

5.3.20 Activation des fichiers de texte d'alarme sur la commande à l'aide d'un redémarrage de la HMI

Les fichiers de texte d'alarme importés doivent être activés sur la commande avant de prendre effet. Les fichiers sont activés en redémarrant la HMI.

Si un fichier de texte d'alarme copié ne devient pas effectif, il peut exister un problème avec l'horodatage du fichier. De plus **amples informations** sont disponibles dans le manuel de mise en service de la commande concernée.

Remarque**Redémarrage du 808D**

Il n'est pas possible de déclencher un redémarrage de la HMI via la commande à distance pour le SINUMERIK 808D. Déclencher le redémarrage de la HMI localement sur la machine avec le raccourci <CTRL+R>.

Séquence de fonctionnement

1. Se connecter à une commande.
2. Créer (Page 62) ou ouvrir (Page 66) un projet.
3. Copier (Page 86) des fichiers de texte d'alarme du projet vers la commande.
4. Une fois la copie terminée avec succès, démarrer la commande à distance.

5. Cliquer dans le coin supérieur gauche de l'écran HMI affiché ou appuyer sur F10.
Le menu est maintenant affiché.

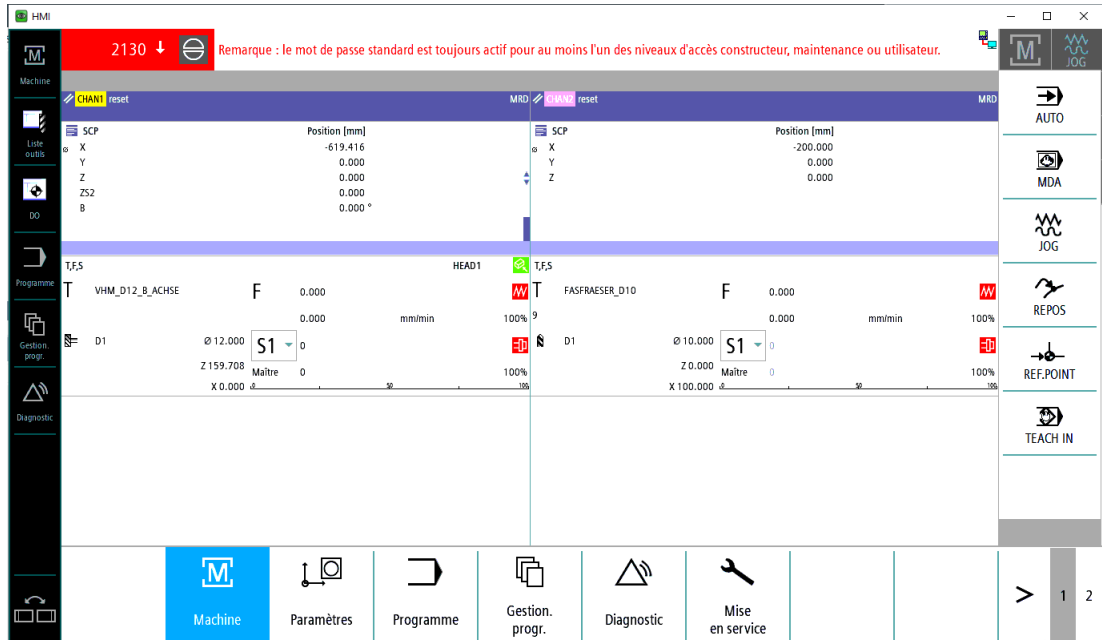


Figure 5-47 Menu de la commande à distance (par exemple SINUMERIK ONE /840D sl / 828D)

6. Cliquer sur la flèche pointant vers la droite.

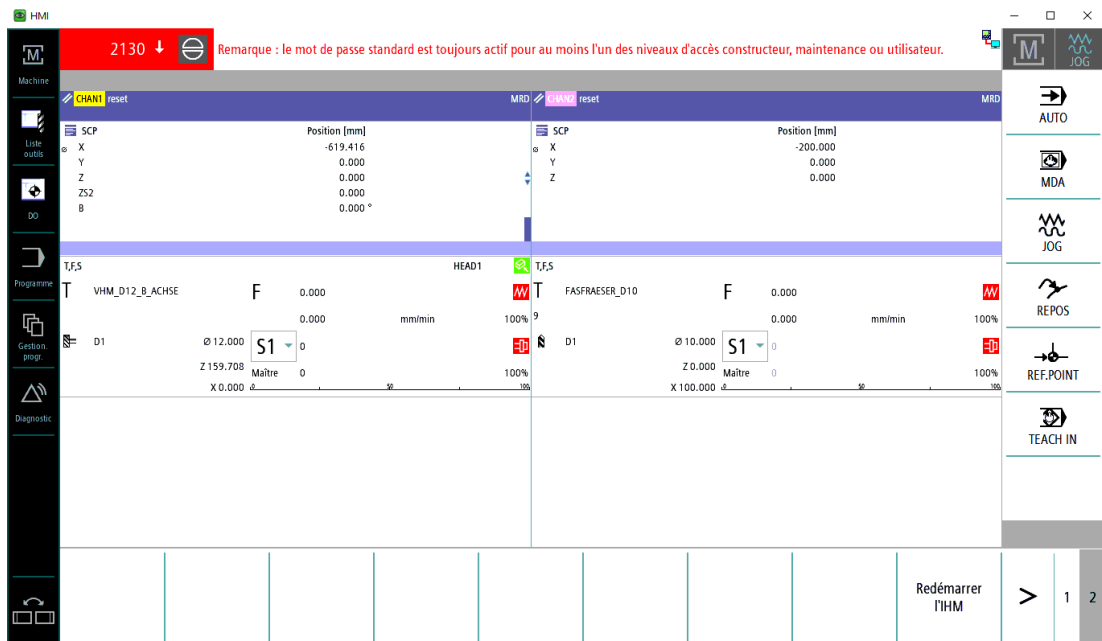


Figure 5-48 Redémarrage de la HMI (par exemple SINUMERIK ONE /840D sl / 828D)

7. Cliquer sur "Redémarrer la HMI".
8. Patienter jusqu'à ce que la HMI ait redémarré. Les nouveaux textes entrent alors en vigueur.

Voir aussi

Transfert de fichiers individuels du projet vers le système de commande (Page 86)

Création d'un projet (HORS LIGNE) (Page 61)

5.4 Accès au système de fichiers CN

5.4.1 Système de fichiers CN des commandes ONE, 840D sl et 828D

AMM peut être utilisé pour accéder au système de fichiers CN des commandes ONE, 840D sl et 828D.

Il est possible de copier, modifier ou supprimer des programmes pièce, des cycles, etc. dans la CN du système de commande lui-même.

Séquence de fonctionnement

1. Sélectionner le répertoire "Données CN" dans la fenêtre principale.

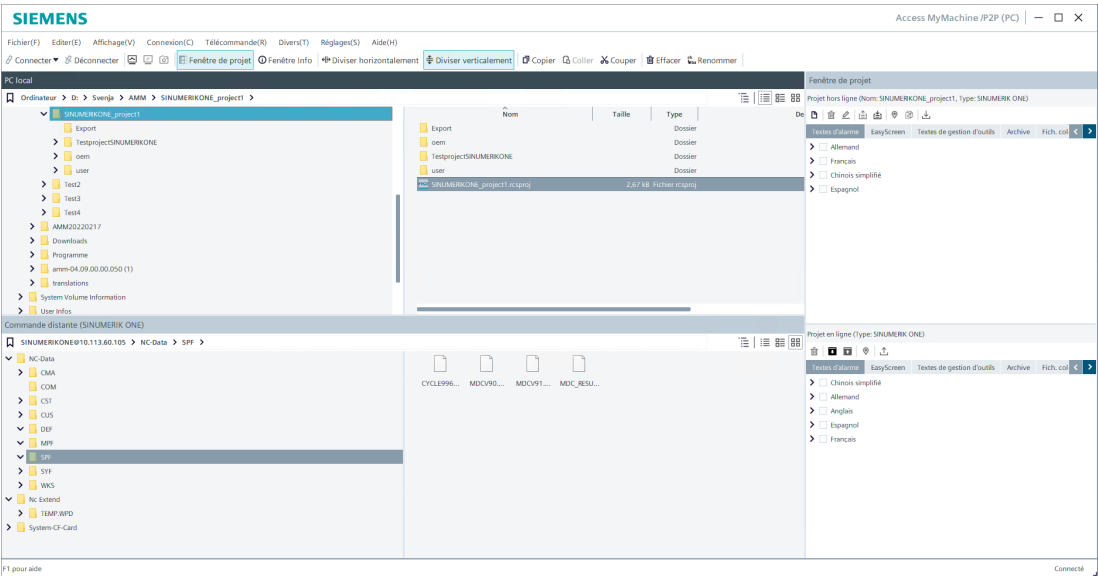


Figure 5-49 Système de fichiers CN

2. Sélectionner le fichier à copier, modifier ou supprimer dans un sous-répertoire du répertoire "Données CN",

Structure

Le répertoire "Données CN" présente la structure suivante :

Tableau 5-1 "Données CN"

/CMA	Cycles constructeur	Répertoire des cycles constructeur
/COM	Commentaires	Répertoire des fichiers de commentaire
/CST	Cycles standard	Répertoire des cycles standard
/CUS	Cycles utilisateur	Répertoire des cycles utilisateur
/DEF	Définitions	Répertoire pour diverses définitions (blocs de données et blocs de macros)

/MPF	Programmes pièces / programmes principaux	Répertoire des principaux programmes pièce et machine
/SPF	Sous-programmes globaux	Répertoire des sous-programmes
/SYF	Fichiers système	Répertoire des fichiers système
/WKS	Pièces	Répertoire des pièces

5.4.2 Système de fichiers CN de la commande 808D

AMM peut être utilisé pour accéder au système de fichiers CN de la commande 808D.

Il est possible de copier, modifier ou supprimer des programmes pièce, des cycles, etc. dans la CN du système de commande lui-même.

Séquence de fonctionnement

- Choisir l'un des deux répertoires dans la fenêtre principale :
 - "Program"
 - "User cycles"

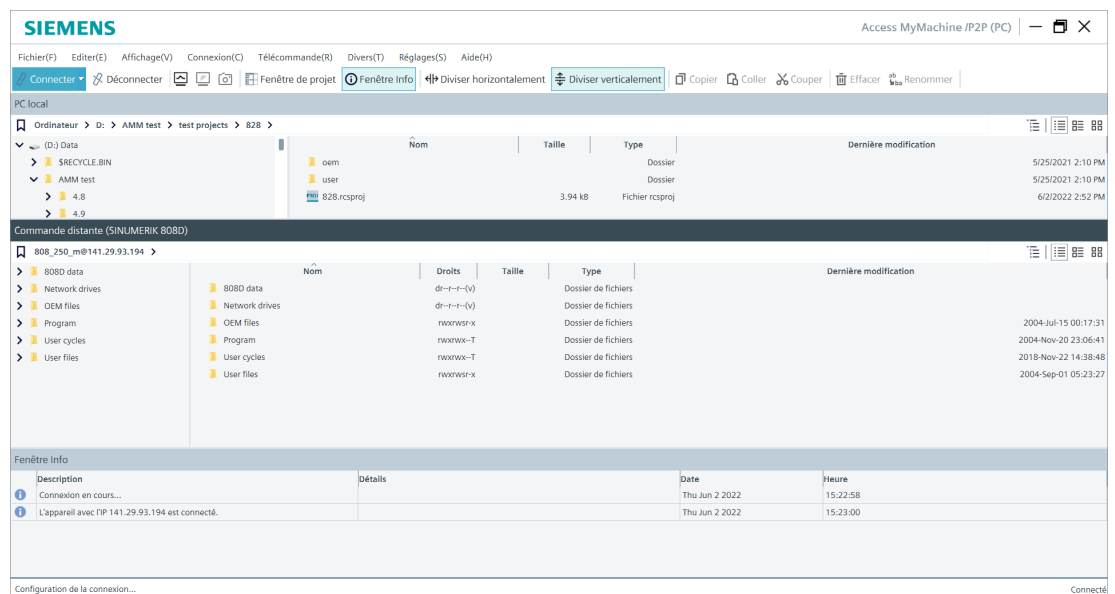


Figure 5-50 Système de fichiers CN 808D

- Sélectionner le fichier à copier, modifier ou supprimer depuis l'un des deux répertoires.

Structure

Le répertoire "Program" présente la structure suivante :

Tableau 5-2 "Program"

	Programmes pièces / programmes principaux	Répertoire des principaux programmes pièce et machine
--	---	---

Le répertoire "User cycles" présente la structure suivante :

Tableau 5-3 "User cycles"

	Cycles utilisateur	Répertoire des cycles utilisateur
--	--------------------	-----------------------------------

5.5 Cryptage des cycles

Il est possible de crypter les fichiers de cycle (*.spf, *.mpf), qui sont disponibles en code source lisible, avec cette fonction. Les fichiers de cycle cryptés générés (*.cpf) peuvent alors être transférés à la commande et y être utilisés comme des cycles non cryptés. Toutefois, le contenu ne peut pas être visualisé.



Option logicielle

L'option suivante est requise pour utiliser des cycles cryptés dans la commande :
"Lock MyCycles" (6FC5800-0AP54-0YB0).

Séquence de fonctionnement dans l'Explorateur Microsoft Windows

1. Sélectionner arbitrairement un ou plusieurs fichiers de cycle directement dans l'Explorateur de fichiers Microsoft Windows.
2. Faire un clic droit pour ouvrir le menu contextuel et sélectionner "Cryptage des fichiers de cycle en cours".
La boîte de dialogue "Cryptage des cycles" d'AMM s'ouvre.

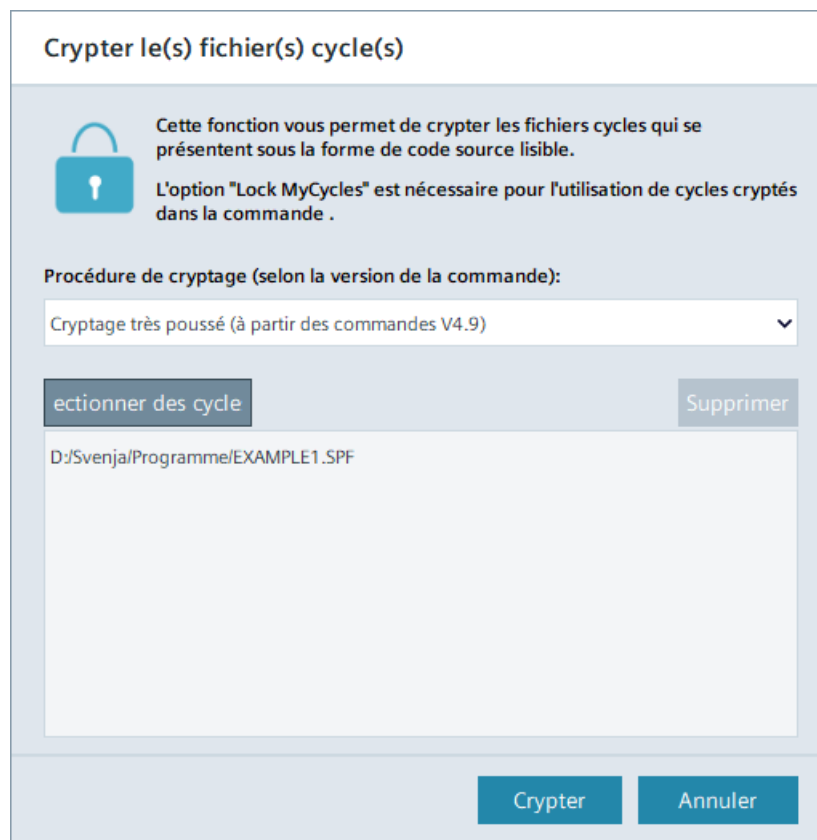


Figure 5-51 Cryptage du ou des fichiers de cycle

3. Sélectionner une méthode de cryptage en fonction de la version de la commande :
 - Cryptage compatible (jusqu'à la version de commande < V4.6)
 - Cryptage fort (à partir de la version V4.6 de la commande)
 - Cryptage très fort (à partir de la version V4.9 de la commande)
4. Sélectionner "Crypter".

Séquence de fonctionnement alternative dans AMM

1. Sélectionner arbitrairement un ou plusieurs fichiers de cycle dans la zone d'affichage des fichiers du navigateur de fichiers hors ligne.
 2. Faire un clic droit pour ouvrir le menu contextuel et sélectionner "Cryptage des fichiers de cycle en cours". Alternativement, sélectionner la fonction via le menu principal : "Outils > Cryptage des fichiers de cycle".
- La boîte de dialogue "Cryptage des cycles" s'ouvre.



Figure 5-52 Cryptage du ou des fichiers de cycle

3. Sélectionner une méthode de cryptage en fonction de la version de la commande :
 - Cryptage compatible (jusqu'à la version de commande < V4.6)
 - Cryptage fort (à partir de la version V4.6 de la commande)
 - Cryptage très fort (à partir de la version V4.9 de la commande)
4. Sélectionner "Crypter".

Résultat

Le cryptage du ou des fichiers de cycle est lancé. Le nom du nouveau fichier créé est : <Nom du fichier d'origine>.cpf. Le chemin d'accès du nouveau fichier reste le même que celui des fichiers de cycle sélectionnés précédemment.

5.6 Sauvegarde/restauration d'une carte CompactFlash

5.6.1 Vue d'ensemble de la sauvegarde/restauration d'une carte CompactFlash

Il est recommandé de créer une image de la carte CompactFlash, afin que les paramètres de commande puissent être restaurés, et de sauvegarder les données.

Les options suivantes sont disponibles pour les données de commande :

- Génération d'une image à partir de la carte CompactFlash / clé USB (Page 106)
- Écriture d'une image sur la carte CompactFlash / clé USB (Page 109)
- Écriture dans un système de démarrage SINUMERIK 828D (Page 111)

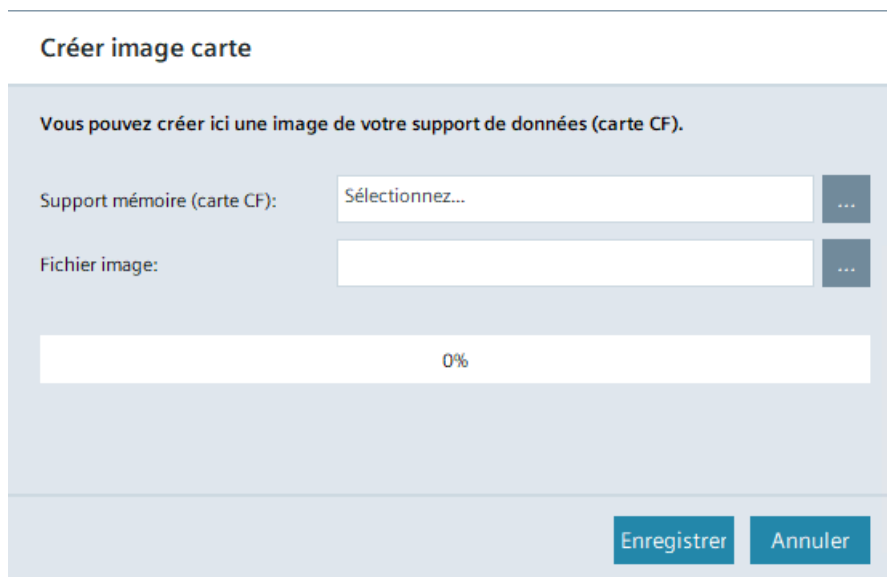
5.6.2 Génération d'une image à partir de la carte CompactFlash / clé USB

Remarque

Noter les informations de sécurité centrale dans la section Remarques sur la sécurité relatives au produit (Page 23).

Séquence de fonctionnement

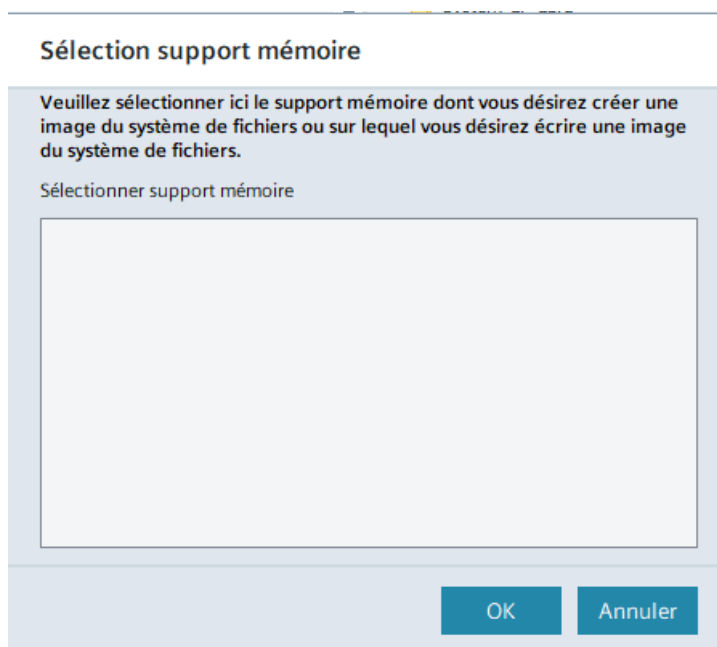
1. Pour créer une image support de données de la carte CompactFlash / clé USB, cliquer sur "Outils" > Image de la carte > Créer image carte" dans le menu de la fenêtre principale.



The screenshot shows a dialog box titled "Créer image carte". Inside, there is a message: "Vous pouvez créer ici une image de votre support de données (carte CF)." Below this, there are two input fields. The first is labeled "Support mémoire (carte CF):" and contains the text "Sélectionnez..." with a small square button to its right. The second is labeled "Fichier image:" and is empty with a similar square button to its right. Below these fields is a progress bar showing "0%". At the bottom right of the dialog are two buttons: "Enregistrer" and "Annuler".

Figure 5-53 Générer une image

2. Sélectionner le lecteur de carte du PC sur lequel se trouve la carte CompactFlash ou la clé USB.



The screenshot shows a dialog box titled "Sélection support mémoire". Inside, there is a message: "Veuillez sélectionner ici le support mémoire dont vous désirez créer une image du système de fichiers ou sur lequel vous désirez écrire une image du système de fichiers." Below this, there is a label "Sélectionner support mémoire" and a large empty rectangular box for selection. At the bottom right of the dialog are two buttons: "OK" and "Annuler".

Figure 5-54 Sélectionner le support de stockage

5.6 Sauvegarde/restauration d'une carte CompactFlash

3. Cliquer sur "OK" et spécifier le fichier dans lequel l'image doit être créée.
4. Cliquer sur "Enregistrer" et le fichier est créé.

Remarque

Les lecteurs de carte CompactFlash intégrés dans un répertoire, plutôt que dans la PG / le PC en tant que lecteur, ne sont ni proposés à la sélection ni pris en charge.

Le lecteur de carte CompactFlash doit être intégré à Microsoft Windows en tant que lecteur, et identifié par une lettre de lecteur.

Remarque

Les données de mise en service doivent être sauvegardées séparément

L'image créée ne contient aucune donnée de mise en service.

Sauvegarder les données de mise en service actuelles avant de restaurer une image. Pour plus d'informations, voir la section Sauvegarde des données de mise en service sur la commande (Page 181).

Plus d'informations

Plus d'informations sur la façon d'écrire une image sur carte, avec un appel de la ligne de commande, sont disponibles au chapitre Appel de la ligne de commande (Page 140).

Voir aussi

Vue d'ensemble de la sauvegarde/restauration d'une carte CompactFlash (Page 106)

5.6.3 Écriture d'une image sur la carte CompactFlash / clé USB

Séquence de fonctionnement

1. Pour écrire une image de carte CompactFlash sur la carte CompactFlash / clé USB, cliquer sur "Outils > Image de la carte > Écrire image sur carte" dans le menu de la fenêtre principale.

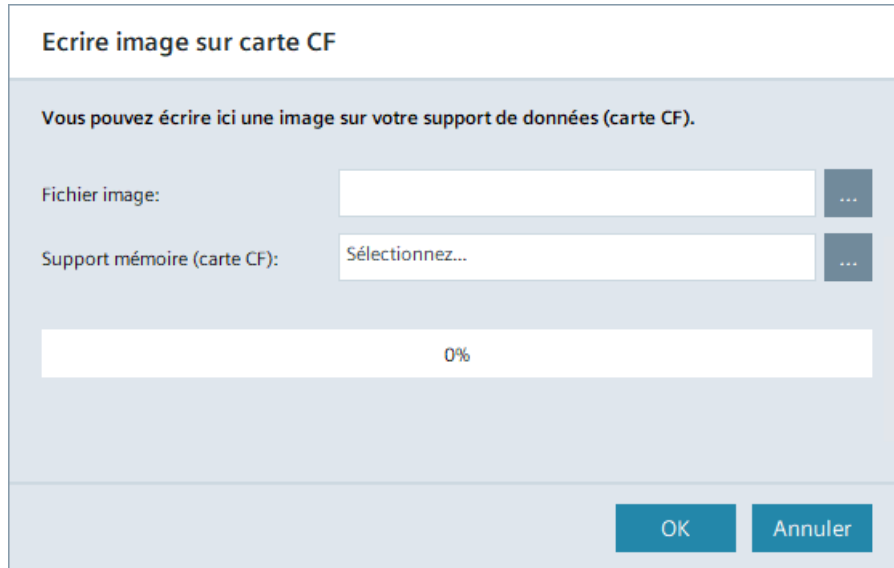


Figure 5-55 Écriture d'une image sur carte CompactFlash

2. Sélectionner l'image de la carte CompactFlash.

3. Sélectionner la carte CompactFlash dans le lecteur de carte du PC ou la clé USB sur laquelle l'image de la carte CompactFlash doit être écrite.

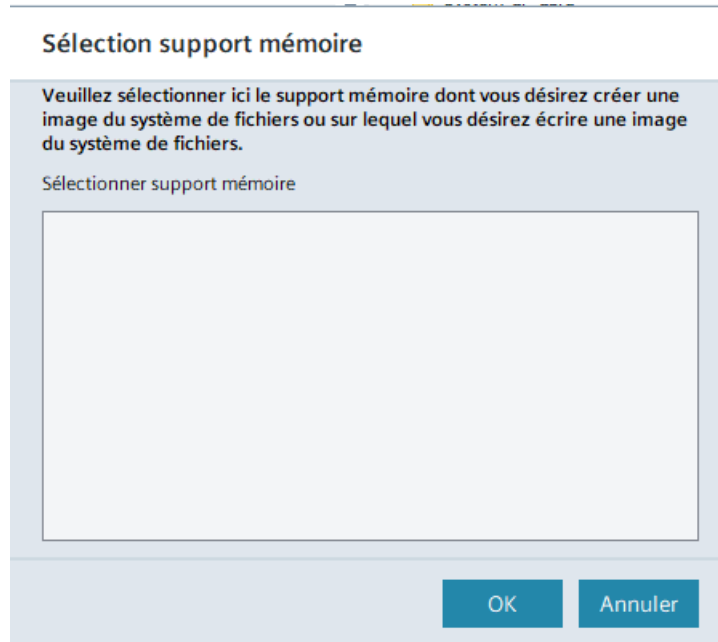


Figure 5-56 Sélectionner le support de stockage

4. Écrire le fichier image de la carte CompactFlash sur la carte CompactFlash dans le lecteur de carte du PC ou sur la clé USB.

Remarque

Les lecteurs de carte CompactFlash intégrés dans un répertoire, plutôt que dans la PG / le PC en tant que lecteur, ne sont ni proposés à la sélection ni pris en charge.

Le lecteur de carte CompactFlash doit être intégré à Microsoft Windows en tant que lecteur, et identifié par une lettre de lecteur.

Remarque

Les données de mise en service sont réinitialisées

Les données de mise en service sont supprimées lors de la restauration d'une sauvegarde.

Sauvegarder les données de mise en service actuelles avant la restauration : Pour plus d'informations, voir la section Sauvegarde des données de mise en service sur la commande (Page 181).

Plus d'informations

Plus d'informations sur la façon d'écrire une image sur carte, avec un appel de la ligne de commande, sont disponibles au chapitre Appel de la ligne de commande (Page 140).

Voir aussi

Vue d'ensemble de la sauvegarde/restauration d'une carte CompactFlash (Page 106)

5.6.4 Écriture dans un système de démarrage SINUMERIK 828D

Remarque

La fonction d'écriture d'une carte du système de démarrage SINUMERIK 828D est exclusive au SINUMERIK 828D et n'est proposée que si au moins une boîte à outils SINUMERIK 828D est installée sur la PG / le PC.

Pour restaurer une carte défectueuse ou pour écrire un système SINUMERIK 828D minimal, procéder comme suit :

Séquence de fonctionnement

1. Sélectionner "Outils > Image de la carte > Écrire système de démarrage SINUMERIK 828D" dans le menu. (Cette option de menu n'apparaît que si une boîte à outils SINUMERIK 828D est installée sur le PC.)
2. La boîte de dialogue pour écrire dans un système de démarrage SINUMERIK 828D s'ouvre. Cliquer sur les trois points derrière "Fichier image de la boîte à outils" pour sélectionner la version de la boîte à outils.

Écrire système de démarrage SINUMERIK 828D

Sélectionnez le support de mémoire sur lequel l'image du système de démarrage SINUMERIK pour une 828D doit être écrite.

Fichier image de la boîte à outils ...

Support mémoire (carte CF): Sélectionnez... ...

0%

Écriture Annuler

Figure 5-57 Écriture dans un système de démarrage SINUMERIK 828D

3. Si plusieurs boîtes à outils SINUMERIK 828D sont installées sur le PC, sélectionner la version appropriée et cliquer sur "OK".

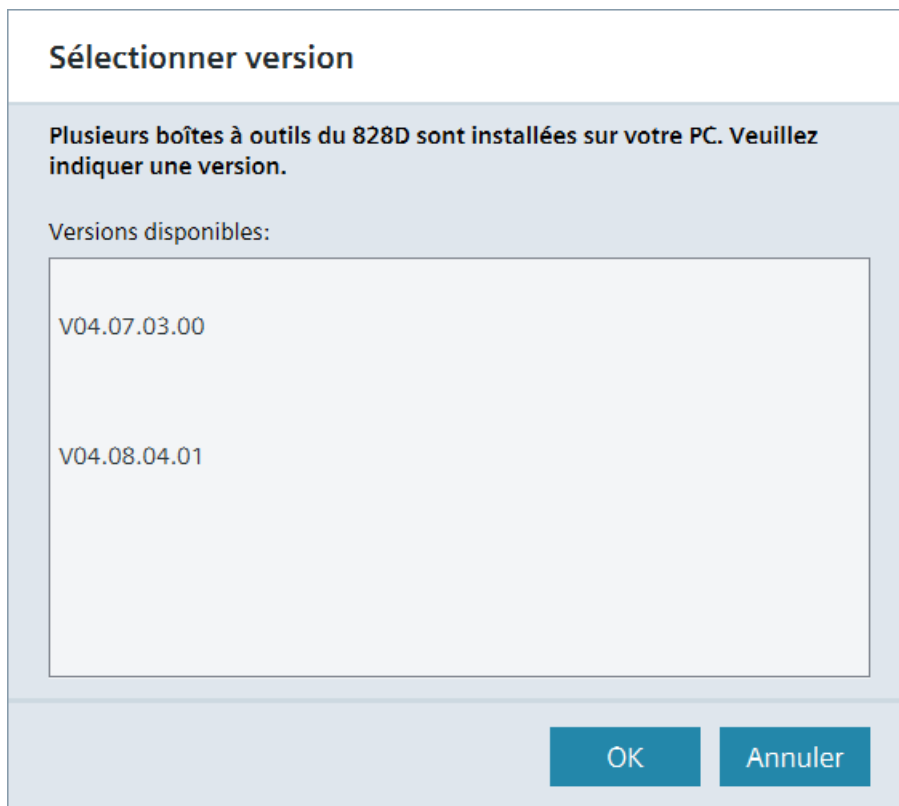


Figure 5-58 Sélectionner une version de la boîte à outils

4. Cliquer sur les trois points derrière "Support mémoire (carte CF)" pour sélectionner le support mémoire. Cette boîte de dialogue demande de sélectionner le support de stockage (carte CompactFlash) sur lequel l'image du système de démarrage doit être écrite.

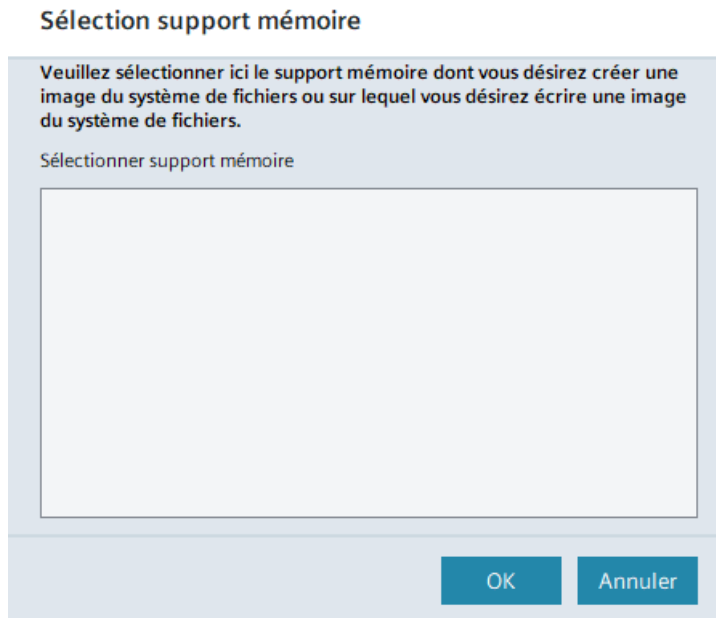


Figure 5-59 Sélectionner un support

5. Sélectionner "Écrire" pour commencer le processus d'écriture.

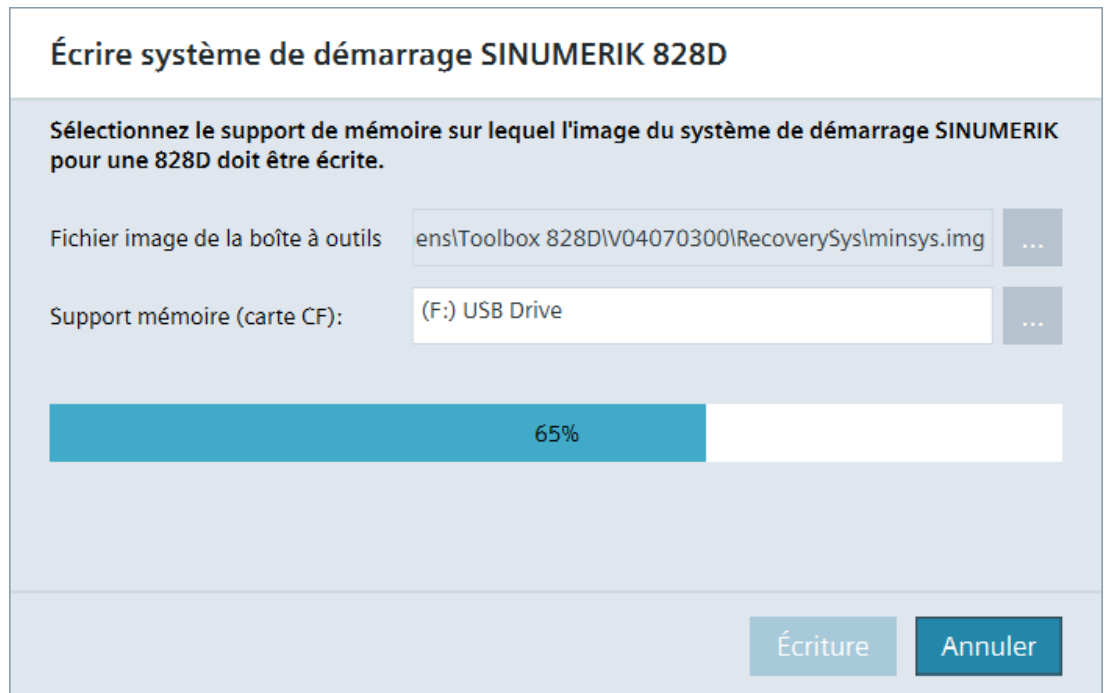


Figure 5-60 Écriture du système de démarrage SINUMERIK 828D

Remarque

Si la carte du SINUMERIK 828D devient défectueuse et qu'une archive tgz de cette carte a déjà été créée, il est possible d'importer cette archive sur la nouvelle carte du système de démarrage générée via le menu d'amorçage du SINUMERIK 828D.

Remarque

Les lecteurs de carte CompactFlash intégrés dans un répertoire, plutôt que dans la PG / le PC en tant que lecteur, ne sont ni proposés à la sélection ni pris en charge.

Le lecteur de carte CompactFlash doit être intégré à Microsoft Windows en tant que lecteur, et identifié par une lettre de lecteur.

Voir aussi

Vue d'ensemble de la sauvegarde/restauration d'une carte CompactFlash (Page 106)

5.6.5 Redémarrage de InstallImageService

Pour toutes les fonctionnalités AMM de création d'image sur la carte CompactFlash, le "InstallImageService" doit être actif et tourner en arrière-plan.

Si ce service est arrêté, il sera nécessaire de le redémarrer manuellement pour utiliser toutes les fonctionnalités d'image sur carte.

Procédure

1. Pour ouvrir la fenêtre du gestionnaire de tâches, appuyer sur "<Ctrl><Maj><Échap>".
2. Sélectionner l'onglet "Services".

3. Sélectionner la procédure "InstallImageService".

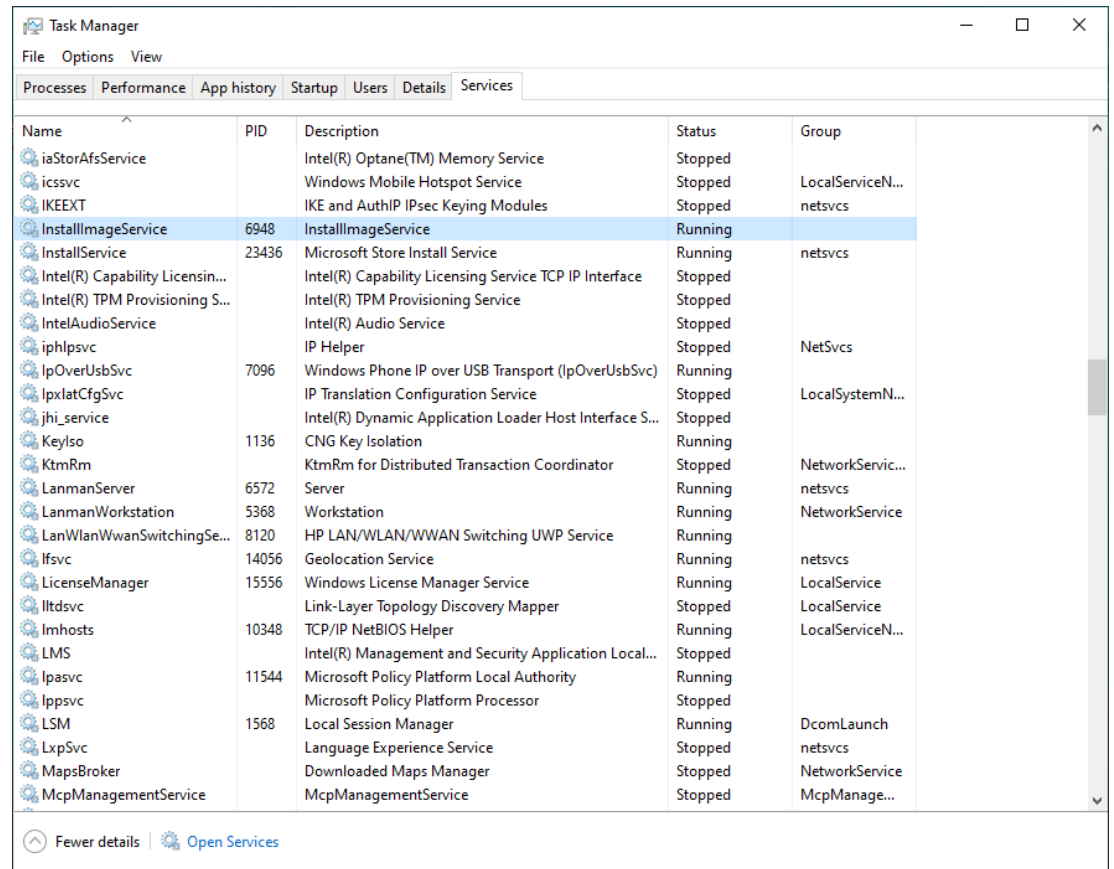


Figure 5-61 Redémarrage d'InstallImageService

4. Faire un clic droit sur l'élément et sélectionner "Démarrer".

5.7 Fonction CNC-Lock

5.7.1 Vue d'ensemble de la fonction CNC-Lock

Domaine d'application

Le constructeur de la machine décide de vendre une machine en utilisant le modèle commercial de leasing avec fonction CNC-Lock et octroie une licence pour cette fonction sur la commande appropriée de Siemens, avec le numéro de série de la carte CompactFlash. Cela signifie que le constructeur de la machine a la possibilité, à l'aide de l'outil de mise en service "SINUMERIK Access MyMachine/ P2P (PC)", d'activer une date dans la commande à partir de laquelle le démarrage CN est verrouillé.

Cela permet par exemple de demander un reliquat de paiement d'une machine ou d'interdire un changement d'AP pendant la période de garantie. Si le client effectue le paiement restant convenu, il peut alors recevoir un nouveau fichier crypté avec une nouvelle date d'expiration.



Option logicielle

L'option suivante est requise pour utiliser cette fonction : "Fonction CNC-Lock 6FC5800-0AP76-0YB0".

Validité de la fonction

Noter que la fonction CNC-Lock n'est actuellement prise en charge que par les commandes SINUMERIK suivantes :

- SINUMERIK 828D
- SINUMERIK 808D

5.7.2 Activation de la fonction CNC-Lock

Exigence



Option logicielle

L'option suivante est requise pour utiliser cette fonction : "Fonction CNC-Lock 6FC5800-0AP76-0YB0".

Séquence de fonctionnement

1. Pour activer la fonction CNC-Lock, cliquer sur "Outils > Fonction CNC-Lock" dans le menu de la fenêtre principale.

Fonction CNC lock

Cette fonction vous permet de générer un fichier Lockset afin d'activer, d'étendre ou de désactiver la fonction CNC-Lock.

Sélectionner la fonction de blocage CNC:

☒ Activer
 ☐ Prolonger
 ☐ Désactiver

Données de la fonction CNC-Lock

Vous pouvez charger des données ou les saisir manuellement. Charger les données...

Version logicielle du contrôle : depuis 4.8 SP3

Numéro de carte CF: ? 6XCC5XXXAGXX0XX1 ✓

N° de série du hardware: ? 19971X10 ✓

Code PIN OEM: ? ✓

Répétez le code OEM-PIN: ✓

Date d'expiration (mm/dd/yyyy) : 07.06.2022

Commentaire: Machine-001-CU-3A

Vous pouvez sauvegarder les données sur le PC et les charger la prochaine fois. Enregistrer les données...

Remarque:

- N'oubliez pas le code OEM-PIN.
- L'option runtime de CNC-Lock est requise pour cette fonction.
- Le fichier Lockset prend effet uniquement lors du chargement via l'IHM de la commande.

Générer le fichier LockSet...
Annuler

Figure 5-62 Fonction CNC-Lock

La boîte de dialogue "Fonction CNC-Lock" s'ouvre.

2. Cliquer sur le bouton radio "Activer".
3. Sélectionner la version logicielle de la commande à verrouiller.
4. Saisir le numéro de la carte CompactFlash pour la commande dont le verrouillage doit être activé. Utiliser les infobulles au survol de la souris pour connaître les restrictions pertinentes.

5. Saisir le numéro de série du matériel de la commande. Utiliser les infobulles au survol de la souris pour connaître les restrictions pertinentes.
6. Saisir un code PIN OEM. Utiliser les infobulles au survol de la souris pour connaître les restrictions pertinentes.

IMPORTANT
Ne pas faire suivre aux clients !
Ne pas transmettre le code PIN aux utilisateurs ! Avec le code PIN, le client peut supprimer le verrouillage

7. Sélectionner une date d'expiration. La date d'expiration indique quand le verrouillage agira. La commande reste fonctionnelle tant que la date n'est pas encore atteinte. Ensuite, la commande est verrouillée. Après un verrouillage, il conviendra soit de définir une nouvelle date d'expiration (Page 121), soit de désactiver le verrouillage (Page 126).
8. Saisir éventuellement un commentaire sur les données.

9. Il est possible de sauvegarder les données de la fonction CNC-Lock sur le PC en cliquant sur "Enregistrer les données". Il est possible de récupérer les données enregistrées en cliquant sur "Charger les données" et en spécifiant le mot de passe correct.
- En cas de clic sur "Enregistrer les données", la boîte de dialogue "Définir le mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock" s'ouvre.

Définir un mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock

 Les données de la fonction CNC-Lock sont enregistrées en sécurité dans un fichier crypté. Un mot de passe doit être saisi pour le cryptage et le décryptage. Ce mot de passe doit être aussi complexe que possible.

Le mot de passe doit contenir au moins les caractères suivants:

- ✓ - 1 minuscule[a-z]
- ✓ - 1 majuscule[A-Z]
- ✓ - 1 caractère spécial
- ✓ - 1 chiffre[0-9]
- ✓ - Au moins 8 caractères

Vous devez en outre préserver la confidentialité du mot de passe.

Mot de passe:

Entrer à nouveau le mot de p

Voulez-vous enregistrer le mot de passe sur ce PC et faire en sorte qu'il soit défini automatiquement à l'avenir lors du démarrage de l'AMM ?

☐ Enregistrer le mot de passe sur ce PC

Figure 5-63 Définir le mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock

Les données de la fonction CNC-Lock sont ensuite stockées en toute sécurité dans un fichier crypté. Un mot de passe est requis pour le cryptage et le décryptage. Ce mot de passe doit être aussi complexe que possible. Définir un mot de passe en fonction des exigences indiquées et répéter ce mot de passe.

- Le mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock peut également être enregistré sur le PC. Si la case "Enregistrer le mot de passe sur ce PC" est cochée, une boîte de dialogue de confirmation s'ouvre.

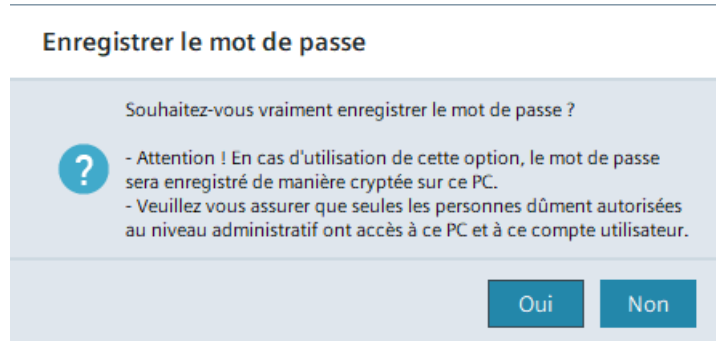


Figure 5-64 Enregistrer le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock

Si "Non" est sélectionné, le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock n'est pas enregistré sur le PC et ce mot de passe devra être saisi à chaque démarrage d'AMM. Si "Oui" est sélectionné et que l'opérateur appuie sur "OK", il est possible de spécifier le nom du fichier et l'emplacement pour enregistrer ce fichier, dans une boîte de dialogue Microsoft Windows. Le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock (*.ucle) est enregistré dans un format crypté sur le PC local.

Remarque

Effacer ou modifier le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock

Si le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock doit être effacé ou modifié, appuyer sur "Paramètres > Paramètres du mot de passe > Mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock..." dans le menu principal.

10. Cliquer sur "Générer le fichier LockSet" pour créer un fichier LockSet crypté "lockset.clc". Le contenu du champ Commentaire n'est pas stocké dans le fichier LockSet.
11. Importer le fichier LockSet dans la commande. (Page 131) Cette opération ne nécessite aucune niveau d'accès spécial.

Remarque

Comme le fichier LockSet est crypté, le fichier ne peut pas être modifié par la suite. Pour révoquer ou prolonger le verrouillage ultérieurement, un nouveau fichier de verrouillage doit être généré. Cela signifie que le même numéro de carte CompactFlash, le même numéro de série du matériel et le même code PIN OEM doivent être spécifiés, car le verrou ne peut être désactivé ou prolongé qu'avec les mêmes données.

Résultat

Des informations sur l'activation de la fonction CNC-Lock sur la commande sont disponibles dans les manuels suivants :

- AP SINUMERIK 828D (<https://support.industry.siemens.com/cs/us/en/view/109803073>)
- "Manuel de mise en service SINUMERIK 808D, SINUMERIK 808D ADVANCED (<https://support.industry.siemens.com/cs/de/de/view/109736343/en>)", sections "Autres fonctions fréquemment utilisées" et "Fonction CNC-Lock".

Gestion des données

Pour gérer les données, ces données saisies peuvent être enregistrées dans un fichier dédié sur le PC.

Cliquer sur le bouton "Enregistrer les données" pour enregistrer les données saisies dans un fichier "user_lockset.ulcs" ou "user_lockset.ucle" sur le PC. Pour conserver une certaine clarté lorsqu'un grand nombre de fichiers sont concernés, des informations comme tel client a installé telle carte CompactFlash dans telle machine peuvent être saisies dans le champ Commentaire.

IMPORTANT
Ne pas faire suivre aux clients !
Ne pas transmettre ce fichier aux utilisateurs ! Le fichier contient le code PIN en texte clair. Avec le code PIN, le client peut supprimer le verrouillage

Cliquer sur le bouton "Charger les données" pour charger le fichier "user_lockset.ulcs" ou "user_lockset.ucle" et lire les informations qui y sont stockées.

5.7.3 Prolongation de la fonction CNC-Lock

La fonction CNC-Lock peut également être prolongée, ce qui signifie que la date d'expiration est mise à jour.

Exigence



Option logicielle

L'option suivante est requise pour utiliser cette fonction : "Fonction CNC-Lock 6FC5800-0AP76-0YB0".

Séquence de fonctionnement

1. Pour prolonger la fonction CNC-Lock, cliquer sur "Outils > Fonction CNC-Lock" dans le menu de la fenêtre principale.

Fonction CNC lock

Cette fonction vous permet de générer un fichier Lockset afin d'activer, d'étendre ou de désactiver la fonction CNC-Lock.

Sélectionner la fonction de blocage CNC:

☐ Activer ☒ Prolonger ☐ Désactiver

Données de la fonction CNC-Lock

Vous pouvez charger des données ou les saisir manuellement. Charger les données...

Version logicielle du contrôle : depuis 4.8 SP3

Numéro de carte CF: 6XCC5XXXAGXX0XX1 ✓

N° de série du hardware: 19971X10 ✓

Code PIN OEM: ●●●●●●●●●● ✓

Répétez le code OEM-PIN: ●●●●●●●●●● ✓

Date d'expiration (mm/dd/yyyy) : 07.06.2022

Commentaire: Machine-001-CU-3A

Vous pouvez sauvegarder les données sur le PC et les charger la prochaine fois. Enregistrer les données...

Remarque:

- N'oubliez pas le code OEM-PIN.
- L'option runtime de CNC-Lock est requise pour cette fonction.
- Le fichier Lockset prend effet uniquement lors du chargement via l'IHM de la commande.

Générer le fichier LockSet... Annuler

Figure 5-65 Prolongation de la fonction CNC-Lock

La boîte de dialogue "Fonction CNC-Lock" s'ouvre.

1. Cliquer sur le bouton radio "Prolonger".
2. Sélectionner la version logicielle de la commande à verrouiller.
3. Saisir le numéro de la carte CompactFlash pour la commande dont le verrouillage doit être activé. Celui-ci doit correspondre au numéro de la carte CompactFlash spécifié pour l'activation de la fonction CNC-Lock. Utiliser les infobulles au survol de la souris pour connaître les restrictions pertinentes.

4. Saisir le numéro de série du matériel de la commande. Utiliser les infobulles au survol de la souris pour connaître les restrictions pertinentes.
5. Saisir un code PIN OEM. Utiliser les infobulles au survol de la souris pour connaître les restrictions pertinentes.

IMPORTANT**Ne pas faire suivre aux clients !**

Ne pas transmettre le code PIN aux utilisateurs ! Avec le code PIN, le client peut supprimer le verrouillage.

6. Sélectionner une nouvelle date d'expiration. La date d'expiration indique quand le verrouillage prendra effet. La commande reste fonctionnelle tant que la date n'est pas encore atteinte. Ensuite, la commande est verrouillée. Après le verrouillage, il conviendra soit de prolonger la fonction CNC-Lock, soit de désactiver le verrouillage (Page 126).
7. Saisir éventuellement un commentaire sur les données.

8. Il est possible de sauvegarder les données de la fonction CNC-Lock sur le PC en cliquant sur "Enregistrer les données". Il est possible de récupérer les données enregistrées en cliquant sur "Charger les données" et en spécifiant le mot de passe correct.
 - En cas de clic sur "Enregistrer les données", la boîte de dialogue "Définir le mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock" s'ouvre.

Définir un mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock

 Les données de la fonction CNC-Lock sont enregistrées en sécurité dans un fichier crypté. Un mot de passe doit être saisi pour le cryptage et le décryptage. Ce mot de passe doit être aussi complexe que possible.

Le mot de passe doit contenir au moins les caractères suivants:

- ✓ - 1 minuscule[a-z]
- ✓ - 1 majuscule[A-Z]
- ✓ - 1 caractère spécial
- ✓ - 1 chiffre[0-9]
- ✓ - Au moins 8 caractères

Vous devez en outre préserver la confidentialité du mot de passe.

Mot de passe:

Entrer à nouveau le mot de p

Voulez-vous enregistrer le mot de passe sur ce PC et faire en sorte qu'il soit défini automatiquement à l'avenir lors du démarrage de l'AMM ?

☐ Enregistrer le mot de passe sur ce PC

OK **Annuler**

Figure 5-66 Définir le mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock

Les données de la fonction CNC-Lock sont ensuite stockées en toute sécurité dans un fichier crypté. Un mot de passe est requis pour le cryptage et le décryptage. Ce mot de passe doit être aussi complexe que possible. Définir un mot de passe en fonction des exigences indiquées et répéter ce mot de passe.

- Le mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock peut également être enregistré sur le PC. Si la case "Enregistrer le mot de passe sur ce PC" est cochée, une boîte de dialogue de confirmation s'ouvre.

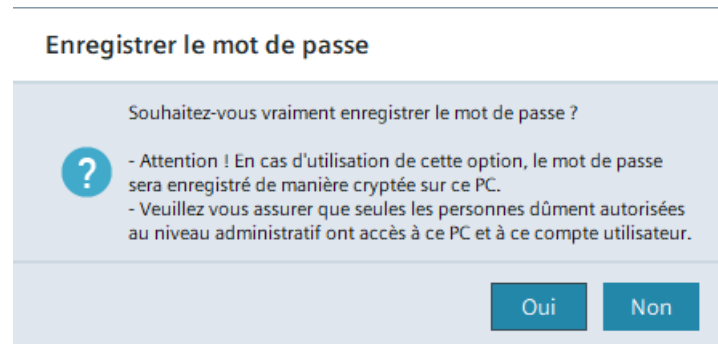


Figure 5-67 Enregistrer le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock

Si "Non" est sélectionné, le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock n'est pas enregistré sur le PC et ce mot de passe devra être saisi à chaque démarrage d'AMM. Si "Oui" est sélectionné et que l'opérateur appuie sur "OK", il est possible de spécifier le nom du fichier et l'emplacement pour enregistrer ce fichier, dans une boîte de dialogue Microsoft Windows. Le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock (*.ucle) est enregistré dans un format crypté sur le PC local.

Remarque

Effacer ou modifier le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock

Si le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock doit être effacé ou modifié, appuyer sur "Paramètres > Paramètres du mot de passe > Mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock..." dans le menu principal.

9. Cliquer sur "Générer le fichier LockSet" pour créer un fichier LockSet crypté "lockset.clc". Le contenu du champ Commentaire n'est pas stocké dans le fichier LockSet.
10. Importer le fichier LockSet dans la commande (Page 131). Cette opération ne nécessite aucune niveau d'accès spécial.

Remarque

Comme le fichier LockSet est crypté, le fichier ne peut pas être modifié par la suite.

11. Envoyer le fichier de verrouillage nouvellement généré au client. Le client peut maintenant en toute indépendance importer le fichier LockSet dans la commande (Page 131). Cette opération ne nécessite aucune niveau d'accès spécial. Une fois l'activation réussie, la nouvelle date de verrouillage est comparée au calcul interne de la date de la fonction CNC-Lock.

Résultat

Des informations sur l'activation de la fonction CNC-Lock sur la commande sont disponibles dans les manuels suivants :

- AP SINUMERIK 828D (<https://support.industry.siemens.com/cs/us/en/view/109803073>)
- "Manuel de mise en service SINUMERIK 808D, SINUMERIK 808D ADVANCED (<https://support.industry.siemens.com/cs/de/de/view/109736343/en>)", sections "Autres fonctions fréquemment utilisées" et "Fonction CNC-Lock".

Gestion des données

Pour gérer les données, ces données saisies peuvent être enregistrées dans un fichier dédié sur le PC.

Cliquer sur le bouton "Enregistrer les données" pour enregistrer les données saisies dans un fichier "user_lockset.ulcs" ou "user_lockset.ucle" sur le PC. Pour conserver une certaine clarté lorsqu'un grand nombre de fichiers sont concernés, des informations comme tel client a installé telle carte CompactFlash dans telle machine peuvent être saisies dans le champ Commentaire.

IMPORTANT
Ne pas faire suivre aux clients !
Ne pas transmettre ce fichier aux utilisateurs ! Le fichier contient le code PIN en texte clair. Avec le code PIN, le client peut supprimer le verrouillage.

Cliquer sur le bouton "Charger les données" pour charger le fichier "user_lockset.ulcs" ou "user_lockset.ucle" et lire les informations qui y sont stockées.

5.7.4 Désactivation de la fonction CNC-Lock

Exigence



Option logicielle

L'option suivante est requise pour utiliser cette fonction : "Fonction CNC-Lock 6FC5800-0AP76-0YB0".

Séquence de fonctionnement

1. Pour désactiver la fonction CNC-Lock, cliquer sur "Outils > Fonction CNC-Lock" dans le menu de la fenêtre principale.

Fonction CNC lock

Cette fonction vous permet de générer un fichier Lockset afin d'activer, d'étendre ou de désactiver la fonction CNC-Lock.

Sélectionner la fonction de blocage CNC:

☐ Activer ☐ Prolonger ☒ Désactiver

Données de la fonction CNC-Lock

Vous pouvez charger des données ou les saisir manuellement. Charger les données...

Version logicielle du contrôle : depuis 4.8 SP3

Numéro de carte CF: 6XCC5XXXAGXX0XX1 ✓

N° de série du hardware: 19971X10 ✓

Code PIN OEM: ✓

Répétez le code OEM-PIN: ✓

Date d'expiration (mm/dd/yyyy) : 07.06.2022

Commentaire: Machine-001-CU-3A

Vous pouvez sauvegarder les données sur le PC et les charger la prochaine fois. Enregistrer les données...

Remarque:

- N'oubliez pas le code OEM-PIN.
- L'option runtime de CNC-Lock est requise pour cette fonction.
- Le fichier Lockset prend effet uniquement lors du chargement via l'IHM de la commande.

Générer le fichier LockSet... Annuler

Figure 5-68 Désactivation de la fonction CNC-Lock

La boîte de dialogue "Fonction CNC-Lock" s'ouvre.

2. Cliquer sur le bouton radio "Désactiver".
3. Sélectionner la version logicielle de la commande à déverrouiller.
4. Saisir le numéro de la carte CompactFlash pour la commande dont le verrouillage doit être désactivé.

5.7 Fonction CNC-Lock

5. Saisir le numéro de série du matériel de la commande. Utiliser les infobulles au survol de la souris pour connaître les restrictions pertinentes.
6. Saisir le code PIN OEM avec lequel une date d'expiration a été précédemment créée.

IMPORTANT
Ne pas faire suivre aux clients !
Ne pas transmettre le code PIN aux utilisateurs ! Avec le code PIN, le client peut supprimer le verrouillage

7. Saisir éventuellement un commentaire sur les données.

8. Il est possible de sauvegarder les données de la fonction CNC-Lock sur le PC en cliquant sur "Enregistrer les données". Il est possible de récupérer les données enregistrées en cliquant sur "Charger les données" et en spécifiant le mot de passe correct.
 - En cas de clic sur "Enregistrer les données", la boîte de dialogue "Définir le mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock" s'ouvre.

Définir un mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock

 Les données de la fonction CNC-Lock sont enregistrées en sécurité dans un fichier crypté. Un mot de passe doit être saisi pour le cryptage et le décryptage. Ce mot de passe doit être aussi complexe que possible.

Le mot de passe doit contenir au moins les caractères suivants:

- ✓ - 1 minuscule[a-z]
- ✓ - 1 majuscule[A-Z]
- ✓ - 1 caractère spécial
- ✓ - 1 chiffre[0-9]
- ✓ - Au moins 8 caractères

Vous devez en outre préserver la confidentialité du mot de passe.

Mot de passe:

Entrer à nouveau le mot de p

Voulez-vous enregistrer le mot de passe sur ce PC et faire en sorte qu'il soit défini automatiquement à l'avenir lors du démarrage de l'AMM ?

☐ Enregistrer le mot de passe sur ce PC

Figure 5-69 Définir le mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock

Les données de la fonction CNC-Lock sont ensuite stockées en toute sécurité dans un fichier crypté. Un mot de passe est requis pour le cryptage et le décryptage. Ce mot de passe doit être aussi complexe que possible. Définir un mot de passe en fonction des exigences indiquées et répéter ce mot de passe.

- Le mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock peut également être enregistré sur le PC. Si la case "Enregistrer le mot de passe sur ce PC" est cochée, une boîte de dialogue de confirmation s'ouvre.

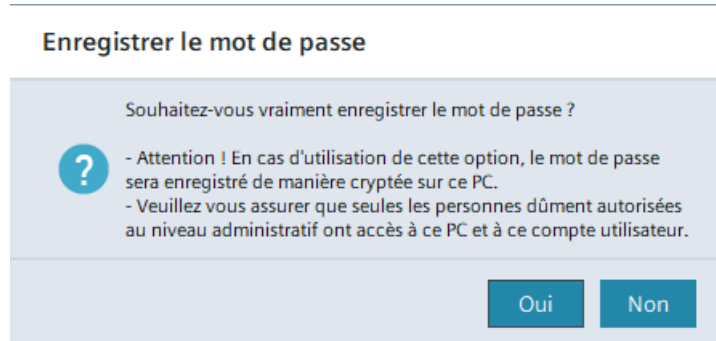


Figure 5-70 Enregistrer le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock

Si "Non" est sélectionné, le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock n'est pas enregistré sur le PC et ce mot de passe devra être saisi à chaque démarrage d'AMM. Si "Oui" est sélectionné et que l'opérateur appuie sur "OK", il est possible de spécifier le nom du fichier et l'emplacement pour enregistrer ce fichier, dans une boîte de dialogue Microsoft Windows. Le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock (*.ucle) est enregistré dans un format crypté sur le PC local.

Remarque

Effacer ou modifier le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock

Si le mot de passe des données de la fonction CNC-Lock doit être effacé ou modifié, appuyer sur "Paramètres > Paramètres du mot de passe > Mot de passe pour les données de la fonction CNC-Lock..." dans le menu principal.

9. Cliquer sur "Créer le fichier LockSet" pour créer un fichier LockSet crypté "lockset.clc". Le contenu du champ Commentaire n'est pas stocké dans le fichier LockSet.
10. Le client peut maintenant en toute indépendance importer le fichier LockSet dans la commande (Page 131). Cette opération ne nécessite aucune niveau d'accès spécial.

Résultat

Des **informations complémentaires** sur la désactivation de la fonction CNC-Lock sur la commande figurent dans les manuels suivants :

- AP SINUMERIK 828D (<https://support.industry.siemens.com/cs/us/en/view/109803073>)
- "Manuel de mise en service SINUMERIK 808D, SINUMERIK 808D ADVANCED (<https://support.industry.siemens.com/cs/de/de/view/109736343/en>)"

Gestion des données

Pour gérer les données, ces données saisies peuvent être enregistrées dans un fichier dédié sur le PC.

Cliquer sur le bouton "Enregistrer les données" pour enregistrer les données saisies dans un fichier "user_lockset.ulcs" ou "user_lockset.ucle" sur le PC. Pour conserver une certaine

clarté lorsqu'un grand nombre de fichiers sont concernés, des informations comme tel client a installé telle carte CompactFlash dans telle machine peuvent être saisies dans le champ Commentaire.

IMPORTANT

Ne pas faire suivre aux clients !
--

Ne pas transmettre ce fichier aux utilisateurs ! Le fichier contient le code PIN en texte clair. Avec le code PIN, le client peut supprimer le verrouillage

Cliquer sur le bouton "Charger les données" pour charger le fichier "user_lockset.ulcs" ou "user_lockset.ucle" et lire les informations qui y sont stockées.

5.7.5 Lecture du fichier LockSet

Exigence

Remarque

Réglage de l'heure dans la commande

Avant la première lecture du fichier LockSet, l'horloge de la commande doit être réglée correctement car l'horloge au moment de l'activation de la fonction CNC-Lock est enregistrée comme valeur de départ pour la surveillance.

Remarque

Tous les canaux CN à l'état "Reset"

Veiller à ce qu'avant la lecture du fichier lockset, tous les canaux CN de la commande soient mis à l'état "Reset". Sinon, la lecture du fichier lockset échouera.



Option logicielle

L'option suivante est requise pour utiliser cette fonction : "Fonction CNC-Lock 6FC5800-0AP76-0YB0".

Séquence de fonctionnement 828D :

1. Copier le fichier de verrouillage sur une clé USB ou sur la carte CompactFlash de la commande.
2. Sélectionner le groupe fonctionnel "Mise en service". Appuyer sur la touche d'accès au menu suivant.
3. Appuyer sur la touche programmable "Licences". La fenêtre "Licences" s'ouvre.

4. Appuyer sur la touche programmable "Lire la License Key".
5. Cliquer sur "OK" pour ouvrir l'emplacement de stockage approprié (par exemple la clé USB). Le fichier LockSet associé est détecté et lu automatiquement. Cette opération ne nécessite aucune niveau d'accès spécial.

Remarque

Exportation de l'archive de mise en service

Nous recommandons qu'une archive de mise en service complète soit exportée après la mise en service réussie de la machine et l'activation de la fonction CNC-Lock ! Cela garantit la cohérence des données pour la fonction CNC-Lock.

Si nécessaire, cette archive de mise en service peut être utilisée pour remettre la commande en service sans nécessiter un appel de service pour réactiver la fonction CNC-Lock.

Séquence de fonctionnement 808D :

1. Sélectionner le raccourci <ALT+N> sur la commande à distance. Appuyer sur la flèche pointant vers la droite et sélectionner la touche programmable "Version". Sélectionner ensuite la touche programmable "License Key".
2. Saisir la License Key.
3. Redémarrer la commande (démarrage à froid).
4. Stocker le fichier LockSet dans au moins l'un des répertoires suivants :
 - /oem/sinumerik/hmi/files
 - /user/sinumerik/hmi/files
5. Sélectionner le raccourci <ALT+N> sur la commande à distance. Appuyer sur la flèche pointant vers la droite et sélectionner la touche programmable "Version". Sélectionner ensuite la touche programmable "License Key", puis sélectionner "Importer un fichier".

Voir aussi

Description fonctionnelle de l'AP 828D (<https://support.industry.siemens.com/cs/us/en/view/109803073>)

5.7.6 Plus d'informations

Des **informations complémentaires** sur la configuration de la fonction CNC-Lock sur la commande figurent dans le manuel suivant :

- **Description fonctionnelle de l'AP 828D** (<https://support.industry.siemens.com/cs/us/en/view/109803073>)

FAQ (Foire aux questions)

La description fonctionnelle de l'AP contient les réponses aux principales questions fréquentes sur les sujets suivants :

- Que se passe-t-il lorsque le matériel défectueux (PPU) de la commande est remplacé ?
- Que se passe-t-il lorsqu'une carte CompactFlash défectueuse est remplacée ?
- Comment faire en cas d'oubli du PIN OEM ?
- Quelle protection contre la manipulation la fonction CNC-Lock offre-t-elle ?
- Comment faire pour réinitialiser le délai de pré-avertissement ?

5.8 Activation et configuration du menu de démarrage

Le menu de démarrage est une application interne de la commande avec extension de fonction protégée par mot de passe pour la commande 828D. Ce menu de démarrage accompagne l'utilisateur dans les tâches de mise en service et de maintenance et lui permet par exemple de gérer les composants de commande ou d'installer des mises à jour. Le menu de démarrage s'affiche au lancement et interrompt le lancement de la commande.

AMM accompagne l'utilisateur pour l'activation et la configuration du menu de démarrage pour la commande 828D via le visualiseur VNC. Il est également possible d'activer et de configurer le menu de démarrage via le commutateur rotatif du NCK ou directement via SINUMERIK Operate.

Condition préalable

- Le port 5905 sur l'appareil doit être ouvert pour activer le menu de démarrage.

Procédure

- Pour activer la fonction Menu de démarrage, cliquer sur "Outils > Configurer le menu de démarrage" dans le menu principal. La fenêtre "Menu de démarrage" s'ouvre.

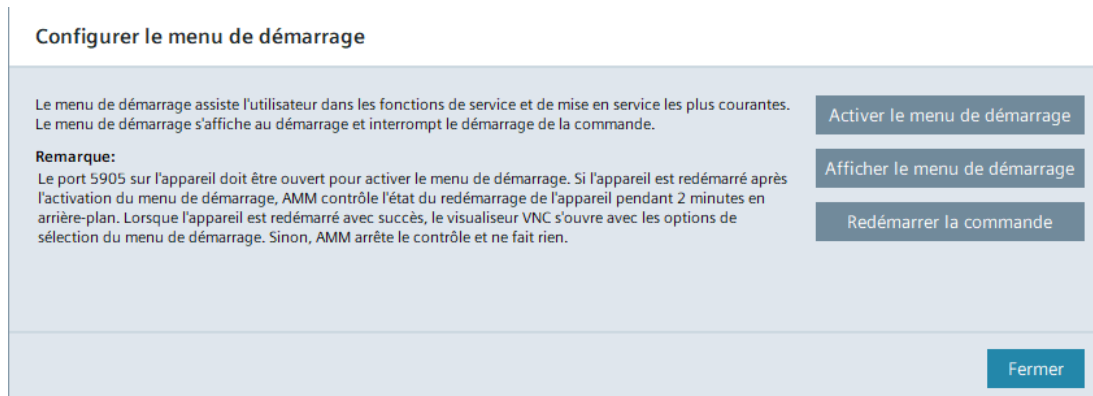


Figure 5-71 Configurer le menu de démarrage

- Cliquer sur le bouton "Activer le menu de démarrage" et redémarrer la commande. Répondre à la question de confirmation dans la boîte de dialogue pour redémarrer la commande. AMM contrôle l'état du redémarrage pendant 2 minutes en arrière-plan.
 - Si la commande a redémarré avec succès, la vue VNC s'ouvre avec les options de sélection du menu de démarrage.
 - Si la commande n'a pas redémarré au bout de 2 minutes, AMM arrête la vérification et ne fait rien.
- Si SINUMERIK Operate n'a pas de connexion active au menu de démarrage, mais si la commande a démarré avec succès, appuyer sur le bouton "Afficher le menu de démarrage". Le menu de démarrage s'exécute sur la commande et s'affiche dans l'interface utilisateur par connexion à distance.

4. Procéder aux configurations nécessaires dans le menu de démarrage. Des informations complémentaires sur la configuration du menu de démarrage sont disponibles dans le manuel de mise en service "SINUMERIK 828D Mise en service CNC" (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/fr/view/109807035>) ou dans l'aide en ligne de SINUMERIK 828D.
5. En appuyant sur le bouton "Redémarrer la commande", AMM envoie une instruction de redémarrage à la commande et un démarrage normal de la commande est exécuté.

5.9 Outils du serveur SINUMERIK OPC UA

Les outils du serveur SINUMERIK OPC UA de SINUMERIK Access MyMachine /P2P offrent une prise en charge du workflow pour la fonctionnalité CSOM du serveur SINUMERIK OPC UA. Un modèle d'objet spécifique au client (**C**ustomer **S**pecific **O**bject **M**odel **CSOM**) permet à une vue spécifique du serveur OPC UA de répondre aux exigences dans le cadre d'un projet spécifique au client. Il est possible d'exporter l'espace d'adressage du serveur SINUMERIK OPC UA sous forme de fichier xml. Ce fichier xml peut ensuite être modélisé dans SiOME ou tout autre logiciel de modélisation pour créer un modèle d'objet spécifique au client. Enfin, le modèle d'objet spécifique au client doit être converti dans un format binaire lisible par le serveur SINUMERIK OPC UA.



Option logicielle

L'option suivante est nécessaire pour lire l'espace d'adressage du serveur SINUMERIK OPC UA et pour importer le fichier binaire modélisé dans la commande :

"SINUMERIK Access MyMachine / OPC UA" (6FC5800-0AP67-0YB0).

Exportation d'un modèle de serveur

1. Cliquer sur "Outils > Outils serveur OPC UA > Exportation modèle serveur". La boîte de dialogue suivante apparaît :

Exportation modèle serveur

Exporter le fichier de modèle du serveur vers le dossier indiqué

IP serveur:

Port serveur:

Nom d'utilisateur:

Mot de passe:

Fichier de sortie: ...

☒ Inclure l'AP ?

État:

0%

Figure 5-72 Exportation d'un modèle de serveur

2. Saisir l'adresse IP et le port du serveur OPC UA, ainsi que le nom d'utilisateur et le mot de passe permettant d'accéder au serveur. Spécifier ensuite où le fichier de sortie doit être enregistré.
3. Cliquer sur le bouton "Démarrer" pour générer le fichier xml.
Le fichier xml généré est enregistré à l'emplacement spécifié. Le fichier xml généré peut alors être importé dans l'outil SiOME.

Convertisseur binaire de modèle

1. Cliquer sur "Outils > Outils serveur OPC UA > Convertisseur de modèle binaire". La boîte de dialogue suivante apparaît :

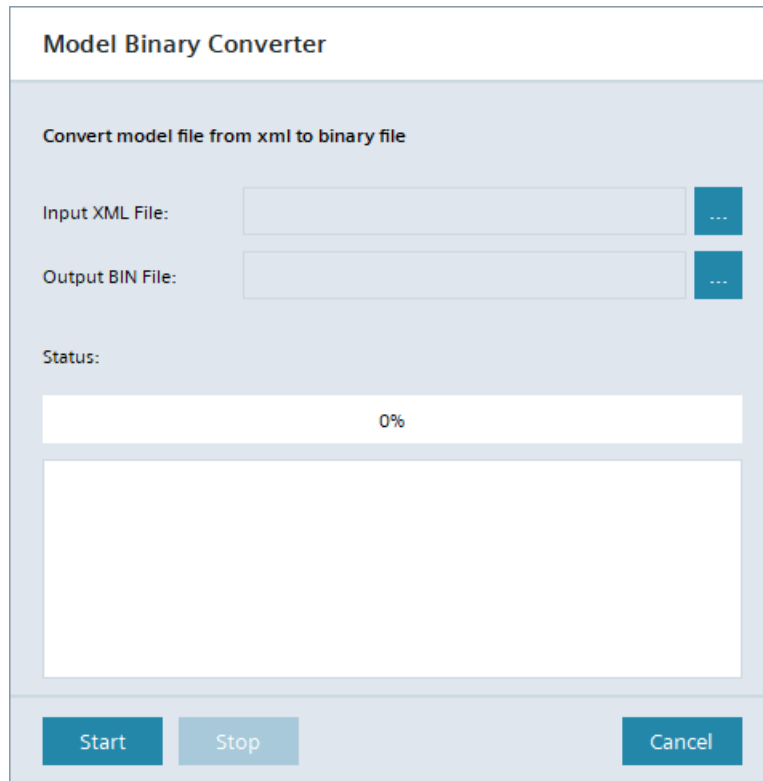


Figure 5-73 Convertisseur binaire de modèle

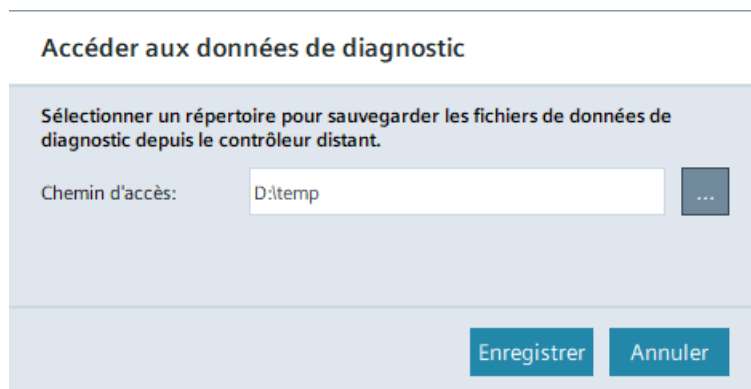
2. Sélectionner l'emplacement du fichier XML sous "Fichier d'entrée XML" et spécifier l'emplacement d'enregistrement du fichier binaire sous "Fichier de sortie BIN".
3. Cliquer sur le bouton "Démarrer" pour générer le fichier binaire. Le fichier binaire généré est enregistré à l'emplacement spécifié.
4. Copier le fichier binaire sur une clé USB ou transférer ce fichier directement à la commande via AMM (addon\snumerik\hmi\opcua\models).

Remarque

Noter que si le dossier des modèles n'est pas présent, il convient de créer un dossier appelé "modèles".

Pour agir et activer le modèle d'objet spécifique au client dans OPC UA, voir Manuel de configuration SINUMERIK Access MyMachine / OPC UA (<https://support.industry.siemens.com/cs/de/de/view/109762876>).

5.10 Obtention des données de diagnostic



Accéder aux données de diagnostic

Sélectionner un répertoire pour sauvegarder les fichiers de données de diagnostic depuis le contrôleur distant.

Chemin d'accès: ...

Enregistrer **Annuler**

Figure 5-74 Accéder aux données de diagnostic

Cette boîte de dialogue s'ouvre après sélection de "Outils > Accéder aux données de diagnostic..." dans le menu de la fenêtre principale.

Pour exporter l'ensemble des données de diagnostic de la commande connectée, ouvrir cette boîte de dialogue. Cette boîte de dialogue n'est pas disponible pour la commande 808D.

Spécifier un emplacement de dossier pour enregistrer les fichiers de données de diagnostic à partir de la commande à distance.

Sélectionner "Enregistrer". Les fichiers de données de diagnostic de la commande connectée seront exportés et enregistrés dans un fichier *.zip sur le PC local. Ce fichier peut être décompressé pour examiner les fichiers de données de diagnostic.

Sélectionner "Annuler" pour abandonner l'enregistrement des fichiers de données de diagnostic.

5.11 Appel de la ligne de commande

Usage des paramètres

Répertorier l'utilisation des paramètres par les commandes suivantes :

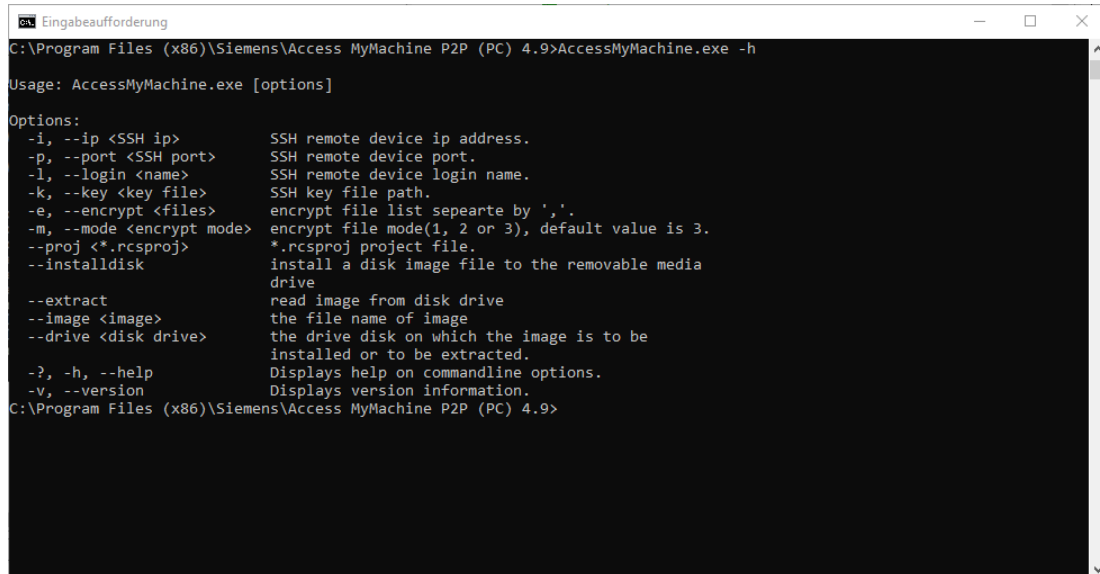
```
C:\Program Files (x86)\Siemens\Access MyMachine P2P (PC)
4.9>AccessMyMachine.exe -h
```

ou

```
C:\Program Files (x86)\Siemens\Access MyMachine P2P (PC)
4.9>AccessMyMachine.exe -?
```

ou

```
C:\Program Files (x86)\Siemens\Access MyMachine P2P (PC)
4.9>AccessMyMachine.exe --help
```



```

C:\Program Files (x86)\Siemens\Access MyMachine P2P (PC) 4.9>AccessMyMachine.exe -h
Usage: AccessMyMachine.exe [options]

Options:
-i, --ip <SSH ip>          SSH remote device ip address.
-p, --port <SSH port>      SSH remote device port.
-l, --login <name>         SSH remote device login name.
-k, --key <key file>       SSH key file path.
-e, --encrypt <files>      encrypt file list sepearate by ','.
-m, --mode <encrypt mode>  encrypt file mode(1, 2 or 3), default value is 3.
--proj <*.rcsproj>         *.rcsproj project file.
--installdisk              install a disk image file to the removable media
                           drive
--extract                 read image from disk drive
--image <image>            the file name of image
--drive <disk drive>       the drive disk on which the image is to be
                           installed or to be extracted.
-?, -h, --help            Displays help on commandline options.
-v, --version              Displays version information.
C:\Program Files (x86)\Siemens\Access MyMachine P2P (PC) 4.9>

```

Figure 5-75 Appel de la ligne de commande des paramètres

Exemple : lire une image sur carte avec un appel de la ligne de commande

```
C:\Program Files (x86)\Siemens\Access MyMachine P2P (PC)
4.9>AccessMyMachine.exe --installdisk --extract --image
d:\cf_image.img --drive g:
```

Exemple : écrire une image sur carte avec un appel de la ligne de commande

```
C:\Program Files (x86)\Siemens\Access MyMachine P2P (PC)
4.9>AccessMyMachine.exe --installdisk --image d:\cf_image.img --
drive g:
```

5.11.1 Ouvrir AMM

Il est possible d'appeler AMM via la ligne de commande.

5.11.1.1 Ouvrir AMM sans la commande à distance connectée

Ouvrir la fenêtre d'AMM avec le système de fichiers local ouvert dans la vue de droite locale. Aucun paramètre.

Exemple :

```
C:\Program Files (x86)\Siemens\Access MyMachine P2P (PC)
4.9>AccessMyMachine.exe
```

5.11.1.2 Ouvrir AMM avec la commande à distance connectée

Établissement d'une connexion au système de commande, ouvrir le système de fichiers de la commande dans la vue de droite.

AMM se connecte automatiquement aux données de connexion transférées d'une commande immédiatement après le démarrage. La boîte de dialogue Connexion n'a pas besoin d'être appelée. Les données de connexion existantes ne sont pas modifiées.

Les options suivantes sont disponibles pour spécifier les paramètres de connexion :

- Spécifier les paramètres de connexion directement sur la ligne de commande
- Spécifier les paramètres de connexion via le fichier de démarrage sur la ligne de commande

Spécification directe des paramètres de connexion

1. Ouvrir la demande de saisie dans le menu Démarrer de Microsoft Windows.
2. Démarrer AMM via la ligne de commande ([Répertoire d'installation] \AccessMachinery.exe) et transférer les paramètres de connexion requis suivants :
 - i, --ip <SSH ip> Adresse IP de l'appareil distant SSH.
 - p, --port <port SSH> Port de périphérique distant SSH.
 - l, --login <nom> Nom de connexion de l'appareil distant SSH.
 - k, --key <fichier de clé> Chemin d'accès du fichier de clé SSH.
3. Saisir le mot de passe pour démarrer AMM si le mot de passe n'a pas été enregistré dans AMM.
4. Saisir le mot de passe pour la connexion.

Exemple

```
C:\Program Files (x86)\Siemens\Access MyMachine P2P (PC)
4.9>AccessMyMachine.exe -i 141.29.93.194 -p 22251 -l manufact

C:\Program Files (x86)\Siemens\Access MyMachine P2P (PC)
4.9>AccessMyMachine.exe -i 141.29.93.194 -p 22251 -l manufact -k
"D:\data\test\manufact.OSSHK"
```

Spécifier les paramètres de connexion via le fichier de démarrage

1. Créer un fichier de démarrage dans un éditeur de texte arbitraire selon le modèle suivant :
[connection]
IP-Address=141.29.93.194
port=22251 // la valeur par défaut est 22
Login=manufact
Key-File="d:\\data\\test\\manufact.OSSHK" // format du chemin d'accès, "\\\" est obligatoire
Remote-IP-Address=192.168.1.16 // la valeur par défaut est la même que "IP-Address"
2. Enregistrer le fichier de démarrage avec une extension unique (par exemple *.rcscmd).
3. Appeler le fichier de démarrage avec la commande suivante via la ligne de commande : AccessMyMachine.exe <chemin d'accès du fichier et nom du fichier de démarrage AMM utilisé>
4. Saisir le mot de passe pour démarrer AMM si le mot de passe n'a pas été enregistré dans AMM.
5. Saisir le mot de passe pour la connexion.

Remarque

Lancement du fichier de démarrage par double-clic

Il est possible de lancer le fichier de démarrage par un double-clic :

- Pour ce faire, enregistrer le fichier de démarrage avec une extension unique (par exemple *.rcscmd) et associer ce type de fichier dans le système à AMM. Configurer AMM pour ce type de fichier comme programme standard dans le système d'exploitation.
-

Exemple

Appel complet du fichier de démarrage en ligne de commande

```
C:\Program Files (x86)\Siemens\Access MyMachine P2P (PC)
4.9>AccessMyMachine.exe "d:\data\test\MyMachineOne.rcscmd"
```

Exemple d'un dossier de démarrage complet

```
[connection]
IP-Address=141.29.93.194
port=22251 // la valeur par défaut est 22
Login=manufact
Key-File="d:\\data\\test\\manufact.OSSHK" // format du chemin
d'accès, "\\\" est obligatoire
```

Remote-IP-Address=192.168.1.16 // la valeur par défaut est la même que "IP-Address"

Remarque

Les commentaires marqués d'une double barre oblique // ne seront pas inclus dans le fichier de démarrage.

5.11.1.3 Ouvrir AMM avec le projet ouvert

Voir chapitre Ouverture d'un projet existant (Page 66).

1. Ouvrir la fenêtre d'AMM et ouvrir un projet existant avec le nom de projet donné.
`-p, --proj <*.rcsproj> fichier projet *.rcsproj`

Exemple :

```
C:\Program Files (x86)\Siemens\Access MyMachine P2P (PC)
4.9>AccessMyMachine.exe -p "D:\data\test\840D\840D.rcsproj"
```

5.11.2 Crypter les fichiers de cycle

Voir chapitre Cryptage des cycles (Page 103).

Avec cette fonction, il est possible de crypter les fichiers de cycle qui sont disponibles en code source lisible.

L'option "Lock MyCycles" est nécessaire pour utiliser les cycles cryptés dans la commande.

`-e, --encrypt <fichiers>`

`-m, --mode, encrypt file mode(1, 2 ou 3), la valeur par défaut est 3`

La liste des fichiers cryptés est séparée par ','.

Exemple :

```
C:\Program Files (x86)\Siemens\Access MyMachine P2P (PC)
4.9>AccessMyMachine.exe -e
D:\data\test\prog1\CYCLE60.SPF,D:\data\test\prog1\CYCLE61.SPF,D:\data\test\prog2\CYCLE63.SPF,D:\data\test\prog2\CYCLE64.SPF
```

5.12 Boîte de dialogue "Éditeur AMM"

Ouverture de la boîte de dialogue

Cette boîte de dialogue d'éditeur peut être ouverte via les fonctions suivantes :

- Menu contextuel "Ouvrir avec l'éditeur AMM". Cette option n'est activée que lorsqu'un fichier de projet est sélectionné dans la vue du système de fichiers local ou dans l'Explorateur de fichiers Microsoft Windows.
- Menu "Fichier" > "Ouvrir avec l'éditeur AMM". Cette option n'est activée que lorsqu'un fichier de projet est sélectionné dans la vue du système de fichiers local.
- Bouton "Modifier" de la boîte de dialogue Projet (Page 59) ou double-cliquer sur le fichier. Cette option est activée lorsqu'un fichier de projet est sélectionné dans la vue du projet.

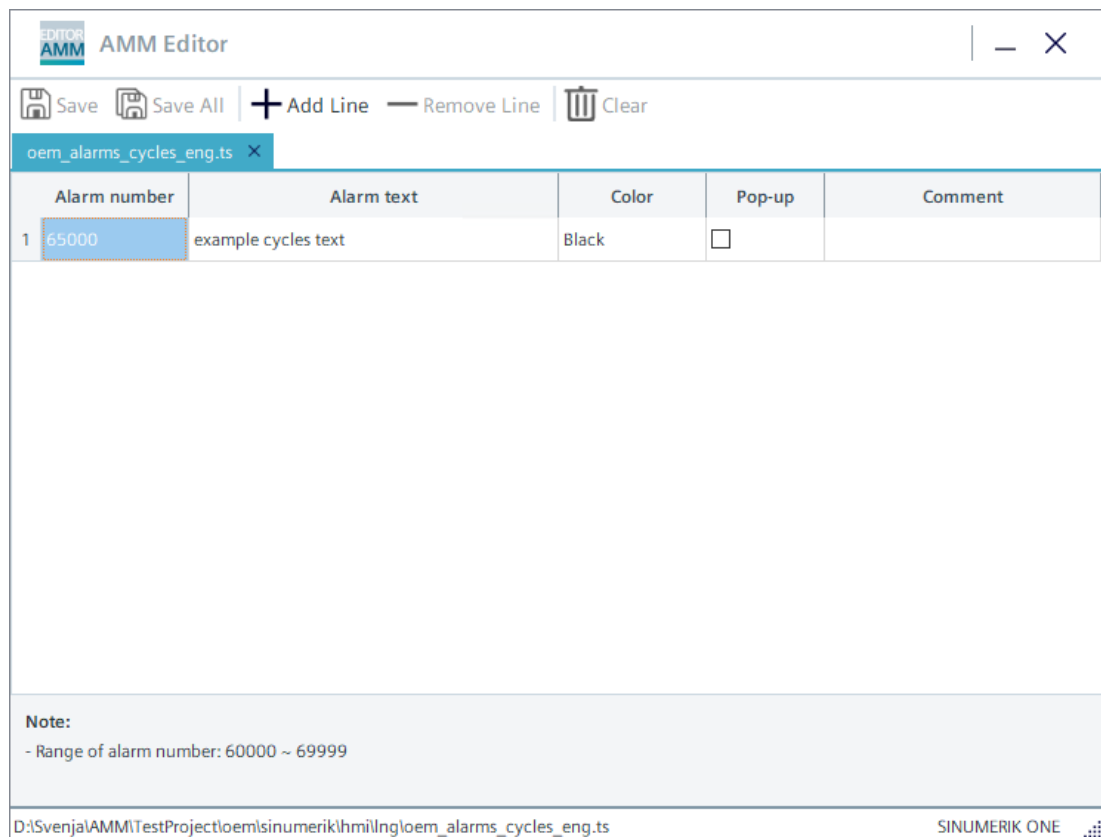


Figure 5-76 Exemple d'éditeur SINUMERIK ONE AMM

Types de fichier pris en charge

Les fonctions sont activées lorsqu'un fichier valide est sélectionné à l'aide de la souris. Les types de fichier suivants sont pris en charge, selon la commande connectée :

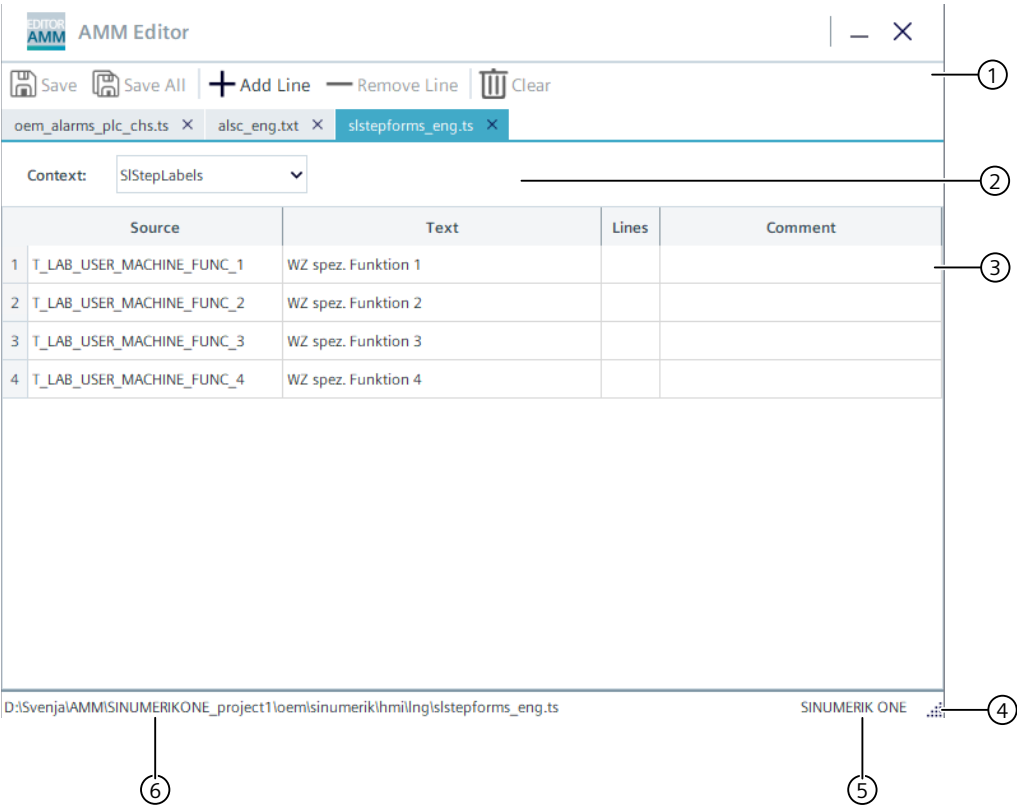
Tableau 5-4 "Vue d'ensemble des fichiers"

	SINUME- RIK ONE	840D sl	828D	808D	MC
Textes d'alarme					
oem_alarms_cycles_<langue>.ts (textes d'alarme de cycle)	x	x	x	-	x
oem_alarms_plc_<langue>.ts (textes d'alarme de l'AP)	x	x	x	-	x
oem_partprogram_messages_<langue>.ts (messages du programme pièce)	x	x	x	-	x
alcu_<langue>.txt (textes d'alarme de l'AP)	-	-	-	x	-
alc_<langue>.txt (alarmes du cycle utilisateur)	-	-	-	x	-
EasyExtend					
oem_aggregate_<langue>.ts		-	x	-	
EasyScreen					
almc_<langue>.txt	x	x	x	-	x
alsc_<langue>.txt	x	x	x	-	x
aluc_<langue>.txt	x	x	x	-	x
Planificateur de maintenance					
oem_maintenance_<langue>.ts		-	x	-	
svc_tasks_<langue>.txt		-	-	x	
Textes de gestion des outils					
sltmlstdialog_<langue>.ts	x	x	x	-	x
slstepforms_<langue>.ts	x	x	x	-	x
Autre					
md_descr_<langue>.txt (description des données de machine)		-	-	x	
rparam_name_<langue>.txt (description du paramètre R)		-	-	x	
almc_<langue>.txt (textes utilisateur étendus)		-	-	x	

<langue> indique un identifiant de langue valide
Exemple : deu -> allemand ou eng -> anglais, etc.

Fonctionnalités

Le style et la structure de l'éditeur AMM changent en fonction du type de commande connectée et du fichier ouvert.



① Barre de menus
Enregistrer

Enregistrer tous

Ajouter ligne

Supprimer la ligne

Effacer

Utiliser "Enregistrer" pour enregistrer le fichier de l'onglet actif.

Utiliser "Enregistrer tous" pour enregistrer tous les fichiers ouverts.

Utiliser "Ajouter ligne" pour ajouter de nouvelles lignes au fichier ouvert.

- Si une ligne est sélectionnée et que l'opérateur clique sur "Ajouter ligne", une nouvelle ligne est ajoutée sous la ligne sélectionnée.
- Si aucune ligne n'est sélectionnée et que l'opérateur clique sur "Ajouter ligne", une nouvelle ligne est ajoutée en bas du fichier.

Utiliser "Supprimer la ligne" pour supprimer une ligne sélectionnée du fichier ouvert. Il convient de confirmer la suppression pour que la ligne soit supprimée.

Utiliser "Effacer" pour supprimer le texte dans les cellules sélectionnées. Il est également possible d'utiliser la touche "Suppr" du clavier.

- ② Pour certains types de fichiers, il est possible de basculer entre différents contextes du fichier, c'est-à-dire pour les textes de la gestion d'outils, il est possible de basculer entre l'édition des étiquettes et des info-bulles.
- ③ Lignes avec le contenu du ou des fichiers.
- ④ Il est possible d'ajuster la taille de la boîte de dialogue "Éditeur AMM".
- ⑤ La commande du projet s'affiche dans la barre d'état.
- ⑥ Le chemin du fichier ouvert s'affiche dans la barre d'état. Il est possible de copier le chemin du fichier ouvert pour le coller dans un explorateur de fichiers.

Figure 5-77 Interface utilisateur de l'éditeur AMM

- Selon le type de commande et le fichier qui vient d'être ouvert, la boîte de dialogue change. Ce faisant, il est tenu compte de :
 - Plage de numéros / source / clé
 - Champs de saisie
- Il est possible d'ouvrir un ou plusieurs fichiers dans l'éditeur AMM. Basculer entre les différents fichiers via les onglets.
- Il est possible de copier et de coller des lignes ou des cellules dans un fichier/onglet ou d'un fichier/onglet à un autre.
 - Si une cellule est sélectionnée et que l'opérateur clique sur "Coller", la cellule sélectionnée sera remplacée par le contenu copié.
 - Si aucune cellule n'est sélectionnée et que l'opérateur clique sur "Coller", le contenu copié est ajouté en bas du fichier.
- Si les fichiers de texte d'alarme sont ouverts via le projet, une couleur peut être sélectionnée pour les alarmes de cycle ou de l'AP. Un menu contextuel peut être activé pour la commande SINUMERIK 840D sl, SINUMERIK ONE et MC.
- Il n'existe pas de champ couleur pour le 808D.
- Lorsqu'un fichier est modifié, un * supplémentaire s'affichera sur l'onglet, juste à côté du nom de fichier. Et le bouton Enregistrer sera activé en même temps.
- Lorsque la boîte de dialogue est fermée, l'opérateur est invité à indiquer si les modifications doivent être enregistrées. Après conformation, les fichiers modifiés sont automatiquement enregistrés dans le dossier dans lequel ils ont été ouverts.

Référence

6.1 Fichiers pris en charge

Fichiers pris en charge

Les types de fichier pris en charge dans le projet AMM sont les suivants :

Fichiers	ONE	840D sl	828D	808D	Type	Chemin d'accès	Modifiables dans AMM
Textes d'alarme							
oem_alarms_cycles_<lng>.ts	x	x	x	-	xml	oem	x
oem_alarms_plc_<lng>.ts	x	x	x	-	xml	oem	x
oem_partprogram_messages_<lng>.ts	x	x	x	-	xml	oem	x
Fichiers d'attribut de couleur							
alarmtexteditor_db_oem_alarms_cycles.xml	x	x	x	-	xml	oem	x ¹⁾
alarmtexteditor_db_oem_alarms_plc.xml	x	x	x	-	xml	oem	x ¹⁾
alarmtexteditor_db_oem_partprogram_messages.xml	x	x	x	-	xml	oem	x ¹⁾
Fichiers de configuration							
slaesvcconf.xml	x	x	x	-	xml	oem	.. ²⁾
slaesvcadapconf.xml	x	x	x	-	xml	oem	.. ²⁾
Textes d'alarme							
alc_<lng>.txt	-	-	-	x	txt	oem ³⁾	x
alcu_<lng>.txt	-	-	-	x	txt	oem ³⁾	x
EasyExtend							
oem_aggregate_<lng>.ts	-	-	x	-	xml	oem	x
EasyScreen							
almc_<lng>.txt	x	x	x	-	txt	oem	x
alsc_<lng>.txt	x	x	x	-	txt	oem	x
aluc_<lng>.txt	x	x	x	-	txt	oem	x
Planificateur de maintenance							
oem_maintenance_<lng>.ts	-	-	x	-	xml	oem	x
Gestion des outils							
slstepforms_<lng>.ts	x	x	x	-	xml	oem	x

6.1 Fichiers pris en charge

Fichiers	ONE	840D sl	828D	808D	Type	Chemin d'accès	Modifiables dans AMM
sltmlstdialog_<lng>.ts	x	x	x	-	xml	oem	x
Planificateur de maintenance							
svc_task_<lng>.txt	-	-	-	x	txt	oem ³⁾	x
Autre							
almc_<lng>.txt	-	-	-	x	txt	oem ³⁾	x
md_descr_<lng>.txt	-	-	-	x	txt	oem ³⁾	x
rparam_name_<lng>.txt	-	-	-	x	txt	oem ³⁾	x
Archives							
Tous les noms (*.arc et *.ard)	x	x	x	x	Fichier binaire	OEM + utilisateur	x

- ¹⁾ La modification directe des fichiers n'est pas prise en charge. Les fichiers sont édités automatiquement via le projet lors de la modification des textes d'alarme. Les informations de couleur et de fenêtre contextuelle sont enregistrées dans ces fichiers.
- ²⁾ L'édition directe des fichiers n'est pas prise en charge. Les fichiers mentionnés ci-dessus sont enregistrés dans ces fichiers de configuration par défaut.
- ³⁾ Ces fichiers sont également présents dans un répertoire de langue séparé <lng>.

6.2 Langues prises en charge par SINUMERIK Operate

Tableau 6-1 Langues prises en charge

Langue	Code de langue	Langues standard
Chinois simplifié	chs	X
Chinois traditionnel	cht	
Danois	dan	
Allemand	deu	X
Anglais	eng	X
Finnois	fin	
Français	fra	X
Indonésien	ind	
Italien	ita	X
Japonais	jpn	
Coréen	kor	
Malais	msl	
Néerlandais	nld	
Polonais	plk	
Portugais	ptb	
Roumain	rom	
Russe	rus	
Suédois	sve	
Slovène	slv	
Slovaque	sky	
Espagnol	esp	X
Thaï	tha	
Tchèque	csy	
Turc	trk	
Hongrois	hun	
Vietnamien	vit	

6.3 Barre d'outils

Le tableau ci-dessous décrit les fonctions des boutons de la barre d'outils.

Remarque

Fonctionnalité copier améliorée

- Il est possible d'effectuer une autre opération pendant l'opération de copie.
- Il est possible d'effectuer 5 tâches de copie en parallèle

Symbole	Fonction
 Connecter ▼	Raccordement Établir une connexion avec la commande ou ouvrir la boîte de dialogue "Configuration de la connexion"
 Déconnecter	Déconnecter Déconnecter une connexion établie avec la commande
	Démarrer la commande à distance Pilote la commande depuis le PC et afficher les écrans HMI sur le PC
	Arrêter la commande à distance Arrête la commande depuis le PC
	Enregistrer comme capture d'écran Crée une capture d'écran à partir de l'écran HMI actif et l'enregistre sur le PC
 Fenêtre de projet	Projet Afficher ou masquer la fenêtre "Projet"
 Fenêtre Info	Fenêtre Info Affichage ou masquage de la fenêtre d'informations
 Diviser horizontalement	Diviser horizontalement Divise horizontalement la vue du système de fichiers local et distant
 Diviser verticalement	Diviser verticalement Divise verticalement la vue du système de fichiers local et distant
 Copier	Copier Copier dans le presse-papiers de Microsoft Windows
 Coller	Coller Coller depuis le presse-papiers de Microsoft Windows
 Couper	Couper Coupe et copie dans le presse-papiers de Microsoft Windows
 Effacer	Supprimer Supprime depuis le presse-papiers de Microsoft Windows
 Renommer	Renommer Renomme un fichier ou un dossier

6.4 Vue d'ensemble des vues

Le menu "Affichage" permet d'afficher et de masquer les fenêtres et de spécifier leur disposition. Les propriétés du widget (c'est-à-dire la taille des fenêtres, la largeur des colonnes, la position du séparateur, la visibilité) sont enregistrées à la fermeture d'AMM et sont réinitialisées après le redémarrage.

Les sous-menus suivants sont disponibles pour cela :

- Diviser horizontalement
- Diviser verticalement
- Terminal

Fonctions

Menu	Description	Menu des raccourcis
Diviser horizontalement	Les fenêtres "PC local" et "PC distant" sont disposées côte à côte, avec une ligne de séparation verticale. Sur un petit écran et en masquant également l'arborescence, cette vue permet d'économiser de l'espace. Elle permet aussi de choisir directement le symbole.	
Diviser verticalement	Les fenêtres "PC local" et "PC distant" sont disposées en haut et le bouton de l'écran, avec une ligne de séparation horizontale. Le symbole peut également être choisi directement.	
Terminal	La fenêtre Terminal est un mode en ligne de commande, disponible pour toutes les commandes connectées.	
	Il est possible d'utiliser les commandes Linux communes. Le script SSH est entièrement pris en charge. Le nombre de commandes prises en charge dans le terminal dépend de la version Linux installée sur le régulateur.	
	Le format de commande général pour la fenêtre Terminal est le suivant : commande [-options] paramètre1 paramètre2	
	Exemple	Explication
	\$ date	Affichage de l'heure du système actuel
	\$ ls -l	Liste de tous les fichiers du répertoire actuel et leurs attributs
	Si la fenêtre Terminal est désactivée, il sera possible de passer directement à la fenêtre Info et vice versa.	

6.4 Vue d'ensemble des vues

Menu	Description		Menu des raccourcis
Fenêtre Info	Afficher ou masquer la fenêtre "Fenêtre Info". L'état en ligne indique l'état actuel de la connexion à la commande. La fenêtre d'état présente une structure tabulaire et contient les colonnes suivantes		- Copier La fonction "Copier" copie le message d'état sélectionné dans le presse-papiers. - Supprimer tout Tous les messages d'état en attente sont supprimés.
	Co-lonne	Description	
	Icône		Type de message, informations
			Type de message, message d'erreur
			Type de message, avertissement
	Information		
	Date		
	Heure		

6.5 Lock MyCycles – protection des cycles

6.5.1 Vue d'ensemble de la fonction

Usage

Avec la protection de cycle, les cycles peuvent être cryptés puis stockés, protégés dans la commande. Le traitement des cycles avec protection de cycle dans la CN est possible sans restriction.



Option logicielle

L'option logicielle suivante est requise pour utiliser cette fonction :
"Lock MyCycles" (6FC5800-0AP54-0YB0).

Remarque

Ce type de cryptage est conforme aux restrictions d'exportation et aux réglementations d'embargo.

Afin de préserver le savoir-faire du constructeur, tout type de vue est inhibé pour les cycles avec la protection de cycle. Si une réparation est requise, le constructeur de la machine doit fournir le cycle non crypté.

Remarque

Client final

Lors de l'utilisation de cycles cryptés d'un constructeur de machines, si des problèmes surviennent, seul le service après-vente du constructeur de la machine doit être contacté.

Constructeur de machines

Lors de l'utilisation de cycles cryptés, le constructeur de la machine doit s'assurer que les cycles originaux non cryptés sont archivés avec la gestion de version appropriée.

Cryptage

Lors de l'appel du programme, le cycle CN crypté est généré dans le même répertoire que l'original :

- Pour utiliser le cryptage plus sophistiqué, lors de l'appel du programme, saisir l'option "-e2".
- Pour utiliser un cryptage compatible avec les anciennes versions logicielles, lors de l'appel du programme, saisir l'option "-e1".

L'OEM charge le cycle CN crypté dans la commande et l'active avec "Reset (po)".

IMPORTANT

Compatibilité du cryptage

Les cycles Siemens fournis correspondent toujours à la version du logiciel.

- Les cycles cryptés avec "-e1" et "-e2" peuvent être mélangés.
- Nous déconseillons de charger des cycles cryptés dans des versions logicielles plus anciennes via l'option "-e2".

Gestion des cycles cryptés

Les cycles cryptés sont gérés exactement comme les fichiers _SPF et _MPF :

- **Sauvegarde** : Tous les fichiers _CPF cryptés sont également sauvegardés lorsqu'une archive est générée.
- **Copie** : Un cycle crypté peut être copié et donc utilisé sur d'autres machines.
 - **Utilisation de cycles cryptés sur une seule machine**
Si le cycle ne doit pas être utilisé sur une autre machine, il peut être associé en permanence à une machine particulière. Les données machine MD18030 \$MN_HW_SERIAL_NUMBER peuvent être utilisées à cette fin. Lors du démarrage de la commande, le numéro de série unique de la carte CompactFlash est enregistré dans ces paramètres machine. Si un cycle doit être associé de façon permanente à une machine alors, lors de l'appel du cycle, le numéro de série de la carte CompactFlash doit être demandé (MD18030 \$MN_HW_SERIAL_NUMBER). Si le cycle identifie un numéro de série qui ne correspond pas, une alarme peut alors être émise dans le cycle et empêcher ainsi la poursuite du traitement. Comme le code du cycle est crypté, il existe toujours un lien fixe avec un matériel défini.
 - **Utilisation de cycles cryptés sur plusieurs machines**
Si un cycle doit être associé en permanence à plusieurs machines définies, il doit être inscrit dans le numéro de série du matériel associé. Le cycle doit être recrypté avec ces numéros de série matériels.
- **Supprimer, décharger** : Un fichier _CPF peut être supprimé ou déchargé juste comme un fichier _SPF ou _MPF.
- **Conditions générales lors de l'exécution** :
 - Un cycle crypté ne peut pas être directement sélectionné pour traitement. Il ne peut être appelé qu'à partir d'un programme pièce – ou directement dans MDI.
 - Un cycle crypté ne peut pas être traité avec la fonction "Traitement externe".

Obtention de la dernière version du logiciel

Pour obtenir la dernière version du logiciel "pretector.exe" pour le régulateur, contacter le représentant commercial Siemens compétent.

Voir aussi

protector.exe (<https://support.industry.siemens.com/cs/document/109474775>)

6.5.2 Prétraitement

Extensions de fichier

Le cycle à protéger est crypté sur un PC externe à l'aide du programme protector.exe. Le cycle chiffré possède l'extension `_CPF` (Coded Program File).

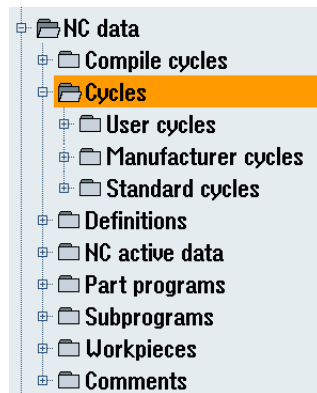
Dans ce contexte, les extensions de fichier existantes indiquées ci-après sont pertinentes :

- `_MPF` "Main Program File" pour les programmes principaux non chiffrés ; format ASCII
- `_SPF` "Sub Program File" pour les sous-programmes non chiffrés ; format ASCII
- `_CYC` "Cycle" pour les fichiers précompilés ; format binaire

L'extension de fichier suivante existe pour les cycles chiffrés :

- `_CPF` "Coded Program File" pour les fichiers chiffrés au format binaire

Les fichiers `_CPF` sont chargés sous Données CN dans les répertoires `/_N_CST_DIR`, `/_N_CMA_DIR` ou `/_N_CUS_DIR`. Ces cycles y sont visibles et peuvent être exécutés comme des programmes pièce (`_MPF`, `_SPF`).



Une Power On Reset est requise après le chargement afin de pouvoir exécuter un fichier `_CPF`. Sans le Power On Reset, l'exécution d'un fichier `_CPF` génère l'alarme suivante : **15176** "Le programme %3 ne peut être exécuté qu'après un Power On Reset".

Remarque

Un cycle du constructeur de machines peut être appelé à partir du programme principal à l'aide du nom de cycle et de l'extension, par ex. `_SPF`. Ceci est possible dans les instructions `CALL` et `PCALL` ainsi que directement à l'aide du nom.

Si ce cycle constructeur de machines est chargé sous forme chiffrée `_CPF`, tous les appels de sous-programme avec extension doivent être modifiés avec l'extension `_CPF`.

Prétraitement

Les fichiers cryptés peuvent être prétraités comme tout autre fichier _SPF. Pour activer le prétraitement, le paramètre machine MD10700 \$MN_PREPROCESSING_LEVEL doit être activé. Le prétraitement est toujours recommandé pour réduire le temps d'exécution.

Lors du prétraitement, un programme (_MPF) ou cycle (_SPF) CN est converti du format ASCII au format binaire (compilation). Si le cycle compilé est antérieur au fichier de cycle crypté au moment de l'exécution, l'alarme CN suivante est générée : **15176** "Le programme %3 ne peut être exécuté qu'après un Power On Reset".

6.5.3 Appel en tant que sous-programme

Appels de sous-programme sans extensions

Un répertoire peut contenir aussi bien un fichier chiffré _CPF qu'un fichier non chiffré _SPF de même nom, par ex. CYCLE1. Si le fichier non chiffré _SPF est prétraité, le répertoire contiendra :

- CYCLE1.SPF, cycle non chiffré ;
- CYCLE1.CYC, cycle non chiffré au format binaire (compilation)
- CYCLE1.CPF, cycle chiffré.

Lors d'un appel sans extension dans le programme pièce, par ex. N5 CYCLE1(1.2), l'appel est effectué avec l'ordre de priorité suivant :

- CYCLE1.CYC
- CYCLE1.SPF
- CYCLE1.CPF

Si un répertoire contient uniquement le fichier chiffré (*.CPF), aucune modification n'est requise pour un appel sans extension. Le fichier chiffré ou sa compilation est appelé. Dans le cas d'une intervention de maintenance, le fichier non chiffré (*.SPF) est chargé. Etant donné que celle-ci a une priorité plus élevée, c'est ce fichier qui est appelé lors du même appel sans extension.

Remarque

Un fichier non chiffré et sa compilation ont une priorité plus élevée qu'un fichier chiffré.

Appels de sous-programme avec extensions

Des appels de sous-programme avec extension sont :

- appel direct N5 CYCLE1_SPF
- appel indirect de sous-programme (CALL) N5 CALL "CYCLE1_SPF"
- appel de sous-programme avec spécification du chemin (PCALL) N5 PCALL / _N_CMA_DIR / _N_CYCLE1_SPF

Dans ce cas, les extensions suivantes sont possibles :

- N3_MPF, appelle le fichier non chiffré ;
- N5_SPF, appelle le cycle non chiffré ;
- N10_CYC, appelle la compilation du cycle non chiffré ;
- N15_CPF, appelle le cycle chiffré ou sa compilation.

Si un cycle non encore chiffré CYCLE1 est appelé avec _SPF et que celui-ci est maintenant uniquement chargé sous la forme chiffrée _CPF, tous les appels doivent être adaptés.

Instructions de langage CN avec indication absolue du chemin

Les instructions ci-après permettent d'accéder à des fichiers du système de fichiers passif à partir du programme pièce. Des indications de chemin absolues avec extensions sont ainsi utilisées.

- WRITE : aucune donnée ne peut être ajoutée à un fichier _CPF, signalisation en retour 4 "type de fichier incorrect".
- READ : aucune ligne ne peut être lue à partir d'un fichier _CPF, signalisation en retour 4 "type de fichier incorrect".
- DELETE : les fichiers _CPF peuvent être supprimés.
- ISFILE : il est possible de vérifier si un fichier _CPF est présent.
- FILEDATE
- FILETIME
- FILESIZE
- FILESTAT
- FILEINFO

Toutes les instructions peuvent également être appelées pour les fichiers _CPF. Les instructions fournissent alors les informations correspondantes.

6.5.4 Exécution du programme

Affichage du bloc courant

Lorsqu'un cycle chiffré est exécuté, DISPLOF est toujours actif, indépendamment des attributs PROC programmés. DISPLOF et DISPLON dans le bloc n'ont aucun effet. Si une alarme se produit dans le cycle, la ligne d'alarme n'indique que le numéro de ligne et non pas le numéro de bloc lorsque ACTBLOCNO est programmé.

Affichage du bloc de base

Si un cycle _CPF est exécuté, les points finaux de bloc absolus sont toujours affichés lorsque l'affichage du bloc de base est actif. Cette information correspond à l'affichage des valeurs réelles des axes en mode bloc par bloc et peut y être saisie.

Affichage de la version

Si une version est saisie dans l'en-tête d'un cycle chiffré _CPF, cette version est affichée dans la vue du contenu d'un répertoire de cycles, exactement comme pour les cycles non chiffrés.

Simulation

Lors de l'exécution d'un fichier _CPF dans la simulation, les valeurs finales absolues sont affichées.

6.6 Structure des données sur le système de carte CompactFlash

6.6.1 Structure des données sur la carte CompactFlash (SINUMERIK 840D sl / 828D)

Avec SINUMERIK Operate, les fichiers sont stockés sur la carte CompactFlash du système. Au niveau le plus élevé, le système de fichiers se compose des quatre répertoires suivants :

- "Siemens"
- "Add_on"
- "OEM"
- "User"

Ces répertoires ont essentiellement une structure identique.

Les fichiers du répertoire "Siemens" représentent l'état d'origine et ne peuvent pas être modifiés !

Pour modifier des fichiers, copier un fichier original du répertoire "/Siemens/sinumerik/hmi/template" et le coller à l'endroit approprié dans le répertoire "OEM" ou "User".

Il existe également des exemples de fichier dans le répertoire "Siemens" qui peuvent être copiés et utilisés comme fichiers spécifiques à l'utilisateur.

Structure

La section de la structure des répertoires sur la carte CompactFlash du système, appropriée pour SINUMERIK Operate, est représentée ci-dessous :

Tableau 6-2 Structure "/Siemens/sinumerik"

Chemin d'accès		Signification
/Siemens/sinumerik		
	/hmi	
	/appl.cfs	Applications (groupes fonctionnels)
	/base.cfs	Système de base
	/cfg	Tous les fichiers de configuration pour le système exécutif
	/data/	Données de version du logiciel et du matériel
	/hlps/hlp_std.cfs	Aide en ligne des applications pour les langues standard
	/hlps/hlp_xxx	Aide en ligne des applications pour les langues spéciales
	/ico/ico640	Icônes à la résolution 640 x 480
	/ico/ico800	Icônes à la résolution 800 x 600
	/ico/ico1024	Icônes à la résolution 1024 x 768
	/ico/ico1280	Icônes à la résolution 1280 x 1024
	/lngs/baseLng_std.cfs	Textes du système de base (langues standard)
	/lngs/baseLng_ex1.cfs	Textes du système de base (langues spéciales 1)
	...	Textes du système de base dans d'autres langues

6.6 Structure des données sur le système de carte CompactFlash

Chemin d'accès		Signification
	/lngs/appllng_std.cfs	Textes des applications (langues standard)
	/lngs/appllng_ex1.cfs	Textes des applications (langues spéciales 1)
	...	Textes des applications dans d'autres langues
	...	Aide en ligne des applications pour les langues supplémentaires
	/osal/qt.cfs	Qt
	/osal/ace.cfs	ACE/TAO
	/hlp	Aide en ligne pour le système exécutif
	/deu	Aide en ligne en allemand
	/hmi	Répertoire de l'aide en ligne sur la HMI en allemand
	/hmi.xml	
	...	Répertoires des livres supplémentaires
	/eng	Aide en ligne en anglais
	/hmi	Répertoire de l'aide en ligne sur la HMI en anglais
	/hmi.xml	
	...	Répertoires des livres d'aide supplémentaires
	hlps.	Répertoires des langues supplémentaires
	/squish	Répertoires des composants Squish pour essai

Remarques :

À l'exécution, les fichiers de configuration sont associés à /cfg depuis base.cfs et appl.cfs.

À l'exécution, les fichiers sont liés avec les textes dépendant de la langue à /lng.

À l'exécution, les fichiers de l'aide en ligne sont liés à /hlp.

Tableau 6-3 Structure "/Add_on/sinumerik"

Chemin d'accès		Signification
/Add_on/sinumerik		
	/hmi	
	/addon1.cfs	Addon1 (tout sauf les textes et l'aide en ligne)
	/addon2.cfs	Addon2 (tout sauf les textes et l'aide en ligne)
	...	Compléments supplémentaires
	/lngs/addon1lng_std.cfs	Textes dépendant de la langue Addon1
	/lngs/addon2lng_std.cfs	Textes dépendant de la langue Addon2
	...	Textes dépendant de la langue des autres compléments
	/hlps/addon1hlp_std.cfs	Aide en ligne Addon1
	/hlps/addon2hlp_std.cfs	Aide en ligne Addon2
	...	Aide en ligne compléments supplémentaires
	/ico/ico640	Icônes à la résolution 640 x 480
	/ico/ico800	Icônes à la résolution 800 x 600
	/ico/ico1024	Icônes à la résolution 1024 x 768
	/ico/ico1280	Icônes à la résolution 1280 x 1024

6.6 Structure des données sur le système de carte CompactFlash

Chemin d'accès		Signification
	/appl	Fichiers binaires pour le système exécutif
	/cfg	Fichiers de configuration pour le système exécutif
	/lng	Textes dépendant de la langue pour le système exécutif
	/hlp	Aide en ligne pour le système exécutif (voir ci-dessus)

Remarques :

À l'exécution, les fichiers binaires depuis addon1.cfs et addon2.cfs sont associés à /appl.

À l'exécution, les fichiers de configuration sont associés à /cfg depuis addon1.cfs et addon2.cfs.

À l'exécution, les fichiers sont liés avec les textes dépendant de la langue à /lng.

À l'exécution, les fichiers de l'aide en ligne sont liés à /hlp.

Tableau 6-4 Structure "/OEM/sinumerik"

Chemin d'accès		Signification
/OEM/sinumerik		
	/hmi	
	/oem1.cfs	OEM1 (tout sauf les textes et l'aide en ligne)
	/oem2.cfs	OEM2 (tout sauf les textes et l'aide en ligne)
	...	OEM supplémentaires
	/lngs/oemlng_std.cfs	Textes dépendant de la langue OEM1
	/lngs/oem2lng_std.cfs	Textes dépendant de la langue OEM2
	...	Textes dépendant de la langue des autres OEM
	/hlps/oem1hlp_std.cfs	Aide en ligne OEM1
	/hlps/oem2hlp_std.cfs	Aide en ligne OEM2
	...	Aide en ligne OEM supplémentaires
	/ico/ico640	Icônes à la résolution 640 x 480
	/ico/ico800	Icônes à la résolution 800 x 600
	/ico/ico1024	Icônes à la résolution 1024 x 768
	/ico/ico1280	Icônes à la résolution 1280 x 1024
	/appl	Fichiers binaires pour le système exécutif
	/cfg	Fichiers de configuration pour le système exécutif
	/lng	Textes dépendant de la langue pour le système exécutif
	/hlp	Aide en ligne pour le système exécutif (voir ci-dessus)
	/data	
	/archive	Archives du constructeur
	/cc	Cycles de compilation

Structure de données supplémentaire "OEM_I" pour SINUMERIK 828D

Le SINUMERIK 828D possède toujours une structure de données avec la classe de données Individual (I).

6.6 Structure des données sur le système de carte CompactFlash

Cette classe de données couvre les données concernant une machine particulière et est également créée lors de la mise en service par l'OEM, ou ultérieurement par le distributeur. Elle est appelée OEM_I.

La structure est identique à la structure "/OEM/sinumerik". Toutefois, elle commence dans le chemin d'accès "/OEM_I/sinumerik".

Tableau 6-5 Structure "/User/sinumerik"

Chemin d'accès		Signification
/User/sinumerik		
	/hmi	
	/dh	
	user	Utilisateur (tout sauf les textes et l'aide en ligne)
	/ico/ico640	Icônes à la résolution 640 x 480
	/ico/ico800	Icônes à la résolution 800 x 600
	/ico/ico1024	Icônes à la résolution 1024 x 768
	/ico/ico1280	Icônes à la résolution 1280 x 1024
	/appl	Fichiers binaires pour le système exécutif
	/cfg	Fichiers de configuration pour le système exécutif
	/lng	Textes dépendant de la langue pour le système exécutif
	/hlp	Aide en ligne pour le système exécutif (voir ci-dessus)
	/data	
	/data	Mémoire utilisateur sur carte CompactFlash
	/archive	Archives du constructeur
	/prog	
	/wks.dir/*.wpd	
	/mpf.dir	
	/spf.dir	
	/*.dir	

6.6.2 Structure des données sur la carte CompactFlash du système (SINUMERIK 808D)

Les fichiers sont stockés sur la carte CompactFlash du système. Le niveau supérieur du système de fichiers se compose des répertoires suivants :

- "808D data"
- "Program"
- "User cycles"
- "OEM files"
- "User files"

Structure

Voici la structure des répertoires importants :

Tableau 6-6 Structure "HMI root/siemens/sinumerik"

Chemin d'accès		Signification
/hmi		
	/cfg	Tous les fichiers de configuration pour le système exécutif
	/hlp/[LANG]	Aide en ligne pour le système exécutif en plusieurs langues
	/ico/ico640	Icônes à la résolution 640 x 480
	/lang/[LANG]	Textes système de base dans différentes langues spéciales

Tableau 6-7 Structure "HMI root/OEM/sinumerik"

Chemin d'accès		Signification
/hmi		
	/ico/ico640	Icônes à la résolution 640 x 480
	/lng/[LANG]	Textes système dans différentes langues spéciales
	/files	Correspond au répertoire des fichiers OEM
	/hlp	Aide en ligne pour le système exécutif
/data		
	/archive	Archives du constructeur

Tableau 6-8 Structure "HMI root/user/sinumerik"

Chemin d'accès		Signification
/hmi		
	/ico/ico640	Icônes à la résolution 640 x 480
	/files	Correspond au répertoire des fichiers utilisateur

6.6.3 Edition en externe d'un fichier

Utiliser un éditeur de texte tel que "TextPad" pour créer ou modifier un fichier XML sur une PG / un PC externe avec Microsoft Windows, mais sans AMM. L'éditeur de texte "TextPad" prend en charge le codage "UTF-8" requis pour le fichier XML.

Enregistrement du fichier XML en codage UTF-8

1. Sélectionner la boîte de dialogue "Enregistrer sous".
2. Définir le jeu de caractères sur "UTF-8".

Saisie de commentaires dans un fichier XML

Si des commentaires sont saisis pour expliquer un programme, il convient de garder à l'esprit ce qui suit :

- Un commentaire commence toujours par la séquence : <!--
- Un commentaire se termine par la séquence : -->

Exemple

```
<!-- Décalage d'origine -->
```

Remarque

Dans le commentaire lui-même, il est interdit d'utiliser deux signes moins l'un après l'autre !

Saisie de commentaires dans un fichier ini

Si un commentaire est inséré dans un fichier ini, commencer la ligne de commentaire par un point-virgule.

Copie d'un fichier avec AMM

Utiliser AMM pour copier le fichier d'un ordinateur externe vers la NCU via une connexion réseau.

6.7 Licences libres / logiciel libre

Ce logiciel "SINUMERIK Access MyMachine /P2P (PC)" utilise un logiciel open source.

- Botan, version 2.19.2
- InstallShield{ML}, version 2014
- QT Everywhere Commercial, version 5.15.12
- Siemens Create MyConfig, version 4.8 SP1
- Siemens SINUMERIK VNC Viewer for PC/PG, version 2.0

Pour plus d'informations, voir le fichier "License.txt" du dossier d'installation Access MyMachine /P2P (PC)

Conditions de licence pour le produit

Ce logiciel "SINUMERIK Access MyMachine /P2P (PC)" est soumis aux conditions de licence Siemens et aux conditions de licence tierces.

Pour plus d'informations, voir le fichier "LiesMich_OSS.html" ou "ReadMe_OSS.html" sur le support de stockage des données d'installation.

Voir aussi

OpenSSL (<http://www.openssl.org>)

Cryptsoft Eric Young (<mailto:eay@cryptsoft.com>)

Cryptsoft Tim Hudson (<mailto:tjh@cryptsoft.com>)

Dépannage/foire aux questions

7.1 Mot de passe oublié

En cas d'oubli du mot de passe, il est possible de réinitialiser le mot de passe avec la fonction "Réinitialiser le mot de passe". Cette fonction est disponible dans la boîte de dialogue "Saisir le mot de passe" ou directement sous "Paramètres > Paramètres du mot de passe > Mot de passe de connexion...".

Séquence de fonctionnement

1. Cliquer sur le bouton "Réinitialiser le mot de passe".

La boîte de dialogue "Mot de passe de connexion...", destinée à attribuer un nouveau mot de passe, s'ouvre en cas de réinitialisation du mot de passe.

IMPORTANT
Perte des données de connexion enregistrées
Si le mot de passe est réinitialisé via le bouton "Réinitialiser le mot de passe", les données de connexion précédemment enregistrées sont perdues.

7.2 Problèmes lors de la connexion à la commande

Impossible d'établir la connexion avec la commande. Quelles pourraient en être les causes ?

1. Contrôler le câblage.
2. Vérifier si les paramètres de connexion pour une connexion directe ou réseau (par ex. adresse IP, données d'authentification) ont été saisis correctement.
3. Si la connexion à la commande échoue malgré ces mesures, une cause possible pourrait être un port désactivé.
Il est nécessaire d'accéder au port 22 pour paramétrer une connexion entre AMM et la commande. Il est également indispensable d'avoir accès au port 5900 pour paramétrer une connexion depuis AMM via la commande à distance.
À partir de certaines versions logicielles des commandes, ces ports sont désactivés par défaut pour des raisons de sécurité.

Commande	Version logicielle
SINUMERIK ONE	V06.12 HF1
SINUMERIK 840D sl	V4.7 SP1
SINUMERIK 828D	V4.7 SP1
SINUMERIK 808D	V4.7 HF1 V4.6 SP2

4. Vérifier la version logicielle pour savoir si la commande peut être concernée par cette désactivation de port.
5. Si la commande est concernée, activer à nouveau manuellement (Page 32) le port 22 et/ou 5900.

Remarque

L'activation manuelle des ports mentionnée ci-dessus n'est pas nécessaire pour les anciennes versions logicielles CNC des commandes mentionnées ci-dessus.

Voir aussi

Affectation des paramètres de connexion (Page 32)

7.3 Configuration des machines de série

Comment faire pour configurer des machines de série ?

Cette fonction n'est pas prise en charge. Il est impératif d'utiliser à la place l'outil SINUMERIK "Create MyConfig".

7.4 840D sl : Activer la commande à distance pour le visualiseur VNC

Le visualiseur VNC peut être utilisé pour se connecter via la commande à distance aux commandes 840D sl qui disposent d'un serveur VNC actif, par exemple PCU ou NCU.

Les réglages d'usine permettent uniquement de surveiller un système (par exemple PCU) via un visualiseur VNC externe.

Pour faire fonctionner le système à partir d'une autre station, le système en question doit délivrer une autorisation. Les réglages nécessaires s'effectuent dans le fichier **tcu.ini**, dans la section [VNCViewer].

Exigences

Remarque

Noter qu'une seule connexion peut être établie entre une visionneuse VNC et une commande. Si une connexion VNC à la commande existe déjà sur un PC, aucune autre connexion VNC à cette commande ne peut être établie avec AMM.

Remarque

Noter les informations de sécurité centrale dans la section Remarques sur la sécurité relatives au produit (Page 23).

Séquence de fonctionnement

Ouvrir le fichier "tcu.ini" et modifier les paramètres répertoriés ci-dessous.

Une liste des répertoires dans le fichier "tcu.ini" est disponible dans le manuel "Composants opérateur et mise en réseau (IM5)".

Paramètres dans le fichier tcu.ini

Paramètres dans le fichier tcu.ini	Description
ExternalViewerMaxConnections	Nombre maximal de visualiseurs VNC externes. Un maximum de deux est autorisé.
ExternalViewerSecurityPolicy	Droits d'utilisateur du visualiseur VNC : • 0 : Aucun visualiseur externe autorisé • 1 : Mode Invité (seule la surveillance est autorisée) • 2 : Mode Administrateur (accès complet)
X127RemoteAccessIP	Adresse IP permettant de se connecter

Réglages d'usine pour l'accès au PCU

- Pour accéder au PCU par accès à distance, un mot de passe est nécessaire. Le réglage d'usine du mot de passe dans le serveur VNC sur le PCU 50.5 est "password". Modifier ce mot de passe lors de la mise en service dans les paramètres du serveur VNC pour éviter des risques de sécurité.
- Pour pouvoir accéder à un PCU via le réseau d'entreprise avec le visualiseur VNC, le port 5900 doit être activé dans "Panneau de configuration > Pare-feu Windows > Exceptions". Ce port ne doit pas être activé pour accéder au PCU 50.5 via le réseau d'entreprise.

Plus d'informations

Manuel Composants opérateur et mise en réseau

Options du visualiseur VNC

Remarque

Ne pas modifier les réglages d'usine !

Pour garantir le bon fonctionnement du visualiseur VNC, les options suivantes ne doivent pas être modifiées.

Après le démarrage du visualiseur VNC, la boîte de dialogue suivante s'ouvre :

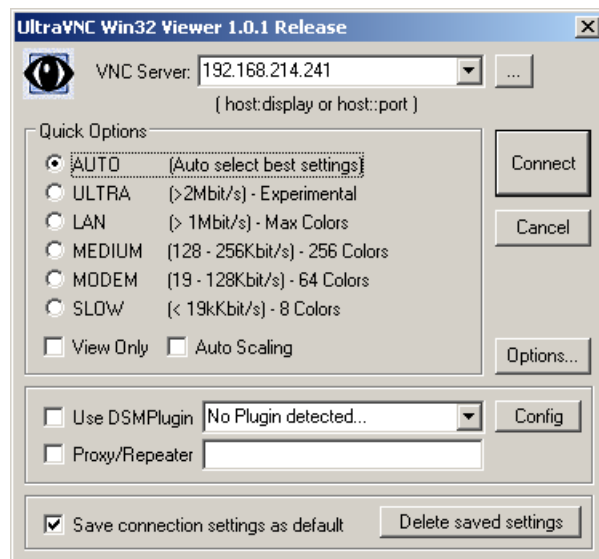


Figure 7-1 Visualiseur VNC – Paramètres d'usine

Après avoir sélectionné le bouton "Options...", la boîte de dialogue suivante s'ouvre :

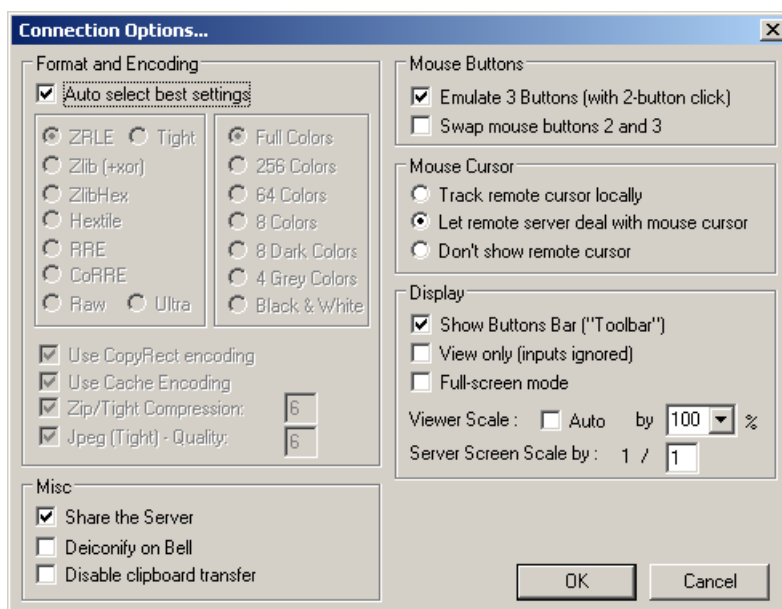


Figure 7-2 Visualiseur VNC > Options – Réglages usine

7.5 Fonction CNC-Lock

Des **informations complémentaires** sur la configuration de la fonction CNC-Lock sur la commande figurent dans le manuel suivant :

- **Description fonctionnelle de l'AP 828D**

FAQ (Foire aux questions)

La description fonctionnelle de l'AP contient les réponses aux principales questions fréquentes sur les sujets suivants :

- Que se passe-t-il lorsque le matériel défectueux (PPU) de la commande est remplacé ?
- Que se passe-t-il lorsqu'une carte CompactFlash défectueuse est remplacée ?
- Comment faire en cas d'oubli du PIN OEM ?
- Quelle protection contre la manipulation la fonction CNC-Lock offre-t-elle ?
- Comment faire pour réinitialiser le délai de pré-avertissement ?

Voir aussi

Description fonctionnelle de l'AP 828D (<https://support.industry.siemens.com/cs/us/en/view/109803073>)

7.6 Activation des fichiers de texte d'alarme sur la commande à l'aide d'un redémarrage de la HMI

Les fichiers de texte d'alarme importés doivent être activés sur la commande avant de prendre effet. Les fichiers sont activés en redémarrant la HMI.

Si un fichier de texte d'alarme copié ne devient pas effectif, il peut exister un problème avec l'horodatage du fichier. De plus **amples informations** sont disponibles dans le manuel de mise en service de la commande concernée.

Remarque

Redémarrage du 808D

Il n'est pas possible de déclencher un redémarrage de la HMI via la commande à distance pour le SINUMERIK 808D. Déclencher le redémarrage de la HMI localement sur la machine avec le raccourci <CTRL+R>.

Séquence de fonctionnement

1. Se connecter (Page 31) à une commande.
2. Créer (Page 61) ou ouvrir (Page 66) un projet.
3. Copier (Page 86) des fichiers de texte d'alarme du projet vers la commande.
4. Une fois la copie terminée avec succès, démarrer la commande à distance (Page 53).
5. Cliquer dans le coin supérieur gauche de l'écran HMI affiché ou appuyer sur F10. Le menu est maintenant affiché.

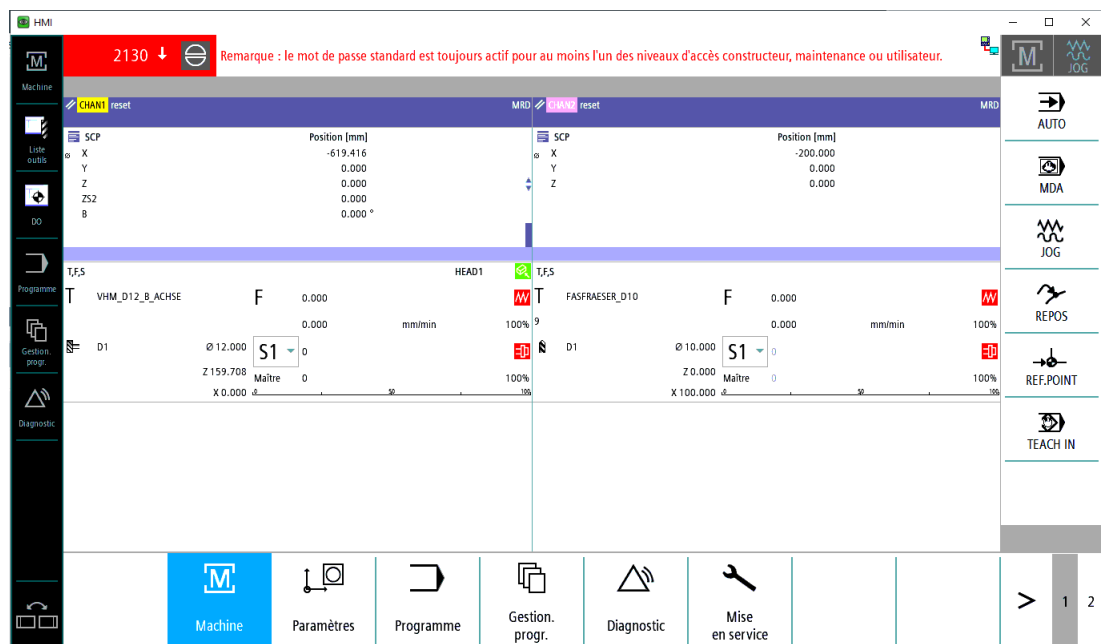


Figure 7-3 Menu de la commande à distance (par exemple SINUMERIK ONE /840D sl / 828D)

7.6 Activation des fichiers de texte d'alarme sur la commande à l'aide d'un redémarrage de la HMI

6. Cliquer sur la flèche pointant vers la droite.

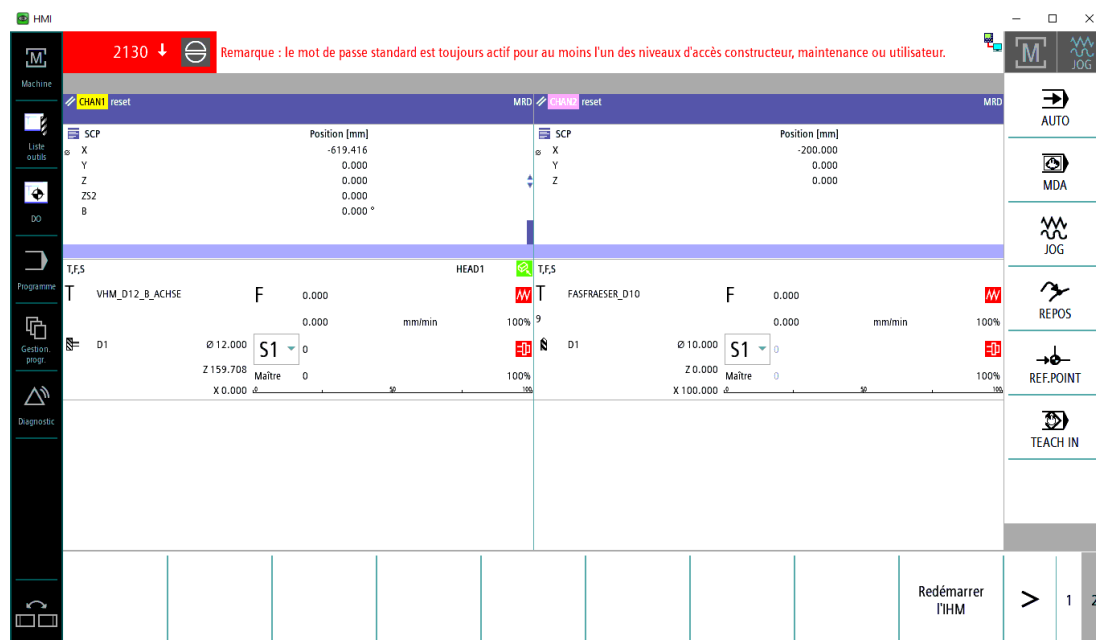


Figure 7-4 Redémarrage de la HMI (par exemple SINUMERIK ONE /840D sl / 828D)

7. Cliquer sur "Redémarrer la HMI".

8. Patienter jusqu'à ce que la HMI ait redémarré. Les nouveaux textes entrent alors en vigueur.

Voir aussi

Transfert de fichiers individuels du projet vers le système de commande (Page 86)

Approbation de la commande à distance via le système de commande (Page 53)

7.7 Procédure recommandée lors de la traduction des fichiers

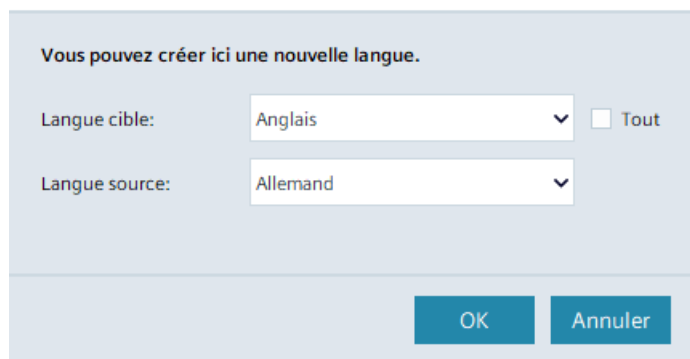
Le projet AMM prend en charge les processus de traduction des fichiers de texte qu'il contient dans différentes langues. AMM offre une fonction d'exportation et d'importation au format CSV normalisé. Cela permet de transmettre les langues exportées à un traducteur et de les réimporter après traduction.

La procédure suivante est recommandée :

Séquence de fonctionnement

1. Créer (Page 62) un projet ou ouvrir (Page 66) un projet existant.
2. Créer et modifier les fichiers de texte d'alarme correspondants dans la langue source souhaitée (par exemple l'anglais).
3. Créer une copie des fichiers source avec "Création d'une nouvelle langue (Page 71)". Sélectionner la langue cible souhaitée (par exemple le chinois) et la langue source comme modèle de copie (par exemple l'anglais).

Nouv. langue cible



Vous pouvez créer ici une nouvelle langue.

Langue cible: Anglais ☐ Tout

Langue source: Allemand

OK Annuler

Figure 7-5 Nouvelle langue

4. Cocher la case à côté des fichiers (chinois) nouvellement créés et exporter (Page 76) les fichiers.

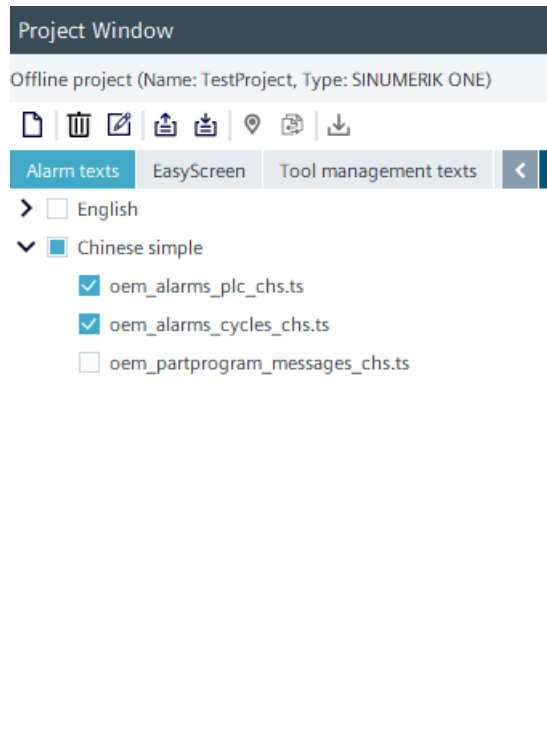


Figure 7-6 Boîte de dialogue Projet (HORS LIGNE) – Langues cochées

5. Envoyer les fichiers CSV générés à un traducteur – ou traduire en interne les textes des fichiers CSV.

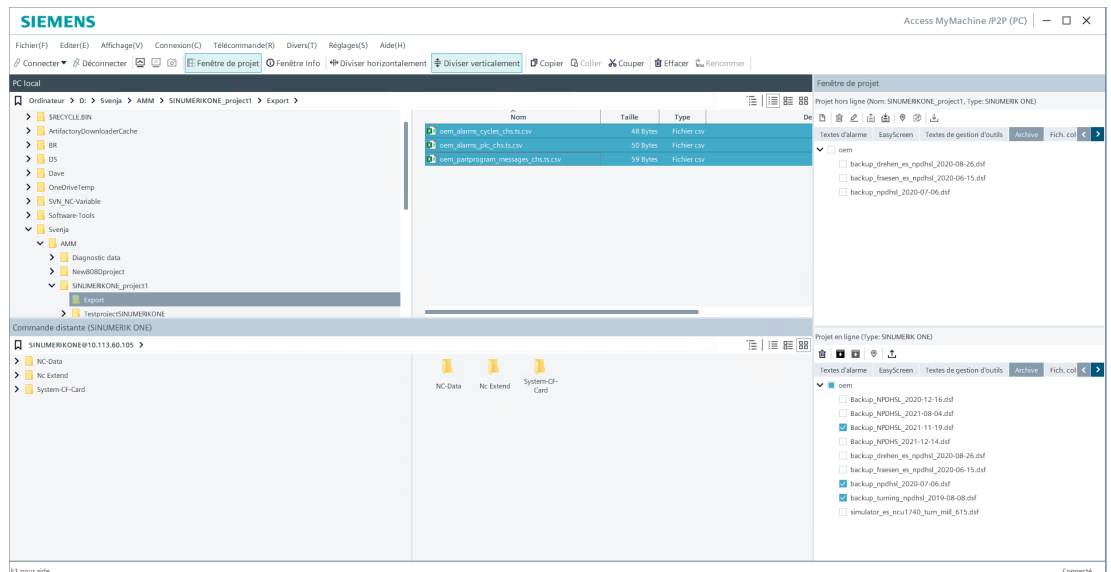


Figure 7-7 AMM – fichiers exportés

6. Réimporter les fichiers traduits (chinois) dans le projet, remplaçant ainsi les fichiers chinois existants.
7. Les textes anglais sont désormais traduits en chinois dans le projet.

Voir aussi

Créer un projet et lire les fichiers depuis le système de commande (EN LIGNE) (Page 62)

Ouverture d'un projet existant (Page 66)

7.8 Sauvegarde des données de mise en service sur la commande

Avant de restaurer une image, sauvegarder les données de mise en service actuelles comme suit :

Sauvegarde des données de mise en service : 840D sl

Il existe différentes manières de créer et de recharger des archives via l'interface utilisateur SINUMERIK Operate.

Pour sauvegarder et restaurer des données, sélectionner le groupe fonctionnel "Mise en service" :

- Des fichiers spécifiques dans l'arborescence de données peuvent être sélectionnés et sauvegardés avec la touche programmable "Données système" (Sélectionner les données > Sélectionner la 1ère touche programmable (touches programmables verticales) "Archive")
- La touche programmable "Archives de mise en service" propose la sélection suivante :
 - Créer et lire une archive de mise en service
 - Archive de mise à niveau du matériel de l'AP (créer uniquement des SDB)
 - Créer et lire une archive de l'état d'origine

Sauvegarde des données de mise en service : 828D

Il existe différentes manières de créer et de recharger des archives via l'interface utilisateur SINUMERIK Operate.

Pour sauvegarder et restaurer des données, sélectionner le groupe fonctionnel "Mise en service" :

- Touche programmable "Sauvegarder les données" pour une sauvegarde interne des données de toute la mémoire.
- Touche programmable "Archives de mise en service" pour créer ou lire une archive de mise en service

Sauvegarde des données de mise en service : 808D

Pour sauvegarder et restaurer des données, sélectionner le groupe fonctionnel "SYSTÈME" :

- Touche programmable "Sauvegarder les données" pour une sauvegarde interne des données de toute la mémoire.
- Touche programmable "Archiver" pour créer une archive de mise en service de série.

Index

*.arc, 150
*.ard, 150

A

Accéder aux données de diagnostic, 139
Ajouter
 Archives, 74
 EasyScreen, 74
 Textes d'alarme, 74
 Textes de gestion des outils, 74
alarmtexteditor_db_oem_alarms_cycles.xml, 149
alarmtexteditor_db_oem_alarms_plc.xml, 149
alarmtexteditor_db_oem_partprogram_messages.xml, 149
alc_<lng>.txt, 149
alcu_<lng>.txt, 149
almc_<lng>.txt, 149, 150
alsc_<lng>.txt, 149
aluc_<lng>.txt, 149
arborescence, 27
Archive, 86
 Comparer, 86
 Supprimer, 76
Archives, 74, 76, 84, 86
 Ajouter, 74
 Comparer, 86
 Modifier, 84
 Supprimer, 76
Assistance à la mise en service, 171
Autoriser
 Commande à distance, 53

B

barre d'adresse, 26
Barre d'adresse, 25
Barre d'état, 25
Barre d'outils, 26

C

Carte CompactFlash
 Restauration, 106

 Sauvegarde, 106
 Structure des répertoires, 161
Code de langue, 151
Commande à distance, 51, 54, 172
 Autoriser, 53
 Démarrer, 54
 Quitter, 54
 Via le serveur VNC, 172
Commandes, 9
Commandes SINUMERIK, 9
Comparer
 Archive, 86
 Archives, 86
Connexion directe
 Attribuer des paramètres, 35
 Configuration, 35
 Établir, 41
 Modifier, 35
Connexion réseau
 Attribuer des paramètres, 38
 Configuration, 38
 Établir, 44
 Modifier, 38
Connexions, 10
copie parallèle, 49
Create MyConfig, 171
Crypter
 Fichiers de cycle, 104
Crypter dans l'Explorateur Microsoft Windows
 Fichiers de cycle, 103

D

Déconnecter
 Raccordement, 47
Diviser horizontalement, 153
Diviser verticalement, 153
Données de la fonction CNC-Lock
 Définir le mot de passe, 119, 124, 129
 Enregistrer le mot de passe, 120, 125, 130

E

EasyScreen, 74, 76, 84
 Ajouter, 74
 Modifier, 84
 Supprimer, 76
Éditeur AMM, 144

Éditeur de texte d'alarme, 144

En ligne, 62

Ethernet peer-to-peer, 35

Exceptions du pare-feu, 32

F

Fenêtre Info, 26, 154

Fichier, 74, 76, 77, 80, 82, 86, 89, 165

Ajouter, 74

Exporter, 77

Importer, 80

Modification externe, 165

Modifier, 82

Ouvrir l'emplacement du fichier, 75

Supprimer, 76

Transférer, 86, 89

Fichier de clé SSH, 40

Adapter le format, 40

Convertir, 40

Fichier de configuration

tcu.ini, 172

Fichier LockSet

Créer, 120

Lecture, 131

Fichiers de cycle

Crypter, 104

Crypter dans l'Explorateur Microsoft

Windows, 103

Fonction CNC-Lock, 116

Activer, 117

Désactiver, 127

Prolonger, 121

fonctionnalité copier, 49

Force du mot de passe, 28

I

Interface utilisateur

Vue d'ensemble, 25

L

Langue, 72

Créer, 72

Langues de l'interface utilisateur, 10

Langues étrangères, 10

Lecture

Fichier LockSet, 131

Licences, 167

Logiciel libre, 167

M

Machines de série, 171

md_descr_<lng>.txt, 150

Menu principal, 25

Microsoft Windows 10, 9

Microsoft Windows 11, 9

Mise en service de série, 171

Modification d'un fichier xml, 165

Modifier, 84

Archives, 84

EasyScreen, 84

Textes d'alarme, 84

Textes de gestion des outils, 84

Mot de passe, 28, 169

Affecter, 28

Configuration du serveur VNC, 173

Enregistrer, 28

Exigences minimales, 28

Oublié, 169

Réinitialiser, 169

O

oem_aggregate_<lng>.ts, 149

oem_alarms_cycles_<lng>.ts, 149

oem_alarms_plc_<lng>.ts, 149

oem_partprogram_messages_<lng>.ts, 149

P

Paramètres du pare-feu, 32

Ports

Activation, 32

Prise en charge des versions de Microsoft Windows, 9

Projet, 62, 66, 69, 70, 71

Créer, 62

Dernier projet, 69

Fermer, 70

Ouvrir, 66

Supprimer, 71

R

Raccordement

Déconnecter, 47

rparam_name_<lng>.txt, 150

Vue du projet en ligne, 25
Vue du projet hors ligne, 25

S

Saisie de commentaire
 fichier ini, 166
 Fichier XML, 166
Sauvegarde des données de mise en service, 181
 808D, 181
 828D, 181
 840D sl, 181
signets, 25
slaesvcadapconf.xml, 149
slaesvcconf.xml, 149
slstepforms_<lng>.ts, 149
sltmlistdialog_<lng>.ts, 150
Supprimer
 Archives, 76
 EasyScreen, 76
 Textes d'alarme, 76
 Textes de gestion des outils, 76
svc_task_<lng>.txt, 150
Système de fichiers
 Commande, 25
 Ordinateur, 25
Système de fichiers CN, 100, 101
 808D, 101
 828D, 100
 840D sl, 100
 ONE, 100

T

Télédiagnostics, 51
terminal, 26
Terminal, 153
Textes d'alarme, 74, 76, 84
 Ajouter, 74
 Langues prises en charge, 151
 Modifier, 84
 Supprimer, 76
Textes de gestion des outils, 74, 76, 84
 Ajouter, 74
 Modifier, 84
 Supprimer, 76

V

Visualiseur VNC, 172
Vue "Détails", 27
Vue "Icônes", 27
Vue "Liste", 27

